Zeitschrift: Physiotherapie = Fisioterapia
Herausgeber: Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband
Band: 30 (1994)
Heft: 6

Rubrik: Verbandsmitteilungen

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

AKTIVITÄTEN • ACTIVITÉS • ATTIVITÀ

KOMMISSIONEN

Physiotherapie – eine echte Dienstleistung

Anpassung der Arbeitszeit in der Physiotherapie = flexible Arbeitszeit

Laut Leitbild des SPV sind Physiotherapeuten/-innen die Spezialisten/-innen für eine optimale Behandlung am Bewegungsapparat. Im Verlauf der Jahre wurde die Grund-, Fort- und Weiterbildung immer mehr ausgebaut, so dass heute unsere Berufsgruppe auch andere grosse Fachgebiete physiotherapeutisch als Spezialisten/-innen abdecken kann (Pädiatrie, Neurologie, innere Medizin, Geriatrie, Intensivpflegestationen, Prävention usw.).

Ambulante Patienten/-innen äussern in Zeiten der Rezession vermehrt den Wunsch, in ihrer Freizeit behandelt zu werden. Die Angst, den Arbeitsplatz zu verlieren, ist gross! Zusätzlich erleben Arbeitnehmer/-innen vermehrt, dass die ersten zwei bis drei Krankheitstage mit Lohnkürzungen verbunden sind. Mehrfacher Arbeitsausfall wegen physiotherapeutischer Behandlung wird von Arbeitgebern zusammengezählt und als «Krankheitstage» interpretiert. Patienten werden damit klar vor

Bald neue Arbeitsplaneinteilung?

COMMISSIONS

La physiothérapie – une véritable prestation de service

Adaptation des heures de travail en physiothérapie = horaire flexible

Selon le profil de la FSP, les physiothérapeutes sont des personnes disposant des connaissances spéciales requises pour garantir un traitement optimal des dysfonctions de l'appareil locomoteur. Grâce au perfectionnement progressif, au cours des années, de la formation de base comme de la formation continue des physiothérapeutes, aujourd'hui, nous sommes en mesure d'agir à titre de spécialistes en physiothérapie également dans d'autres domaines de spécialités importants, dont notamment la pédiatrie, la neurologie, la médecine interne, la gériatrie, les soins intensifs, la prévention, etc.

En période de récession, il y a toujours beaucoup de patients ambulatoires qui expriment le désir d'être traités pendant leurs heures de loisir. Par peur de perdre leur emploi d'une part, mais également parce que, dans bien des cas, les 2–3 premiers jours de maladie impliquent des diminutions de salaire et que les employeurs ont tendance à additionner les pertes de travail répétées pour cause de physiothérapie, en faisant des «jours de maladie» susceptibles d'entraîner de telles réductions de salaire. Dans ces conditions, les patients doivent nécessairement se poser la question: Est-ce que je vais recourir à la physiothérapie – oui ou non?

Dans les hôpitaux de soins aigus, il est tout à fait normal que nous autres physiothérapeutes soyons responsables de traitements importants tels que:

- les traitements de douleurs (applications physiques);
- la mobilisation des patients (concept Bobath, réhabilitation cardiale);
- la physiothérapie respiratoire avec IPPB et l'inhalation de médicaments.

COMMISSIONI

La fisioterapia – una prestazione nel vero senso della parola

Adeguamento dell'orario di lavoro per la fisioterapia = orario di lavoro flessibile

Secondo il promemoria della FSF, i fisioterapisti sono gli specialisti per un trattamento ottimale del comportamento motorio. Nel corso degli anni la formazione di base così come la specializzazione e l'aggiornamento in fisioterapia sono stati potenziati cosicché, oggigiorno, la nostra categoria professionale è in grado di coprire in qualità di specialisti altri settori specifici d'importanza a livello fisioterapico (pediatria, neurologia, medicina interna, geriatria, reparti di cura intensiva, prevenzione, ecc.).

I pazienti curati su base ambulatoriale esprimono, in questi tempi di recessione, sempre più il desiderio di venire curati durante il loro tempo libero. La paura di potere perdere il posto di lavoro è grande! Inoltre, i lavoratori si trovano confrontati sempre più con la tendenza di ridurre il loro salario già per i primi 2–3 giorni d'assenza per malattia. L'assenza dal posto di lavoro per potere seguire un trattamento di fisioterapia viene dapprima quantificata ed in seguito interpretata in «giorni di malattia». Arrivati a questo, ai pazienti non resta che chiedersi: fisioterapia sì o fisioterapia no?

In cliniche è considerata cosa ovvia che la nostra categoria professionale sia presente per la sua competenza in terapie quali:

- quella del dolore (applicazioni fisiche);
- mobilizzazione del/della paziente (per es. metodo Bobath, riabilitazione cardiale);
- fisioterapia della respirazione con IPPB e inalazione di medicamenti.

Ciononostante accade che in certi ospedali, dopo il normale orario di lavoro, le nostre

Ihr Sponsor / Votre Sponsor

VISTA medsa

5102 Rupperswil 064- 47 15 15
1024 Ecublens 021 - 691 98 91

die Frage gestellt: Physiotherapie ja oder nein?

In Akutkliniken ist es selbstverständlich, dass unsere Berufsgruppe für wichtige Therapien zuständig ist wie:

- Schmerztherapien (physikalische Anwendungen);
- Mobilisation der Patienten/-innen (z.B. Bobath-Konzept, kardiale Rehabilitation);
- Atemphysiotherapie mit IPPB und Inhalation von Medikamenten.

Allerdings kommt es in vielen Spitälern vor, dass nach der regulären Arbeitszeit die Krankenpflege plötzlich gerne unsere Arbeit übernehmen muss. Diese Vorkommnisse tragen öfters zu Missstimmungen innerhalb der verschiedenen Berufsgruppen im Gesundheitswesen bei. Zusätzlich geht dieses Verhalten eindeutig zulasten unserer Patienten/-innen.

Wenn wir Physiotherapeuten/-innen weiterhin davon überzeugt sind, dass wir tatsächlich die Spezialisten/-innen in gewissen Arbeitsbereichen sind und deshalb weder durch Pflege noch Masseure/-innen noch Sportlehrer/-innen ersetzt werden können, dann müssen wir diesen Beweis täglich neu erbringen.

Der Erfolg eines Dienstleistungsbetriebes hängt sicher wesentlich von der Arbeitsqualität ab. Für unsere «Kunden/-innen» ist aber nicht nur von Bedeutung, durch wen, sondern auch wann diese spezialisierte Dienstleistung erbracht wird.

Eine Zusatzmöglichkeit ist die flexible Arbeitszeit – sowohl in freien Praxen als auch in Kliniken. Können Sie sich vorstellen, im Schichtbetrieb zu arbeiten und dafür am freien Nachmittag den Hobbys nachzugehen? Wie stellen Sie sich zu einem Physiotherapieangebot von 7.00 Uhr bis 20.00 Uhr (in der Intensivpflege vielleicht sogar bis 23.00 Uhr)? Auch Wochenenddienst müsste gelegentlich zur Selbstverständlichkeit werden, wenn wir tatsächlich von unseren physiotherapeutischen Zielen und Qualitäten der Massnahmen überzeugt sind.

Selbstverständlich erfordert die flexible Arbeitszeit ein gewisses Umdenken, speziell bei uns angestellten Physiotherapeuten/-innen. Persönlich bin ich überzeugt, dass in der Physiotherapie sehr viele interessierte, gut ausgebildete, flexible Menschen arbeiten. All diese Personen werden das Ansehen der Physiotherapie weiter verbessern, wenn sie mithelfen, die Bedürfnisse unserer Patienten/-innen als Spezialisten/-innen abzudecken.

Mais, dans bien des hôpitaux, il arrive qu'une fois la durée normale de travail accomplie, ce soient les infirmières et les infirmiers qui doivent se charger de notre travail, ce qui crée de fréquentes discordes entre les personnes concernées – et les groupes professionnels dont elles font partie – et ne permet pas de tenir dûment compte des besoins des patients eux-mêmes.

Dès lors, si nous autres physiothérapeutes continuons de penser que nous sommes réellement les spécialistes dans un certain nombre de domaines – et que, de ce fait, il ne saurait être question de nous faire remplacer par des infirmiers, des masseurs ou des moniteurs –, nous devons accepter d'en apporter la preuve non pas une ou plusieurs fois, mais bien chaque jour.

Si la réussite d'une entreprise prestataire de services dépend essentiellement de la qualité du travail fourni, il ne faut cependant pas oublier que, pour les «clients» qui sont les nôtres, d'autres aspects sont presque tout aussi importants – ainsi la question de savoir quand il leur est possible d'avoir recours à nos services spécialisés.

Pour mieux satisfaire aux exigences de nos clients à cet égard, il existerait la possibilité d'introduire l'horaire flexible – et cela aussi bien dans les cabinets privés que dans les hôpitaux. Pouvez-vous vous imaginer travaillant par roulement d'équipes – et disposant dès lors de certains après-midi libres pour vous consacrer à vos passe-temps favoris? Et que diriez-vous d'une offre de soins physiothérapeutiques de 7 h 00 à 20 h 00 (peut-être même jusqu'à 23 h 00 au service des soins intensifs)? Pendant les weekends aussi, nous devrions être disposés à exercer notre activité si nous sommes vraiment persuadés des objectifs de nos soins physiothérapeutiques et de la qualité de nos mesures.

Bien entendu, un tel horaire flexible exigerait une certaine réorientation de notre manière de penser – tout particulièrement de la part de nous autres physiothérapeutes salariés. Personnellement, je suis persuadée que, parmi les physiothérapeutes, il y a énormément de personnes à la fois intéressées et bien formées qui présentent toute la flexibilité requise à cet effet. Si toutes ces personnes acceptent de faire un effort supplémentaire, en leur qualité de spécialistes, pour satisfaire aux besoins de nos patients, elles ne feront qu'améliorer encore davantage la réputation de notre profession.

Inutile de souligner que la Commission pour les questions des employés serait très heu-

competenze debbano essere eseguite «improvvisamente» dal personale d'assistenza. A questo tipo di situazione fa seguito di sovente incomprensione tra le diverse categorie professionali in campo sanitario. Va inoltre aggiunto che questo comportamento va chiaramente a scapito del paziente.

Se noi fisioterapisti vogliamo continuare a considerarci gli specialisti in ben precisi settori – tanto da non essere rimpiazzabili da personale di cura o assistenza, da massaggiatori o insegnanti di attività ginniche – allora dobbiamo provare questa nostra competenza quotidianamente.

Il successo di una determinata prestazione è direttamente dipendente dalla qualità con cui essa viene prestata. Per i nostri «clienti» non ha importanza solo il fatto di sapere chi fornisce questa specifica prestazione bensì anche il quando verrà prestata.

Una possibilità di successo in più ci viene fornita da un orario di lavoro flessibile – sia per chi lavora indipendentemente sia per chi lavora in cliniche. Potete immaginarvi come sarebbe il vostro lavoro se si trattasse di fare i turni? Sareste disposti a lavorare con un arco di tempo a disposizione variante dalle ore 7.00 del mattino alle 20.00 di sera (e per cure intensive magari anche fino alle 23.00)? Anche il lavorare durante il fine settimana dovrebbe essere chiaramente compreso se siamo veramente convinti dei nostri obiettivi fisioterapici e della qualità dei provvedimenti.

Ovviamente, lavorare in base ad un orario flessibile prevede un certo cambio di atteggiamento in modo speciale per noi fisioterapisti salariati. Personalmente sono convinta che ci sono molte persone ben motivate ed interessate, con una buona formazione e flessibili che lavorano nel settore della fisioterapia. Tutte queste persone miglioreranno ulteriormente il ruolo della fisioterapia aiutandoci a coprire da specialisti le richieste dei nostri pazienti.

La Commissione per le questioni dei salariati sarà lieta di apprendere che un numero

Die Kommission für Angestelltenfragen würde sich natürlich sehr freuen, wenn künftig möglichst viele Kollegen und Kolleginnen der flexiblen Arbeitszeit positiv gegenüberstehen würden – damit wäre der Beweis erbracht, dass wir uns in unserem Beruf zielorientiert engagieren.

Käthi Stecher-Diggelmann,
Präsidentin Kommission für Angestelltenfragen KAF

reuse de constater que la majeure partie de nos collègues considèrent l'introduction de l'horaire flexible comme une mesure positive – puisque cela prouverait que nous autres physiothérapeutes demeurons toujours conscients des objectifs fixés dans l'exercice de notre profession.

Käthi Stecher-Diggelmann, présidente de la Commission pour les questions des employés CQE

sempre maggiore di colleghi esprimerà parere positivo nei confronti di un orario di lavoro flessibile – in questo modo si avrebbe la prova che noi ci impegniamo seriamente nel nostro lavoro.

Käthi Stecher-Diggelmann, presidente della Commissione per le questione dei salariati CQS

DIALOG • DIALOGUE • DIALOGO

MITGLIEDER FRAGEN...

...ob der Arbeitsort oder der Wohnort massgebend für die Sektionszugehörigkeit ist.

Die Frage kann ganz klar mit Hilfe der Statuten, Artikel 5 – 8, beantwortet werden. Es gilt folgendes:
- Aktivmitglieder: Die Sektionszugehörigkeit wird nach dem jeweiligen Arbeitsort festgelegt.
- Passiv- und Juniormitglieder: Ihnen ist die Wahl der Sektionszugehörigkeit freigestellt.

Falls Sie jetzt also feststellen, dass Sie nicht in die richtige Sektion eingeteilt sind, bitten wir um entsprechende Mitteilung an die Geschäftsstelle Sempach.

...wie eine Passivmitgliedschaft erreicht werden kann.

Passivmitglieder sind seit über einem Jahr nicht berufstätig (Pensionierung, Berufsunterbruch infolge Mutterschaft, Auslandaufenthalts, Berufsaufgabe usw.). Diese Frist beginnt im Moment der Mitteilung an die Sektion. Allfällige Anträge sind direkt an die entsprechende Sektion zu richten.

...ob der Verband Arbeitsstellen im Ausland vermittelt.

Falls Sie an einer Arbeitsstelle im Ausland interessiert sind, können Sie bei der Geschäftsstelle in Sempach die Adresse des Be-

NOS MEMBRES DEMANDENT...

... si l'appartenance à une section est déterminée en fonction du lieu de travail ou du domicile.

Pour répondre à cette question, il suffit de consulter les statuts, articles 5 – 8:
- Membres actifs: appartenance fixée en fonction du lieu de travail.
- Membres passifs et juniors: appartenance choisie par le membre.

Si, à présent, vous constatez que la section dont vous faites partie n'est pas la bonne, nous vous prions d'en informer le secrétariat à Sempach.

... comment on devient membre passif.

Les membres passifs ont cessé leur activité professionnelle il y a plus d'un an (retraite, interruption de l'activité en cas de maternité, séjour à l'étranger, abandon de la profession, etc.). Ce délai commence à courir le jour où la section en est informée. D'éventuelles demandes devront être adressées directement à la section en question.

... si la Fédération se charge de procurer des emplois à l'é-tranger.

Si vous cherchez un emploi à l'étranger, vous pouvez demander au secrétariat à Sempach de vous indiquer l'adresse de l'associa-

I NOSTRI MEMBRI DOMANDANO...

... se per l'appartenenza alla sezione è determinante il luogo di lavoro o il domicilio.

A questa domanda si può rispondere facilmente in base agli articoli 5–8 degli statuti, che stabiliscono quanto segue:
- Membri attivi: l'appartenenza alla sezione è determinata dal luogo di lavoro.
- Membri passivi e junior: sono liberi di scegliere la loro sezione.

Se doveste constatare di essere stati assegnati alla sezione sbagliata, vi preghiamo di comunicarlo alla sede di Sempach.

... come diventare membro passivo.

I membri passivi hanno cessato l'attività lavorativa da oltre un anno (pensionamento, interruzione per maternità, soggiorno all' estero, cessazione dell'attività, ecc.). Questa scadenza inizia al momento della notifica alla sezione. Le relative richieste devono essere presentate direttamente alla sezione.

... se la Federazione procura posti di lavoro all'estero

Se vi interessa lavorare all'estero, la sede di Sempach vi comunica l'indirizzo dell'associazione professionale del paese in questione.

rufsverbandes des entsprechenden Landes erfragen. Über die einzelnen Berufsverbände erhalten Sie die genauesten Angaben über Diplomanerkennung, Aufenthaltsbewilligungen und Stellenangebote.

Daniela Zumstein, Geschäftsstelle SPV

tion professionnelle du pays qui vous intéresse. Celle-ci vous fournira toutes les informations requises concernant la reconnaissance des diplômes, les permis de séjour et les offres d'emploi.

Daniela Zumstein, Secrétariat FSP

Quest'ultima vi fornirà informazioni precise sul riconoscimento del diploma, permessi di soggiorno e offerte di posti di lavoro.

Daniela Zumstein, Sede FSF

RECHTSECKE SPV

«Den falschen Fall erwischt»

Am 22. April 1994 fand vor dem Obergericht des Kantons Aargau eine höchst fragwürdige Gerichtsverhandlung gegen eine Physiotherapeutin statt. Die Krankenkasse KPT klagte gegen die Paritätische Vertrauenskommission SPV/KSK und eine Physiotherapeutin wegen Vertragsverletzung. Dem Prozess kam aufgrund der Tatsache, dass die Physiotherapeutin – bei erfolgter Kostengutsprache und nach mehrmaliger Rücksprache mit dem verordnenden Arzt – die Behandlung frühzeitig und erfolgreich im Sinne der Patientin abschliessen konnte, besondere Bedeutung zu. Der beklagten Physiotherapeutin lag ein Verhalten zugrunde, wofür sie von der Krankenkasse hätte belohnt statt bestraft werden müssen.

Streitgegenstand: Die Klägerin (KPT) beanstandete zusammenfassend, dass die Physiotherapeutin bei einer Patientin Packungen (7062) aufgetragen hatte, bevor die zweite schriftliche Verordnung des Arztes vorgelegen hat (die Verordnung des Arztes lautete über zwölf Packungen, die jedoch aufgrund des Behandlungserfolges der Physiotherapeutin auf sieben reduziert werden konnten). Nun will die Krankenkasse KPT durch «Spitzfindigkeiten» festgestellt haben, dass drei Packungen bereits zum Zeitpunkt erfolgten, bevor die zweite Kostengutsprache vorlag, weshalb sie nur vier von sieben Packungen zu bezahlen bereit war. Dem war entgegenzuhalten, dass die Physiotherapeutin nachweislich mit dem verordnenden Arzt in ständigem Kontakt stand und dieser die Packungen längst angeordnet hatte. **Gemäss Artikel 3 des Physiotherapie-Vertrages zwischen SPV und KSK vom 1.1.1989 ist die nachträgliche Bestätigung von vorangehenden telefonischen Anweisungen ausdrücklich gestattet und üblich.** Gemäss Krankenversicherungsgesetz KVG ist die Pysiotherapeutin bzw. der Physiotherapeut verpflichtet, nach den Prinzipien der Wirtschaftlichkeit, Zweckmässigkeit und Wirk-

RUBRIQUE JURIDIQUE FSP

«Je me suis trompé de cas»

Le 22 avril 1994, le Tribunal supérieur du canton d'Argovie a été le théâtre d'un procès très discutable soutenu contre une physiothérapeute. Ce jour-là, la caisse-maladie KPT portait plainte contre la Commission paritaire FSP/CCMS et une physiothérapeute pour violation du contrat. Ce procès est d'autant plus important pour nous que la physiothérapeute inculpée avait si bien organisé le traitement qu'elle avait pu le terminer sans aucune perte de temps et avec succès, conformément aux désirs de la patiente, après avoir obtenu la promesse de prise en charge des frais et avoir pris contact à plusieurs reprises avec le médecin concerné. En d'autres termes, la physiothérapeute avait fait preuve d'un comportement si exemplaire que la caisse-maladie, au lieu de la punir, aurait dû la récompenser.

Objet du litige: En résumé, la caisse-maladie KPT se plaignait de ce que la physiothérapeute avait appliqué des cataplasmes (7062) avant de disposer de la deuxième ordonnance du médecin (le médecin avait prescrit l'utilisation de douze cataplasmes qui, toutefois, avaient pu être réduits au nombre de sept en raison de l'efficacité du traitement). Cherchant la petite bête, la KPT avait cru constater que trois cataplasmes avaient été appliqués avant l'obtention de la deuxième promesse de prise en charge des frais, raison pour laquelle elle ne voulait payer que quatre des sept cataplasmes utilisés. A quoi il a fallu objecter que, comme on avait pu en apporter la preuve, la physiothérapeute était restée en permanence en contact avec le médecin et que celui-ci avait depuis longtemps prescrit les cataplasmes en question. **Conformément à l'article 3 du contrat de physiothérapie conclu entre la FSP et le CCMS le 1er janvier 1989, la confirmation postérieure d'instructions précédemment données par téléphone est expressément autorisée et courante.** En vertu de la Loi fédérale sur l'assurance-maladie LA-

PAGINA GIURIDICA SFS

«Il caso sbagliato»

Il 22 aprile 1994, davanti al Tribunale d'appello del cantone di Argovia si è tenuta un'udienza assai discutibile contro una fisioterapista. La cassa malati CPT aveva citato in giudizio la Commissione paritetica di fiducia FSF/CCMS e una fisioterapista per violazione di contratto. Il processo rivestiva particolare importanza in quanto la fisioterapista, previa garanzia di pagamento della cassa malati e in stretto contatto con il medico curante, aveva concluso il trattamento anticipatamente e con successo, nell'interesse della paziente. Il comportamento della fisioterapista avrebbe dovuto essere premiato dalla cassa malati, invece che penalizzato.

Oggetto della controversia: L'attrice (CPT) rimproverava in sintesi alla fisioterapista di aver applicato alla paziente degli impacchi (7062) prima di aver ricevuto dal medico la seconda prescrizione scritta (il medico aveva prescritto dodici impacchi, ma grazie all'efficacia del trattamento sono stati ridotti a sette). Ora la CPT sostiene di aver constatato attraverso esami approfonditi che tre impacchi erano stati effettuati prima di ottenere la seconda garanzia di pagamento e per questo motivo era disposta a rimborsare solo quattro impacchi su sette. La fisioterapista ha potuto invece provare che il medico, con cui era sempre in continuo contatto, aveva già da tempo prescritto gli impacchi. **A norma dell'articolo 13 del contratto della fisioterapista fra FSF e CCMS dell'1° genio 1989 la conferma posticipata di prescrizioni telefoniche è espressamente ammessa e corrisponde alle consuetudini.** Secondo la legge sull'assicurazione malattia LAM la fisioterapista o il fisioterapista sono tenuti a lavorare secondo i principi dell'economicità, idoneità ed efficacia. La fisioterapista ha dato prova di economicità perchÇ in entrambe le garanzie di pagamento ha raggiunto solo in parte (nella misura del necessario) i punti di tassazione ammessi. Considerati i forti dolori della pa-

samkeit zu arbeiten. Die Wirtschaftlichkeit wurde mit dem kostenbewussten Denken der Physiotherapeutin bewiesen, indem sie in beiden Kostengutsprachen die bewilligten Taxpunkte nur zum Teil (eben nur gerade wie nötig) erreichte. Aufgrund der akuten Schmerzen der Patientin hat sich die Physiotherapeutin korrekt verhalten, indem sie den verordnenden Arzt kontaktierte und sogleich die entsprechende Behandlung einleitete – mit dem Resultat, dass die Behandlung frühzeitig und erfolgreich abgeschlossen werden konnte. Die Physiotherapeutin trägt auch die Verantwortung für die Erreichung des Behandlungszieles, weshalb es in der Beurteilung der Physiotherapeutin liegt – in Rücksprache mit dem Arzt – die Massnahmen und Methoden anpassen zu können. Die Physiotherapeutin hat durch ihr gewissenhaftes Arbeiten und kostenbewusstes Denken der Krankenkasse nur Vorteile verschafft. Statt dessen weigert sich diese, die Kosten für die geleistete Arbeit zu vergüten.

Zum Vorgehen

Die Physiotherapeutin handelte richtig und liess sich diese schikanöse Art und Weise durch die Krankenkasse nicht gefallen. Sie wandte sich mit ihrem Anliegen an die Paritätische Vertrauenskommission PVK zwischen dem Konkordat der Schweizerischen Krankenkassen KSK und dem Schweizerischen Physiotherapeuten-Verband SPV. Dieses Gremium unterstützte einstimmig und vollumfänglich die Sachlage der Physiotherapeutin. In der Folge wollte sich die Krankenkasse KPT mit dem Entscheid der PVK nicht einverstanden erklären und ging an die nächsthöhere Instanz, das Obergericht.

Das Gericht konnte dem Ansinnen der KPT nicht folgen und riet, den Fall wegen der Aussichtslosigkeit wieder zurückzuziehen, womit eine ebenso denkwürdige wie überflüssige Gerichtsverhandlung endete. Der Rechtskonsulent der KPT zeigte sich einsichtig und meinte etwas lakonisch, den falschen Fall erwischt zu haben. Nebst einem enormen administrativen Aufwand beider Parteien muss die Krankenkasse KPT nun die Gerichtskosten und Parteientschädigungen bezahlen.

Ein saurer Nachgeschmack bleibt jedoch. Das Verhalten dieser Krankenkasse entspricht nicht im geringsten der allseits propagierten Krankenkassen-Politik, Kostenbewusstsein zu fördern. Für die Unbelehrbarkeit und Unein-

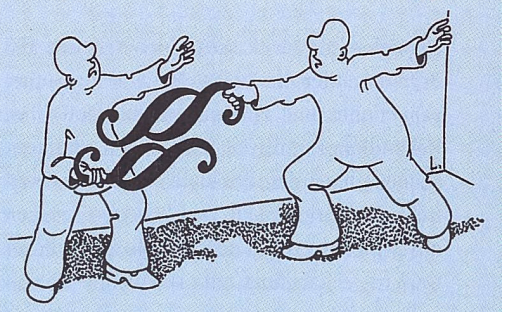
MA, les physiothérapeutes sont tenus d'exercer leur activité selon les principes de la rentabilité, de la convenance et de l'efficacité. Or, le principe de la rentabilité a été amplement respecté par la physiothérapeute dans la mesure où, pour les deux promesses de prise en charge des frais, elle n'a atteint qu'une partie des points autorisés (autrement dit, pas plus que ce qui était nécessaire). Compte tenu des douleurs aiguës de la patiente, la physiothérapeute s'est comportée correctement en contactant le médecin concerné et en commençant tout de suite le traitement prescrit – avec le résultat que celui-ci a pu être terminé sans aucune perte de temps et avec succès. La physiothérapeute est également responsable de la réalisation des objectifs du traitement, raison pour laquelle elle doit avoir la possibilité, en cas de besoin, d'adapter les mesures et les méthodes après entente avec le médecin. Par sa manière consciencieuse de travailler et par sa façon de réduire à un minimum les frais occasionnés par le traitement, la physiothérapeute n'a fait qu'apporter des avantages à la caisse-maladie alors que celle-ci a tout bonnement refusé de payer une partie du travail fourni.

Manière de procéder en pareil cas

La physiothérapeute a réagi correctement en refusant d'accepter les tracasseries de la caisse-maladie. Elle s'est adressée à la Commission paritaire FSP/CCMS qui, après avoir pris connaissance des faits, l'a soutenue unanimement et sur toute la ligne. La caisse-maladie KPT, de son côté, n'a pas voulu accepter la décision de la Commission paritaire et s'est adressée au tribunal supérieur du canton.

Ne pouvant pas approuver les exigences de la KPT, le tribunal lui a recommandé de retirer sa plainte qui, de toute façon, n'aurait eu aucune chance de succès, et c'est ainsi qu'a pris fin un procès aussi discutable que parfaitement superflu. Le conseiller juridique de la KPT s'est finalement montré raisonnable et s'est contenté de remarquer laconiquement qu'il s'était trompé de cas. Outre les énormes frais administratifs occasionnés des deux côtés, la caisse-maladie KPT est maintenant obligée de payer les frais de justice et les dépens.

Quoi qu'il en soit, il reste un arrière-goût désagréable dans la gorge. Le comportement de cette caisse-maladie est non seulement tout à fait contraire à la politique officielle des caisses-maladie prônant une conscience ac-



ziente, la fisioterapista si è comportata correttamente, mettendosi in contatto con il medico e procedendo al corrispondente trattamento – con il risultato che il trattamento ha potuto essere concluso prima del previsto e con successo. La fisioterapista è anche responsabile del raggiungimento dell'obiettivo terapico e quindi decide – previo accordo del medico – se adeguare le misure e i metodi. Con il suo comportamento coscienzioso e parsimonioso, la fisioterapista ha procurato solo vantaggi alla cassa malati. Come ricompensa quest'ultima le nega ora il rimborso dei costi per il lavoro svolto.

Sulla procedura

La fisioterapista ha agito nel modo giusto e non ha accettato le vessazioni della cassa malati. Si è rivolta alla Commissione paritetica di fiducia composta da rappresentanti del Concordato delle Casse Malati Svizzere CCMS e della Federazione dei Fisioterapisti Svizzeri FSF. Questo organo ha sostenuto in pieno e all'unanimità la posizione della fisioterapista. La Cassa malati CPT non si è dichiarata d'accordo con la decisione della Commissione paritetica e si è rivolta alla prossima istanza, il Tribunale d'appello.

Il Tribunale non ha potuto seguire le pretese della CPT e le ha consigliato di ritirare il caso. In questo modo è terminata un'udienza memorabile quanto inutile. Il consulente legale della CPT si è dimostrato ragionevole e in tono laconico ha dichiarato di essersi sbagliato di caso. Oltre a un costo amministrativo enorme per entrambi le parti, la cassa malati CPT deve ora rimborsare i costi del tribunale e risarcire le parti.

Questo caso ci ha lasciato l'amaro in bocca. Il comportamento della cassa malati non corrisponde nemmeno da lontano alla tanto propagata politica delle casse malati che sostengono di volere premiare chi si dimostra consapevole dei costi. In fondo sono poi gli assicurati a pagare per l'atteggiamento irragionevole e ostinato di questa cassa. L'esito

LEUENBERGER MEDIZIN TECHNIK AG LMT
Glattbrugg
Tel. 01 - 810 46 00

sichtigkeit dieser Kasse zahlen letztlich die Prämienzahler die Zeche. Für alle Physiotherapeutinnen und Physiotherapeuten, die ihre Behandlungen mit viel Engagement und Konsequenz nach den Prinzipien der Wirtschaftlichkeit, Wirksamkeit und Zweckmässigkeit ausrichten, hätte ein negativer Ausgang dieser Gerichtsverhandlung eine schallende Ohrfeige bedeutet.

Othmar Wüest, Geschäftsführer SPV

crue des frais, mais il entraîne des conséquences fâcheuses qui se répercuteront inévitablement sur celles et ceux qui payent les primes. De plus, une issue négative du procès aurait infligé un camouflet retentissant à toutes les physiothérapeutes et à tous les physiothérapeutes qui ont l'habitude d'effectuer leurs traitements avec autant d'ardeur que de persévérance selon les principes de la rentabilité, de la convenance et de l'efficacité.

Othmar Wüest, directeur du Secrétariat FSP

negativo dell'udienza in tribunale sarebbe stato uno schiaffo morale per tutte le fisioterapiste e i fisioterapisti, che lavorano con impegno e coerenza secondo i principi dell'economicità, efficacia e idoneità.

Othmar Wüest, dirigente della Sede FSF

Gesundheitsgarantie durch Vorsorgeuntersuchungen?

Der Sinn der Vorsorgeuntersuchung ist nicht unumstritten. Eine Garantie für Gesundheit ist die Vorsorgeuntersuchung alleweil nicht. Schon das Wort «Vorsorge» ist recht irreführend. Es handelt sich vielmehr um eine Früherkennungsmassnahme.

Bringen die sogenannten Vorsorgeuntersuchungen den erhofften Nutzen ?

Diese Massnahme verhindert keine Krankheiten, sondern informiert den Patienten über ein Leiden oder die Neigung zu einem Leiden, das nicht gezwungenermassen ausbrechen muss.

Gesundheitsuntersuchung in Deutschland

Medizinische Prävention, wie sie die eidgenössischen Räte in das neue Krankenversicherungsgesetz aufgenommen haben, ist in anderen Ländern schon seit längerer Zeit eine Pflichtleistung der Krankenkassen. In Deutschland z.B. wurde die ärztliche Gesundheitsuntersuchung für Versicherte ab dem 35. Lebensjahr am 1. Oktober 1989 eingeführt. Gemäss gemeinsamen Richtlinien von Ärzten und Krankenkassen soll sie der Früherkennung von Krankheiten dienen, die wirksam behandelt werden können und deren Vor- und Frühstadien durch diagnostische Massnahmen erfassbar sind.

Wie steht es um den Check-up in der Schweiz ?

In der Schweiz werden die Kosten der Vorsorgeuntersuchungen bis anhin nur teilweise

Santé garantie grâce à la prévention médicale?

L'utilité de la prévention médicale est controversée. Elle n'est pas toujours la garante de la santé. Le mot «prévention», lui-même, induit sérieusement en erreur. Il s'agit bien plus d'une mesure de dépistage précoce.

Les bilans de santé apportent-ils le résultat escompté?

Ces mesures n'empêchent pas les maladies, mais informent simplement le patient d'un mal ou d'une tendance à un mal qui ne doit pas nécessairement se manifester.

La prévention médicale en Allemagne

La prévention médicale, comme l'ont intégrée les Chambres fédérales dans la nouvelle assurance-maladie, constitue déjà depuis longtemps, dans les autres pays, une prestation réglementaire des caisses-maladie. L'Allemagne connaît ainsi le bilan de santé pour les assurés à partir de 35 ans, depuis le 1er octobre 1989. Selon des directives communes aux médecins et aux caisses-maladie, le dépistage précoce doit permettre de traiter efficacement les maladies dont les premiers stades peuvent être détectés par des mesures diagnostiques.

Qu'en est-il du check-up en Suisse?

Jusqu'à présent, les caisses-maladie ne prennent que partiellement en charge les frais des bilans de santé. Pour le moment, les cais-

Visite di controllo preventive per garantire la salute?

Quale sia il vero senso dei controlli di prevenzione è alquanto discutibile. Di certo non si può garantire uno stato di salute eccellente coi soli controlli preventivi. La stessa parola «prevenzione» può trarre in errore. In ultima analisi si tratta per lo più di misure precauzionali.

I controlli di prevenzione danno i risultati auspicati?

Queste precauzioni non ostacolano la comparsa di malattie. Il loro intento è d'informare il paziente su una determinata affezione o sulla sua predisposizione ad un'affezione che non per questo deve fare la sua comparsa.

Controlli sullo stato di salute in Germania

In altri stati la prevenzione, così come i Consigli federali l'hanno intesa nella nuova legge sull'assicurazione contro le malattie, è considerata una prestazione obbligatoria da parte delle casse malati. In Germania, ad esempio, le visite di controllo relative allo stato di salute di assicurati che hanno compiuto il 35° anno d'età sono state introdotte col 1° ottobre 1989. Secondo il parere di medici e casse malati il riconoscimento precoce di malattie curabili le rende tali se le si accerta prima possibile ad uno stadio iniziale mediante misure diagnostiche precauzionali.

E in Svizzera, qual è la situazione in fatto di check-up?

In Svizzera i costi per visite di controllo preventive sono solo in parte a carico delle casse malati. Le casse malati hanno l'obbligo

von den Krankenkassen übernommen. Die Krankenkassen sind heute nur bei kurativen Massnahmen leistungspflichtig. Die Kosten für den Check-up sind sehr unterschiedlich.

Unbestritten zu bejahen sind die Untersuchungen bei Schwangerschaften, bei Kleinkindern, bei den Frauen auf Gebärmutterhals- und Brustkrebs und Untersuchungen auf Dickdarmkrebs und auf Hautkrebs.

ses-maladie ne connaissent l'obligation de prestation que pour les mesures curatives. Les coûts d'un check-up varient fortement.

Il faut approuver de façon inconditionnelle les examens en cas de grossesses, chez les enfants en bas âge, chez les femmes pour le cancer du sein et du col de l'utérus ainsi que les examens pour le cancer du gros intestin et de la peau.

di prestazione solo in caso di provvedimenti curativi. I costi di un check-up possono variare alquanto.

Visite di controllo da non mettere assolutamente in discussione sono quelle da farsi in caso di gravidanza, a bambini in giovane età, a donne per e cancro al collo dell'utero e al seno e per il cancro all'intestino grasso e della pelle.

Kommentar zum Thema aus der Sicht einer Physiotherapeutin

K. Stecher-Diggelmann

Heutige Leistungsanforderungen an den sehr unterschiedlichen Arbeitsplätzen sind oft mit Problemen verbunden wie: psychische und physische Extrembelastungen, Fehlhaltungen, unangepasste Hilfsmittel, wenig Entspannungs- und Ausgleichsmöglichkeiten.

Prävention hat – unter anderem – sehr viel mit Selbstverantwortung potentieller Patientinnen und Patienten zu tun. Das Übernehmen einer gewissen Selbstverantwortung kann innerhalb der Physiotherapie in den einzelnen Fachbereichen mit verschiedensten Behandlungsmassnahmen unterstützt werden wie z.B.:

- primäre Prävention: Massnahmen, die durch Verminderung von Risikofaktoren die Inzidenz von Erkrankungen senken (z. B. Rückenschule, Ausdauertraining bei kardialen Risikofaktoren, Ateminstruktion bei Lungenerkrankungen usw.);
- Work-Hardening: Einüben von Haltungen, Bewegungsabläufen, Arbeitstechniken;
- Gelenkschutz zur Reduktion der mechanischen Beanspruchung peripherer Gelenke;
- Taping (äussere Stabilisation):
- Kompressionsverbände zur Verhinderung rezidivierender Ödeme;
- Hilfsmittelabklärung.

Früherkennung falscher Arbeitshaltungen, Bewegungsabläufe, Risikofaktoren und deren korrekte Behandlung und Anleitung zu wichtigen Veränderungen dienen der Selbsthilfe und müssen auf korrekten, genauen funktionellen Befundaufnahmen basieren.

Ein vielfältiges funktionelles Training des menschlichen Körpers trägt wesentlich zur Verbesserung der Lebensqualität bei. Bestimmt ist es sinnvoll, motivierte Menschen mit korrekten präventiven physiotherapeutischen Massnahmen zu unterstützen.

Une physiothérapeute commente le sujet

K. Stecher-Diggelmann

Les prestations exigées aujourd'hui aux multiples places de travail sont souvent liées à divers problèmes: charges psychiques et physiques excessives, mauvaises positions, moyens auxiliaires inadéquats, peu de possibilités de détente et de compensation.

La prévention suppose, entre autres, beaucoup de responsabilité personnelle de la part des patients/tes potentiels/elles. La physiothérapie peut contribuer à prendre une certaine part de responsabilité dans les différents domaines techniques recourant à diverses mesures thérapeutiques, p. ex.:

- prévention primaire: mesures qui, en réduisant les facteurs de risque, influencent l'incidence à la baisse (p. ex. école du dos, entraînement de fond en cas de risque cardial, thérapie respiratoire en cas d'affections pulmonaires, etc.);
- Work-Hardening: exercices de mise en positions, déroulements du mouvement, techniques de travail;
- protection articulaire afin de réduire la charge mécanique des articulations périphériques;
- bandage (stabilisation externe);
- bandages de compression pour éviter les œdèmes récidivants;
- conseil en matière de moyens auxiliaires.

Le dépistage précoce de mauvaises positions au travail et de mauvais déroulements du mouvement, de facteurs de risques, puis leur correction et leur traitement contribuent au propre bien-être et doivent s'appuyer sur des constatations fonctionnelles précises et exactes.

Un entraînement varié, fonctionnel du corps humain contribue sensiblement à l'amélioration de la qualité de vie. Il est tout à fait judicieux d'apporter son soutien aux personnes motivées au moyen de mesures correctes, préventives et physiothérapiques.

Commento sul tema a cura di una fisioterapista

K. Stecher-Diggelmann

Le esigenze poste ad una determinata prestazione sono oggigiorno strettamente collegate a problemi, tra i quali: pressioni estreme a livello psichico e fisico, posizioni scorrette, mezzi d'ausilio inadatti o ancora possibilità di rilassamento e equilibrio insufficienti.

La prevenzione è legata d'altra parte all'autodisciplina da parte di potenziali pazienti. Il prendersi carico di una parte di questa autoresponsabilità può essere possibile in seno alla fisioterapia con diverse misure precauzionali di cura e trattamento, come ad esempio:

- prevenzione primaria: provvedimenti che, mediante la diminuzione dei fattori di rischio, riducono l'incidenza delle malattie (ad es. esercitazioni per la schiena, training di resistenza in fattori rischio di tipo cardiale, esercizi di respirazione in caso di affezioni ai polmoni, ecc.);
- Work-Hardening: esercitazione per portamenti corretti e di processi motori nonché di tecniche di lavoro;
- protezione delle articolazioni alfine di ridurre il carico meccanico delle articolazioni periferiche;
- taping (stabilizzazione esterna);
- bende di compressione per evitare edemi recidivi;
- chiarimenti in merito ai mezzi d'ausilio.

Nel riconoscere anzitempo portamenti errati, processi motori, fattori di rischio e un trattamento di cura adatto dai risultati significativi si viene incontro all'iniziativa personale. Pertanto è necessario che questi poggino su diagnosi corrette.

Allenando in modo vario e funzionale, il corpo umano si migliora nettamente la qualità della propria vita. È certamente cosa importante sostenere con misure di fisioterapia precauzionali, corrette e preventive chi dimostra interesse in questo senso.

Prävention und Selbsthilfe sind vermutlich nicht nur im Interesse des einzelnen Menschen von grosser Wichtigkeit – sie können zusätzlich einen nicht unbedeutenden Beitrag zur Kostensenkung im Gesundheitswesen leisten!

La prévention et la propre motivation ne sont probablement pas dans le seul intérêt de chacun de nous, elle permettent en plus de réduire largement les coûts de la santé!

Prevenzione ed iniziativa personale probabilmente non hanno grande importanza solo per il singolo – in effetti possono apportare un contributo notevole anche alla riduzione delle spese in campo medico-sanitario.

Berufspolitik • Politique professionnelle • Politica professionale

Mitteilungen

Die SPITEX gewinnt immer mehr an Bedeutung!

Wer glaubt, unsere Betagten würden in der Mehrzahl ins Heim «abgeschoben», liegt falsch. Der weitaus grösste Teil der älteren Menschen lebt zu Hause und ist zum Teil auf die Hilfe und Unterstützung von Angehörigen, Institutionen oder Pflegenden und Therapeuten angewiesen. Die Physiotherapie wird somit auch hier immer mehr an Bedeutung gewinnen. Der Stellenwert für die geriaterisch tätigen Physiotherapeutinnen und -therapeuten wird in den nächsten Jahren markant steigen.

Spitex-Verband Schweiz

Die SVGO, die schweizerische Vereinigung der Krankenpflege und Gesundheitsorganisationen, und die SHVO, die schweizerische Vereinigung der Hauspflegeorganisationen, wollen fusionieren.

Die bereits von beiden Verbänden zusammen erarbeiteten Spitex-Leitlinien und das generelle Strukturkonzept für den neuen Verband wurden mit sehr grosser Mehrheit an der ausserordentlichen Delegiertenversammlung vom 20. Januar 1994 genehmigt. Unbestritten war eine künftige enge Zusammenarbeit mit anderen im Spitexbereich tätigen Organisationen und Berufsgruppen. Neben dem Erbringen von Dienstleistungen für seine Mitglieder soll es Aufgabe des neuen Verbandes sein, als Gesprächspartner auf schweizerischer Ebene für alle an Spitex Interessierten zu fungieren.

Informations

La formule SPITEX gagne de plus en plus de terrain!

Il se trompe celui qui pense que la plupart de nos personnes âgées se retrouvent «cantonnées» dans un foyer. Le troisième âge vit en majorité à la maison et dépend en partie de l'aide et du soutien des proches, des institutions ou encore du personnel soignant et de thérapeutes. La physiothérapie va donc de plus en plus gagner du terrain dans ce domaine. La place des physiothérapeutes actifs en gériatrie prendra de l'importance dans les prochaines années.

Association Spitex Suisse

La FSSC, Fédération suisse des services de santé communautaire, et la ASOAF, Association suisse des organisations d'aide familiale, veulent fusionner.

Les directives Spitex déjà élaborées par les deux associations et le concept de structure général pour la nouvelle association ont été approuvés à une forte majorité lors de l'assemblée des délégués extraordinaire du 20 janvier 1994. Une étroite collaboration future avec d'autres organisations et groupes professionnels travaillant dans le réseau Spitex a été chose claire. Outre l'offre des prestations à ses membres, la tâche de la nouvelle association doit être de servir d'interlocuteur pour toutes les personnes intéressées à la formule Spitex à l'échelon suisse.

Informazioni

La SPITEX gode di sempre maggiore considerazione!

Chi crede che la maggior parte delle persone anziane viva in case di cura e di riposo si sbaglia di grosso. Un gran numero di anziani vive infatti per proprio conto e deve affidarsi costantemente agli aiuti di familiari, istituzioni, assistenti e terapisti. Anche in questo campo la fisioterapia viene ad essere presa sempre in maggiore considerazione. E la sua importanza accrescerà ancor più cogli anni a venire.

L'associazione Spitex Svizzera

La SVGO, schweizerische Vereinigung der Krankenpflege und Gesundheitsorganisationen, e la SHVO, schweizerische Vereinigung der Hauspflegeorganisationen, due associazioni attive nell'assistenza ai malati ed ai bisognosi, hanno intenzione di unire i loro sforzi.

Nel corso dell'assemblea straordinaria dei delegati tenutasi il 20 gennaio 1994 sia gli obiettivi primari della Spitex, nati dalla collaborazione delle due associazioni, che il progetto di base per questa nuova associazione sono stati approvati a stragrande maggioranza. Durante la stessa seduta è stata auspicata una più stretta cooperazione fra organizzazioni e categorie professionali attive negli stessi settori della Spitex. Oltre ad offrire i propri servizi ai suoi membri, questa nuova associazione ha il compito di fungere da interlocutore a livello nazionale nei confronti di tutti gli interessati al progetto Spitex.

STOKKE
MACHT DAS LEBEN SITZENSWERT
Offizieller Sponsor des SPV
Telefon 064 - 56 31 01

Menschen im Mittelpunkt.

Les hommes, d'abord.

Uomini, al centro dell'attenzione.

Das Pflegevolumen nimmt in der Schweiz gigantisch zu

Gemäss den von «Fahrländer» erarbeiteten Untersuchungszahlen nimmt in der Schweiz die Zahl der dementen hilfsbedürftigen Patienten jährlich um 1000 zu (von 48 000 im Jahre 1980 auf 92 000 im Jahre 2020). Ohne ausserordentliche Anstrengungen und ohne Ausschöpfung aller möglichen Ressourcen würde ein Pflegenotstand nach der Jahrtausendwende unausweichlich sein.

Dem Ausbau der Hauspflege und Gemeindekrankenpflege dürfte deshalb in den nächsten Jahren enorme Bedeutung zukommen. Sicher werden sich auch unsere Politiker noch sehr intensiv mit diesem Phänomen der Überalterung und der Pflege von Hilfebedürftigen und Betagten befassen müssen. Ein Problem, das uns alle angeht ... vor allem, oder spätestens dann, wenn wir selbst das Jahr 2000 schreiben werden ...

Margret Walker-Schärli, Redaktionsteam

Le volume des soins croît à pas de géants en Suisse

Selon des données d'enquête etablies par Fahrländer, le chiffre des patients déments, nécessitant de l'aide, augmente de 1000 personnes chaque année en Suisse (de 48 000 en 1980 à 92 000 en 2020). Sans déployer d'efforts énormes et sans épuiser toutes les possibilités, un état d'urgence en matière de soins serait l'issue inévitable après l'an 2000.

Les prochaines années devraient donc connaître un intérêt croissant en matière d'aide familiale et de service de santé communautaire. Nos politiques aussi devront se préoccuper sérieusement de ce phénomème du vieillissement ainsi que des soins aux personnes âgées et à celles nécessitant de l'aide. Un problème qui nous concerne tous surtout, ou tout au moins au plus tard, quand nous aurons franchi nous-mêmes le cap de l'an 2000 ...

Margret Walker-Schärli, équipe rédactionnelle

In Svizzera il volume dei servizi di assistenza è in continuo aumento

Secondo una recente statistica il numero di persone costrette ad affidarsi all'aiuto di terzi è in continuo aumento, si parla di 1000 persone di media in più all'anno (da 48 000 nel 1980 a 92 000 nel 2020). Al passaggio di secolo verrebbe così a crearsi una situazione di emergenza in campo assistenziale non evitabile ...

Sarebbe pertanto necessario nei prossimi anni dare la dovuta importanza al potenziamento del servizio di assistenza a domicilio. Anche i nostri politici avranno da occuparsi in modo intensivo con questo fenomeno se si vivrà sempre più a lungo ed il numero di persone bisognose di cura ed assistenza crescerà in corrispondenza. Questo problema ci riguarda tutti da vicino, prima o poi tocca anche a noi ...

Margret Walker-Schärli, team di redazione

KOSTENTRÄGER

Wo müssen die Krankenkassen sparen – wo dürfen sie nicht?

«Sparen heisst fähig sein, das Geld so auszugeben, dass es beim Ausgeben keine Freude bereitet.» Ueli Müller, Präsident des Konkordates der Schweizerischen Krankenkassen KSK, hat anlässlich des 20-Jahr-Jubiläums des Bruderholz-Spitals von dieser «Freude» gesprochen.

RÉPONDANTS DES COÛTS

Où les caisses-maladie doivent-elles économiser – où ne doivent-elles pas?

«Economiser signifie être capable de dépenser de l'argent de telle sorte que le débourser ne procure aucun plaisir.» Ueli Müller, président du Concordat des caisses-maladie suisses CCMS a parlé de ce «plaisir» lors du 20e anniversaire de l'hôpital Bruderholz.

SOSTENITORI DEI COSTI

Dov'è preferibile che le casse malati risparmino – e dove no?

«Risparmiare vuol dire essere in grado di spendere del denaro non provando piacere nello spenderlo.» Ueli Müller, presidente del Concordato delle casse malati svizzere, CCMS, ha parlato di questo «piacere» in occasione del 20° anniversario dell'ospedale Bruderholz.

Nach dem Willen des Gesetzgebers wird in der Krankenversicherung Wirtschaftlichkeit verlangt. Bestehen Sparmöglichkeiten bei den Kassen selbst durch Rationalisierung der Administration? Nach Ueli Müller kaum! Mit 7% Verwaltungskosten stehen die Krankenversicherungen im Vergleich zu Versicherungsnehmern wie SUVA und Privatassekuranz günstig da. Sicher liege eine Senkung der Administrationskosten drin, wie Ueli Müller ausführte. Auch eine verstärkte Kostenkontrolle und eine konsequente Rückforderung bei «überbordenden» Medizinalpersonen bilden weitere Kleinsparmöglichkeiten. Die entscheidende Sparmassnahme sieht Ueli Müller jedoch bei der Globalbudgetierung als Ultima-Ratio-Instrument. Globalbudgetierung heisst Mengenkürzung, nicht jedoch Abstriche bei der Qualität. Die Krankenkassen dürfen auch in Zukunft nicht bei der Qualität sparen. Es wird unabdingbar, Notwendiges und Wünschbares zu definieren und zu trennen. Es soll die Devise gelten: Lieber etwas weniger, dies jedoch qualitativ gut!

Auch der Blick über die Grenzen in die EG zeigt nach Ueli Müller auf, dass die Forderung nach Redimensionierung auf allen Ebenen den Trendmeinungen anderer europäischer Staaten entspricht. Bei den Leistungsempfängern bedeutet dies Verstärkung der Selbstverantwortung und Neudefinition der Grundversicherung. Auf seiten der Kostenträger: Der Staat wird sich mehr und mehr aus der sozialen Krankenversicherung und aus dem Gesundheitswesen zurückziehen.

Das Schweizerische Gesundheitswesen kostet heute an die 30 Milliarden Franken. Den Sparempfehlungen von Fachleuten wie Entkartellierung im Krankenversicherungswesen, Verkürzung der Spitalaufenthaltsdauer, kostengünstigerer Einkauf von Leistungen durch Krankenkassen-Zusammenschlüsse (z. B. Swisscare) ist gemäss Ueli Müller mit Skepsis zu begegnen. Mit solchen Massnahmen kann die Kostenspirale nicht dauerhaft aufgehalten werden. Nur Mengenkürzungen durch eine Globalbudgetierung – selbstverständlich bei hoher Leistungsqualität – können nachhaltigen Erfolg bringen. «Es muss die Illusion begraben werden, dass jeder und jedem in der Medizin Ausgebildeten ein garantiertes Einkommen zugesichert werden kann», stellte Ueli Müller anlässlich seines Referates im Bruderholz-Spital fest.

Roland Bulliard, Redaktionsteam

Selon la volonté du législateur, l'assurance-maladie se doit d'être rentable. Y a-t-il une possibilité d'épargner pour les caisses par une rationalisation administrative? D'après Ueli Müller, guère! Avec 7% de frais administratifs, les assurances-maladie font bonne figure comparées à des sociétés d'assurance comme la CNA et l'assurance privée. Bien sûr, une réduction des coûts administratifs est possible, explique Ueli Müller. Un contrôle renforcé des coûts et une demande de restitution conséquente auprès de ceux qui, en médecine, «dépassent les bornes» peuvent constituer de petites épargnes. La mesure d'épargne décisive est toutefois à chercher, selon Ueli Müller, dans la budgétisation globale, instrument ultime. Budgétisation globale signifie baisse quantitative, mais sans perte qualitative. Les caisses-maladie ne doivent pas non plus à l'avenir épargner au détriment de la qualité. Il devient indispensable de définir et de séparer le nécessaire du souhaitable. La devise s'énonce ainsi: Plutôt un peu moins pourvu que la qualité y soit!

Selon Ueli Müller, un regard au-delà des frontières, vers la CE, montre que la demande d'une restructuration à tous les échelons correspond aux tendences enregistrées dans les autres pays européens. Pour les bénéficiaires des prestations, cela signifie un renforcement de la propre responsabilité et une redéfinition de l'assurance de base. Du côté des répondants des coûts: l'Etat se retirera de plus en plus de l'assurance-maladie sociale et de la santé publique.

La santé publique suisse coûte aujourd'hui quelque 30 milliards de francs. Les recommandations des spécialistes en matière d'épargne comme décartellisation dans l'assurance-maladie, réduction de la durée du séjour d'hôpital, prestations plus avantageuses par le biais de groupements entre caisses-maladie (p.ex. Swisscare) sont à considérer avec scepticisme. De telles mesures ne permettent pas d'enrayer durablement la spirale des coûts. Seules des réductions quantitatives au moyen d'une budgétisation globale – en maintenant bien sûr la qualité des prestations – peuvent apporter un succès sur le long terme. Comme l'a constaté Ueli Müller, à l'occasion de son exposé à l'hôpital Bruderholz: «Il faut oublier une fois pour toutes l'idée d'un revenu pouvant être garanti à chaque personne de formation médicale.»

Roland Bulliard, équipe rédactionnelle

Per volontà dei legislatori all'assicurazione malattia viene chiesta rentabilità. Ci sono dunque possibilità di risparmio anche razionalizzando a livello di amministrazione tali casse? Secondo il parere di Ueli Müller, per nulla affatto. Con un 7% di costi d'amministrazione le assicurazione malattia sono da considerarsi economiche se paragonate a istituti assicurativi quali l'INSAI e assicurazioni private. Certamente, questo dato è dovuto ad un taglio netto dei costi, sostiene Ueli Müller. Anche un controllo più minuzioso dei costi ed una conseguente richiesta di rimborso di fatture gonfiate da parte di determinate persone hanno comportato ulteriori piccole possibilità di risparmio. Ma la forma più incisiva di risparmio è stata data, secondo il parere di Ueli Müller, da una rivalutazione complessiva del budget. Rivalutare globalmente significa diminuire quantitativamente ma non qualitativamente. Le casse malati non devono dovere risparmiare neppure in futuro a livello di qualità. Sarà invece utile sapere differenziare ciò che è necessario da ciò che è auspicabile. Il motto: «È meglio rinunciare a qualcosa ma non alla qualità» dovrà essere quello in vigore.

Prolungando lo sguardo aldilà dei confini nazionali Ueli Müller rileva che anche in altri stati europei vi è questa tendenza al ridimensionamento a tutti i livelli. Per i destinatari di dette prestazioni questo significa un rafforzamento della loro responsabilità ed una ridefinizione dell'assicurazione di base. Per chi sostiene i costi questo significa che lo stato indietreggia sempre più dalle assicurazioni malattia sociali e dal settore della sanità pubblica.

Il costo della sanità pubblica svizzera ammonta oggigiorno a circa 30 miliardi di franchi. Secondo Ueli Müller i consigli in fatto di risparmio suggeriti da persone competenti ed esperte quali decartellizzazione in materia di assicurazioni malattia, diminuzione della durata delle ospedalizzazioni, acquisto di prestazioni più economiche da casse malati riunitesi fra di loro (p.es. Swisscare) sono da considerarsi con un certo scetticismo. Con queste precauzioni la spirale dei costi non può essere frenata per lungo tempo. Solo a livello quantitativo con un'operazione di ridimensionamento globale del budget – e naturalmente facendovi corrispondere prestazioni qualitativamente alte – è possibile ottenere successi. «L'illusione che ogni persona con una formazione in campo medico sanitario possa godere di un guadagno garantito deve essere sepolta», sono state le parole pronunciate da Ueli Müller nel corso del discorso da lui tenuto presso l'ospedale Bruderholz.

Roland Bulliard, redazione

TOTALREVISION

Expertengespräche – ein Beitrag zur Gesamtrevision des Physiotherapietarifs

Qualitative Informationen zu den physiotherapeutischen Leistungen – zu Art, Umfang, Aufwand, Indikationen und Spezifitäten der einzelnen Leistungen – und zu den Tätigkeiten der allgemeinen Physiotherapie. Dies war die Zielsetzung der Expertengespräche, eines wichtigen Elements der Gesamtrevision des Physiotherapietarifs.

Bei einem chirurgischen Eingriff ist die Leistung klar abgrenz- und quantifizierbar – nicht so bei physiotherapeutischen Behandlungen. Wann beginnt die Behandlung? Wenn die Patientin zur Tür hereinkommt (z. B. Beobachtung des Bewegungsverhaltens), beim Auskleiden (z. B.: einen behinderten Patienten auszuziehen, kann eine Viertelstunde dauern) oder wenn sie auf der Behandlungsliege liegt und die Therapeutin «Hand anlegt»? Und wann hört sie auf? Beim Entfernen der Elektroden, beim Aufräumen der Spielgeräte nach einer Kinder-Bobath-Behandlung, beim Schreiben des Behandlungsprotokolls, beim Informationstelefon an den verordnenden Arzt oder beim interdisziplinären Koordinationsgespräch zwischen Arzt, Schulpsycholge, Ergotherapeut und Physiotherapeut?

Die Expertengespräche brachten Transparenz in die physiotherapeutische Tätigkeit, zeigten Probleme bei der Anwendung des heutigen Tarifwerks auf und stellten Lösungsmöglichkeiten zur Diskussion. Physiotherapie ist nicht eine Methode, sondern ein Konzept von Techniken, das auf der Basis der Diagnose, des Befundes, des individuellen Umfeldes des Patienten, des Behandlungsprozesses und der Zielsetzung erstellt wird. Diese Vorgehensweise spricht nicht für die teilweise zu beobachtende Konkurrenzierung und Abgrenzung einzelner Schulrichtungen, sondern – im Gegenteil – für eine Synthese.

Expertenstichprobe

Die Expertengespräche wurden im November letzten Jahres durchgeführt. An den sechs Gesprächen nahmen 45 Experten und Expertinnen teil (Physiotherapeuten/-innen, die offiziell von den Sektionsvorständen des

RÉVISION TOTALE

Entreprises d'experts – une contribution à la révision totale du tarif de physiothérapie

Informations qualitatives concernant les prestations en physiothérapie – genre, ampleur, mise en œuvre, indications et spécificités de chaque prestation – et les activités de la physiothérapie générale. Tel fut l'objectif des entretiens d'experts, un élément central dans la révision totale du tarif de physiothérapie.

Dans le cas d'une intervention chirurgicale, la prestation est facile à délimiter et à quantifier – mais il en va autrement pour les traitements de physiothérapie. Quand commence le traitement? Lorsque la patiente franchit la porte (p.ex. observation des mouvements), se déshabille (p.ex. déshabiller un patient handicapé peut prendre un quart d'heure) ou lorsqu'elle est allongée et que la thérapeute commence les soins? Et quand arrête-t-elle? En retirant les électrodes, en rangeant les appareils de jeu après un traitement Bobath pour enfants, en écrivant le rapport sur le traitement, en téléphonant pour informer le médecin traitant ou lors d'un entretien de coordination interdisciplinaire entre médecin, psychologue scolaire, ergothérapeute et physiothérapeute?

Les entretiens d'experts ont apporté la transparence dans l'activité physiothérapeutique, montré les problèmes dans l'application du tarif actuel et permis de discuter de solutions envisageables. La physiothérapie n'est pas une méthode, mais un ensemble de techniques établies en fonction du diagnostic, des symptômes, de l'environnement individuel du patient, du processus de traitement et de l'objectif. Cette façon de procéder ne va pas dans le sens d'une concurrence et d'une délimitation de certaines tendances d'écoles en partie reconnaissables, mais – au contraire – dans le sens d'une synthèse.

Les experts

Les entretiens d'experts ont eu lieu en novembre de l'année passée. 45 experts/-tes ont pris part aux six entretiens (des physiothérapeutes nommés/-ées de façon officielle par les comités de section de la FSP/ASEH ainsi qu'un représentant FMH par entretien).

REVISIONE TOTALE

Incontri fra esperti – un contributo alla revisione totale del tariffario per la fisioterapia

Informazioni sulla qualità delle prestazioni di fisioterapia ovvero sul tipo, la difficoltà, il costo, le indicazioni e le caratteristiche specifiche nonché sulla sfera di attività della fisioterapia in genere era il fine posto agli incontri fra esperti – un elemento fondamentale della revisione totale del tariffario per la fisioterapia.

Se si tratta di definire e quantificare in termini di prestazione un intervento chirurgico, la cosa è subito fatta. Ma se si tratta di un trattamento fisioterapico, ecco sorgere le difficoltà. Quando ha inizio il trattamento di cura? A partire dal momento in cui la paziente varca la soglia dell'ambulatorio (p.es. osservazione del suo comportamento motorio), quando si sveste (p.es. aiutare un paziente affetto da un handicap a spogliarsi può durare una quindicina di minuti) oppure allorquando è disteso sul lettino e la terapista «ci mette mano»? E quando termina il trattamento? Allorquando si staccano gli elettrodi o allorquando si riordinano gli strumenti dopo un trattamento Bobath per l'infanzia? O ancora quando si scrive il protocollo relativo al trattamento oppure quando si chiama il medico ordinante per delle informazioni? O forse solo nel corso del colloquio di coordinamento interdisciplinare tra medico, psicologo, ergoterapista e fisioterapista?

I colloqui tra gli esperti hanno portato trasparenza nell'attività fisioterapica, evidenziato problemi nell'applicazione dell'attuale tariffario e messo in discussione eventuali possibilità e soluzioni. La fisioterapia non è un metodo ma un concetto che riunisce più tecniche basanti sulla diagnosi, sul reperto, su tutta una serie di fattori propri del paziente, sul processo di cura e sulle finalità del trattamento. Questo modo di procedere non ha nulla a che fare con un qualsivoglia processo di concorrenzialità vistosi o con limitazioni di singole scuole, anzi – il suo orientamento è infatti favorevole ad una sintesi.

Un sondaggio tra esperti

I colloqui hanno avuto luogo nel mese di novembre dell'anno scorso. A questi sei meetings hanno preso parte 45 esperti (fisioterapisti ufficialmente nominati dalle direzioni delle sezioni della FSF rispettivamente della

SPV bzw. der VESKA nominiert waren, sowie pro Gespräch ein Vertreter der FMH).

Die Gespräche wurden von Marco Borsotti, Zentralpräsident des SPV, anhand eines standardisierten Leitfadens geleitet. Die Vertreter der Kostenträger (Konkordat der Schweizerischen Krankenkassen KSK, Medizinal-Tarif-Kommission MTK) und der Leistungserbringer (VESKA, FMH) konnten ihre Fragen direkt an die Experten richten.

Gesprächsleitfaden

Die Arbeitsgruppe «Expertengespräche» der Projektorganisation «Gesamtrevision Physiotherapietarif» erarbeitete den Leitfaden für die Gespräche. Dieser wurde vorgängig zu den Expertengesprächen mehrmals getestet und optimiert. Anlässlich der persönlichen und schriftlichen Instruktion wurde der Leitfaden den Experten für die individuelle Vorbereitung abgegeben.

Ablauf

Die Gespräche wurden protokolliert und zur Kontrolle auf Video/Tape aufgenommen. Bis zur Endfassung durchliefen die Protokolle eine Vernehmlassung bei den Experten und eine Stellungnahme bei der Arbeitsgruppe.

Marco Borsotti, président central de la FSP, a dirigé les entretiens à partir d'un schéma directeur standardisé. Les représentants des répondants des coûts (Concordat des Caisses-Maladie Suisses CCMS, Commission des Tarifs Médicaux CTM) et les prestateurs de services (ASEH, FMH) ont pu directement adresser leurs questions aux experts.

Schéma directeur d'entretien

Le groupe de travail «Entretiens d'experts» de l'organisation du projet «Révision totale du tarif de physiothérapie» a élaboré le schéma conducteur des entretiens. Celui-ci a été testé et optimalisé à plusieurs reprises avant les entretiens. A l'occasion des instructions personnelles et écrites, le schéma directeur a été remis aux experts pour une préparation individuelle.

Déroulement

Les entretiens ont été consignés en procès-verbaux et enregistrés sur vidéo/bande pour contrôle. Avant la rédaction finale, les procès-verbaux ont fait l'objet d'une procédure de consultation par les experts et d'une prise de position du groupe de travail.

VESKA più un rappresentante extra della FMH per ciascun incontro).

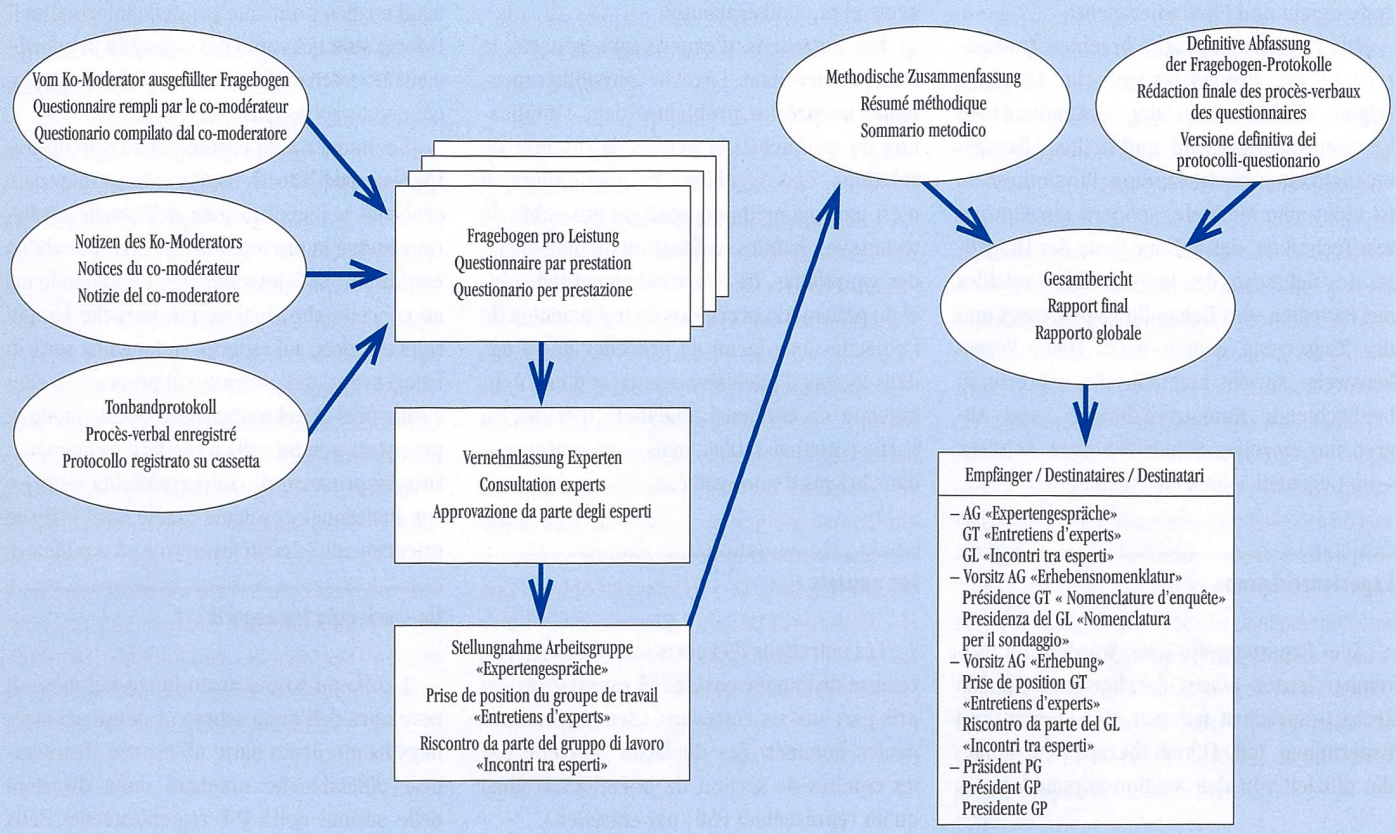
Gli incontri sono stati diretti da Marco Borsotti, presidente centrale della FSF, in base ad un promemoria standard. I rappresentanti di chi sostiene i costi (CCMS) Concordato delle Casse Malati Svizzere, (CTM) – Commissione delle Tariffe Mediche e di chi offre le prestazioni (VESKA, FMH) hanno potuto rivolgere i loro quesiti direttamente agli esperti.

I temi in discussione

Il gruppo di lavoro «Incontri fra esperti» facente capo al progetto «Revisione totale del tariffario per la fisioterapia» ha elaborato il promemoria da utilizzarsi nel corso dei colloqui fra esperti. Questo è stato a sua volta più volte controllato e riveduto prima d'essere applicato. In seguito, all'atto dell'istruzione personale e per via scritta, il promemoria è stato consegnato agli esperti per una loro rielaborazione personale.

Decorso

Gli incontri sono stati protocollati e registrati per un'ulteriore verifica su video-cassetta. L'edizione finale dei protocolli sottostà sia all'approvazione da parte degli esperti che ad un riscontro da parte del gruppo di lavoro.



Wie weiter?

Die Ergebnisse der Expertengespräche gelangten an die Arbeitsgruppe (Vertreter der Kostenträger, FMH und VESKA), in die Erarbeitung der Erhebungsnomenklatur und in die Vorbereitung und Organisation der Feinerhebung – weitere Schritte der Gesamtrevision. Und ausserhalb der Projektorganisation? 45 Fachpersonen aus der Physiotherapie haben ihre Expertenmeinungen vertreten und in die laufende höchst aktuelle Diskussion um die tarifliche Regelung der physiotherapeutischen und anderer medizinischen Leistungen eingebracht. Diese Diskussion soll nicht nur innerhalb der Projektorganisation, sondern auch im physiotherapeutischen Alltag weitergeführt werden.

Roland Bulliard, Chef Bildungswesen SPV

Et maintenant?

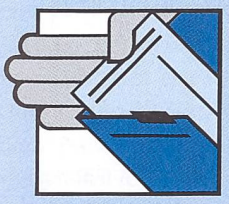
Les résultats des entretiens d'experts ont été soumis au groupe de travail (représentants des répondants des coûts, FMH et ASEH), ainsi que transmis pour l'élaboration de la nomenclature d'enquête et pour la préparation et l'organisation de l'enquête détaillée – autres étapes de la révision totale. Et en dehors de l'organisation du projet? 45 spécialistes en physiothérapie ont défendu leurs opinions d'experts et contribué ainsi à la discussion en cours extrêmement brûlante sur le règlement tarifaire des prestations en physiothérapie et autres prestations médicales. Cette discussion ne doit pas se limiter à l'organisation du projet, elle doit aussi se poursuivre dans la vie quotidienne du physiothérapeute.

Roland Bulliard, chef de la formation professionnelle de la FSP

Cosa succede ora?

I risultati raccolti nel corso degli incontri tra esperti sono stati inoltrati al gruppo di lavoro (rappresentanti di chi sostiene i costi, della FMH e della VESKA) per l'elaborazione della nomenclatura per il sondaggio e la preparazione ed organizzazione dell'inchiesta finale – ulteriori passi decisivi verso la revisione totale. E al di fuori del progetto? Ben 45 persone qualificate attive in campo fisioterapico hanno reso nota la loro opinione di esperti, presa in seguito in considerazione all'atto della discussione sulla regolamentazione del tariffario per prestazioni di fisioterapia e di altre discipline mediche. Questa discussione non deve restringersi al solo momento del progetto ma essere aperta e continuata giorno dopo giorno.

Roland Bulliard, responsabile FSF della formazione



Dienstleistungen • Services • Servizi

DL-PARTNER

Kollektivkassen dürfen billiger sein

Aus dem eidgenössischen Versicherungsgericht

Aufatmen bei den Berufsverbänden

Das neue, von den eidgenössischen Räten verabschiedete Krankenversicherungsgesetz verbietet aus Gründen der Solidarität unter den Versicherten den Abschluss von Kollektivversicherungen. Nun hat aber fast gleichzeitig das eidgenössische Versicherungsgericht entschieden, dass die Festsetzung einer Minimalprämie bei den Kollektivversicherungen durch den Bundesrat dem geltenden Recht widerspreche. Diese Diskrepanz scheint aber die wenigsten in der heutigen Zeit zu stören, zumal gegen das neue KVG verschiedene Referendumsandrohungen vorliegen und die definitive Inkraftsetzung unter Umständen noch Jahre dauern kann.

Damit kann der Prämienkampf neu beginnen. Fredy Müller, Informationschef des Bun-

PARTENAIRES

Les caisses collectives ont le droit à des primes moins élevées

Du Tribunal fédéral des assurances

Soupir de soulagement chez les associations professionnelles

La nouvelle loi sur l'assurance-maladie adoptée par les Chambres fédérales interdit, pour des raisons de désolidarisation parmi les assurés, la conclusion d'assurances collectives. Mais le tribubal fédéral des assurances a jugé, presque dans le même temps, que la prime minimale des assurances collectives fixée par le Conseil fédéral était contraire au droit en vigueur. Cette divergence ne semble toutefois pas gêner beaucoup de personnes, à notre époque, d'autant plus qu'il existe déjà diverses menaces de référendum contre la nouvelle LAMA et que la mise en application définitive risque de durer encore des années.

La guerre des primes peut ainsi recommencer. Fredy Müller, responsable du service

PARTNER

Le casse collettive potrebbero essere anche meno care

Dal Tribunale federale delle assicurazioni

Un po' di respiro per le associazioni di categoria

La nuova legge sulle casse malati approvata dai Consigli federali vieta per motivi di non-solidarietà tra gli assicurati la stipulazione di assicurazioni collettive. Quasi al contempo però il Tribunale federale delle assicurazioni ha deciso che lo stabilire l'ammontare minimo di un premio in caso di assicurazioni collettive da parte del Consiglio federale contraddice la legge in vigore. Questa discrepanza pare disturbare solamente i pochi in quanto ci sono in ballo diversi referendum possibili in sfavore della nuova legge sull'assicurazione contro le malattie e gli infortuni e il fatto che la data definitiva della sua entrata in vigore potrebbe durare ancora degli anni. In questo modo la battaglia sul fronte dei premi

desamtes für Sozialversicherung BSV, befürchtet, dass aus Konkurrenzgründen die Prämien bei Kollektivversicherungen teilweise wieder massiv gesenkt werden könnten. Die Kollektivversicherungen müssen laut Gesetz aber kostendeckend sein, was bei 30 000 der gesamthaft 70 000 Kollektivverträgen nicht der Fall sein soll.

Wichtig ist hier vor allem die Feststellung, dass beide SPV-Kassen, die SANITAS und die EIDGENÖSSISCHE, absolut gesund und kostendeckend arbeiten.

Zudem wird ein sogenanntes Verbot nur die Grundversicherung, also das absolute Minimum, betreffen. Sämtliche freiwilligen Zusatzversicherungen dürfen auch in Zukunft kollektiv versichert werden.

Setzen Sie sich mit uns in Verbindung, wir wissen, wie weiter:
SPV-Versicherungssekretariat, Postfach 3190, 6210 Sursee, Telefon 045-21 91 16.

d'information de l'Office fédéral des assurances sociales OFAS, craint que les primes des assurances collectives ne subissent de nouveau une baisse en partie massive pour des raisons concurrentielles. Or, selon la loi, les assurances collectives doivent couvrir les coûts, ce qui ne semble pas être le cas pour 30 000 des 70 000 contrats collectifs.

Il importe ici surtout de constater que les deux caisses de la FSP, SANITAS et EIDGENÖSSISCHE, couvrent entièrement leurs coûts et présentent une structure saine.

A cela s'ajoute qu'une «interdiction» concernera seulement l'assurance de base, donc le minimum absolu. Toutes les assurances complémentaires facultatives peuvent aussi faire l'objet d'une assurance collective à l'avenir.

Contactez-nous, nous nous y connaissons:
Bureau des assurances FSP, M. Jean-Claude Perroud, Borex-Soleil, 1261 Borex, téléphone 022-367 13 74.

può riprendere dall'inizio. Fredy Müller, responsabile per l'informazione dell'Ufficio federale delle assicurazioni sociali, teme che per motivi prettamente di concorrenzialità i premi delle assicurazioni collettive possano essere nuovamente abbassati in modo addirittura massiccio. Per legge le assicurazioni collettive devono coprire le spese, la qual cosa pare non venga ottemperata da 30 000 dei complessivi 70 000 contratti collettivi.

Fatto importante da fare rilevare è che entrambe le casse della FSF, ovvero sia la SANITAS che la EIDGENÖSSISCHE, sono assolutamente in buono stato e lavorano in base al principio sopra citato.

Il divieto concernerebbe solo l'assicurazione di base, quindi un minimo assoluto. Tutte le altre assicurazioni complementari non obbligatorie possono essere concluse anche in futuro su base collettiva.

Contattateci, noi sappiamo quali passi compiere:
FSF – Segretariato assicurazioni, casella postale 3190, 6210 Sursee, telefono 045-21 91 16.

Physiothek • Physiothèque • Fisioteca

Nachruf

James McMillan, MBE, zum Gedenken

Vor etwas mehr als achtzig Jahren wurde James McMillan in Kanada geboren, wo er seine ersten acht Lebensjahre verbrachte. Mit elf Jahren wurde er in England regionaler Junioren-Schwimm-Meister. Dieses Ereignis dürfte für seinen späteren Werdegang von Bedeutung gewesen sein, wurde er doch in der Folge so richtig vom Wasser angezogen.

Nach dem Krieg vollendete «Mac», wie er von allen Freunden genannt wurde, sein Studium als Ingenieur. Im Jahre 1949 begann er mit Hilfe einiger Freunde an einem Projekt zur Gründung eines Schwimmklubs für behinderte Mädchen zu arbeiten. Im Folgejahr konnte dieser Klub an der Halliwick School in London gegründet werden, was der Methode auch gleich ihren Namen gab. Schon 1952 hatte sich die Halliwick-Methode so verbreitet, dass es zur Gründung der Vereinigung für

Nécrologe

En souvenir de James McMillan, MBE

James McMillan est né au Canada il y a plus de 80 ans. Après y avoir passé les huit premières années de sa vie, à l'âge de onze ans, il a obtenu en Angleterre le titre de champion régional de natation dans la catégorie juniors. Cet événement a été en quelque sorte le point de départ de sa carrière, par la suite presque entièrement consacrée à la natation thérapeutique.

Après la guerre, «Mac» – comme ses amis avaient l'habitude de l'appeler – a terminé ses études d'ingénieur, puis en 1949, en compagnie de quelques amis, il s'est mis à élaborer un projet en vue de la fondation d'un club de natation pour jeunes filles handicapées. C'est en 1950 déjà que ce club a été fondé à la Halliwick School de Londres – et qu'a été trouvé ainsi le nom officiel du traitement développé par Mac: la méthode Halliwick. Grâce à

Necrologo

In memoria di James McMillan, MBE

James McMillan nasce poco più di 80 anni fa in Canada, dove trascorre i suoi primi otto anni di vita. All'età di undici anni, in Inghilterra, diventa campione regionale junior di nuoto. Questo evento sarà di centrale importanza per il suo futuro operato, perchè alimenta la sua passione per l'acqua.

Dopo la guerra «Mac», come lo chiamano gli amici, conclude gli studi d'ingegneria. Nel 1949, con l'aiuto di alcuni amici, progetta la fondazione di un club di nuoto per ragazze portatrici di handicap. L'anno seguente, questo club viene fondato alla Halliwick School di Londra, che dà il suo nome al metodo. Già nel 1952 il metodo di Halliwick è già così diffuso da portare alla fondazione dell'Associazione per la terapia del nuoto.

Nel 1964, in occasione di un convegno di fisioterapia, Mac viene invitato a Bad Ragaz e

BDF
Beiersdorf
medical
4142 Münchenstein

Schwimmtherapie kam. Anlässlich einer Physiotherapietagung wurde Mac 1964 nach Bad Ragaz eingeladen. Zum ersten Mal konnte er nun seine Methode ausserhalb Englands vorstellen. Zehn Jahre nach diesem ersten Besuch war es der Initiative von Dr. Wilhelm Zinn zu verdanken, dass Mac ganz nach Bad Ragaz zog, um seine Arbeiten zu vertiefen. Seine Verdienste um die Behinderten ehrte die englische Königin mit der Verleihung des Titels «Member of the order of the British Empire». In der Folge bereiste Mac ganz Europa und lehrte seine Halliwick-Methode. Aus der Zusammenarbeit mit vielen Physiotherapeuten/-innen entstand aus der Halliwick-Methode die wasserspezifische Therapie.

Unermüdlich und bis zu seinem Lebensende engagierte sich Mac für seine Ideen. Auch am Nationalen Kongress des SPV 1994 in Davos plante er einen Workshop. Durch seinen unerwarteten Abschied von uns allen sind diese Pläne zerronnen. Mac wird allen, welche mit ihm lehren und lernen durften, in bester Erinnerung bleiben. Er hat viel für die Entwicklung einer gezielten Behandlung im Wasser beigetragen. James McMillan ist am 1. April 1994 von uns gegangen. Was bleibt, ist sein Lebenswerk, seine Philosophie, seine Halliwick-Methode.

Urs N. Gamper, Cheftherapeut,
Rheuma- und Rehabilitationszentrum, 7317 Valens

l'énorme succès remporté par celle-ci, l'Association pour la natation thérapeutique a vu le jour deux années plus tard, en 1952.

Lors d'un congrès de physiothérapie organisé à Bad Ragaz en 1964, pour la première fois, Mac a eu l'occasion de présenter sa méthode à l'extérieur de l'Angleterre. Dix années plus tard, le docteur Wilhelm Zinn a réussi à le persuader de venir s'installer à Bad Ragaz pour y approfondir ses travaux. Les précieux services ainsi rendus aux personnes handicapées lui ont valu le titre de «Member of the Order of the British Empire» conféré par la reine d'Angleterre. Par la suite, Mac a parcouru toute l'Europe et enseigné sa méthode de natation thérapeutique.

Perfectionnée grâce à la collaboration de nombreux physiothérapeutes, la méthode Halliwick a fini par devenir le traitement hautement efficace à effectuer dans l'eau si apprécié de nos jours.

Jusqu'à la fin de sa vie, Mac n'a jamais cessé de se battre pour ses idées. Cette année même, il devait participer au Congrès National de la FSP, à Davos, pour y diriger un atelier, mais son décès est venu contrecarrer ce projet. Pour tous ceux qui ont eu le privilège de le fréquenter et de profiter de ses vastes connaissances, Mac restera à tout jamais un ami inoubliable. Il a grandement contribué au développement d'un traitement spécifique à effectuer dans l'eau. James McMillan nous a quitté le 1er avril 1994. Il nous laisse l'œuvre de sa vie, sa philosophie, sa méthode Halliwick.

Urs N. Gamper, thérapeute-chef, Centre de rhumatologie et de réhabilitation, 7317 Valens

per la prima volta presenta il suo metodo fuori dell'Inghilterra. Dieci anni dopo la pubblicazione del suo primo libro, su iniziativa del dott. Wilhelm Zinn, Mac si trasferisca a Bad Ragaz per approfondire i suoi studi. Per i suoi meriti a favore degli handicappati, la regina d'Inghilterra gli conferisce il titolo di «Member of the Order of the British Empire». In seguito Mac viaggia in tutta l'Europa e insegna il suo metodo Halliwick.

In collaborazione con numerose fisioterapiste, dal metodo Halliwick si sviluppa l'idroterapia specifica. Mac si è impegnato fin da ultimo con instancabile fervore per le sue idee. Anche al Congresso Nazionale della FSF del 1994 a Davos intendeva tenere un workshop. Questa idea purtroppo è andata in fumo a causa dell'inattesa scomparsa. Mac rimarrà nella memoria di tutti coloro che hanno avuto il privilegio di imparare da lui. Egli ha fatto molto per lo sviluppo del trattamento mirato nell'acqua. James McMillan ci ha lasciati il 1° aprile 1994, ma di lui rimangono le sue opere, la sua filosofia e il metodo Halliwick.

Urs N. Gamper, capo-fisioterapista,
Centro reumatologico e di riabilitazione, 7317 Valens

Seitenblicke

Referendum gegen das neue Krankenversicherungsgesetz (KVG)

Ärzteverband (FMH) dagegen, unabhängige Ärzte dafür – und der SPV? Die Vereinigung Schweizer Ärzte (FMH) wird weder das Referendum gegen das revidierte Krankenversicherungsgesetz KVG ergreifen, noch ein solches unterstützen. Dies entschied die FMH an einer ausserordentlichen Delegiertenversammlung. Gegen den Beschluss der FMH stellt sich eine Gruppe unabhängiger Ärzte, die gegen das revidierte Krankenversicherungsgesetz das Referendum lancieren wollen. Verschiedene andere Organisationen und Verbände haben die Lancierung eines Referendums bereits angekündigt, darun-

Observé du coin de l'œil

Référendum contre la nouvelle loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMA)

La Fédération des médecins suisses (FMH) est contre, un groupe de médecins indépendants est pour – et la FSP? La Fédération des médecins suisses (FMH) n'a l'intention ni de lancer un référendum contre la loi fédérale révisée sur l'assurance-maladie (LAMA) ni de soutenir un tel référendum lancé par quelqu'un d'autre. C'est ce qu'elle vient de décider lors d'une assemblée extraordinaire des délégués alors qu'un groupe de médecins indépendants, ne pouvant appuyer cette décision, a décidé de lancer un tel référendum contre la LAMA révisée. De leur côté, plusieurs autres organisations et associations – dont un certain nombre d'offreurs du domaine de la médecine complémentaire – ont annoncé le

Occhiata di traverso

Referendum contro la nuova legge sull'assicurazione contro le malattie (LAMI)

La federazione dei medici (FMH) è sfavorevole, i medici indipendenti favorevoli – e la FSF? La Federazione dei medici svizzeri (FMH) non si opporrà né al referendum contro la riveduta legge sull'assicurazione malattia (LAMI) né tantomeno si pronuncierà a suo favore. Questa decisione è stata presa dalla FMH nel corso di una sua assemblea straordinaria dei delegati. Contro la decisione della FMH si è invece schierato un gruppo di medici indipendenti che vogliono lanciare il referendum contro la riveduta legge sull'assicurazione contro le malattie. Diverse altre organizzazioni e federazioni hanno già annunciato il lancio di un

ter auch Anbieter aus dem Bereich der Komplementärmedizin. Derzeit laufen noch Diskussionen, ob der Schweizerische Physiotherapeutenverband SPV allenfalls ein Referendumskomitee unterstützen wird oder nicht.

Auszug aus der Zeitung des Konkordates der Schweizerischen Krankenkassen KSK zum Thema «Überarztung»

Apropos «Überarztung» in der Physiotherapie... «Lic. iur. Daniel Wyler vom Rechtsdienst des Konkordates ergänzt die Ausführungen des Konkordatsstatistikers mit der Feststellung, dass in zwei Kantonen Rückforderungen gegen Physiotherapeuten/-innen eingeleitet wurden. Dabei gebe es jedoch noch zwei Probleme: Einerseits würden noch keine Gerichtsurteile vorliegen, die eine Leitlinie bildeten, und anderseits könne Physiotherapie nur auf Verordnung des Arztes zulasten der Kassen praktiziert werden. Wie auch immer die ersten Gerichtsurteile ausfielen, so würden sie doch dazu dienen, den Spielraum der Physiotherapie abzuklären und die Frage zu beantworten, wer die Verantwortung für die Behandlung (die Überarztung) trage, der Physiotherapeut oder der Arzt.»

Medizinstudium an Fachhochschulen? Fachhochschulen könnten einzelne bisher akademische Ausbildungen übernehmen, sofern die Berufsverbände und die Kantone dazu bereit sind. Dies führt zu einer Entlastung der Hochschulkapazitäten und könnte auch den Reformvorschlag für eine Aufgliederung in eine praxisorientierte und eine wissenschaftliche Ausbildungsrichtung aufnehmen. Lesen Sie zu dieser brisanten Thematik und zum künftigen Stellenwert der Fachhochschule in der Physiotherapieausbildung mehr in der nächsten Ausgabe.

Prävention

Risiko verkleinern. Das menschliche Leid und der Schaden aus Unfällen sind mit jährlich 1,5 Millionen Unfällen, 3400 Getöteten und einem volkswirtschaftlichen Schaden von schätzungsweise 13 bis 15 Milliarden Franken ethisch und finanziell nicht tragbar. Langfristiges Ziel der Beratungsstelle für Unfallverhütung (BfU) ist ein dreimal tieferes Gesamtrisiko. Derzeit ereignen sich schätzungsweise 735 000 Nichtbetriebsunfälle pro Jahr. Diese Zahl wird bis ins Jahr 2000 ansteigen – zum einen ausgelöst durch vermehrte, zum Teil risikoreichere Freizeitaktivitäten, zum anderen als Folge der zunehmenden Überalterung der Bevölkerung. Die Zahl der Nichtbetriebsunfälle dürfte im Jahr 2000 mit über 800 000 mehr als doppelt so hoch liegen wie jene der Berufsunfälle.

prochain lancement d'un référendum. En ce qui concerne la Fédération Suisse des Physiothérapeutes FSP, on est actuellement en train de discuter la question de savoir si, oui ou non, elle devra apporter son soutien à l'un des comités référendaires.

Extrait d'un article du journal du Concordat des caisses-maladie suisses CCMS consacré au sujet du «surtraitement»

Qu'en est-il du «surtraitement» en physiothérapie... «M. Daniel Wyler, du service juridique du Concordat, a complété les propos du statisticien en précisant que des demandes de remboursement ont été introduites contre des physiothérapeutes dans deux cantons, et qu'il subsistait deux problèmes à ce sujet: d'une part, on ne dispose pour le moment d'aucun jugement précédent pouvant servir de ligne directrice et, d'autre part, c'est uniquement sur ordonnance du médecin que la physiothérapie peut être pratiquée à la charge d'une caisse-maladie. Mais quelle que soit la teneur des premiers jugements prononcés, a-t-il encore précisé, ceux-ci serviront aussi et surtout à déterminer la marge de liberté de la physiothérapie et à répondre à la question de savoir qui porte la responsabilité du traitement (surtraitement): le physiothérapeute ou le médecin.»

La médecine à l'avenir enseignée dans les hautes écoles spécialisées? Les hautes écoles spécialisées pourraient se charger à l'avenir de l'une ou l'autre des formations jusqu'ici réservées aux universités si les associations professionnelles et les cantons y consentent. Cela permettrait non seulement d'alléger les capacités requises dans les universités, mais également de satisfaire à l'exigence d'une division de la formation en une branche axée sur la pratique d'un côté et une branche scientifique de l'autre. En partie consacré à ce sujet d'une très grande actualité, le prochain numéro de la «Physiothérapie» vous dira quelle est l'importance à accorder à l'haute école spécialisée dans le cadre de la formation future des physiothérapeutes.

Prévention

Diminuer le risque. Avec 1,5 millions d'accidents, 3400 personnes tuées et un dommage global se montant à quelque 13–15 milliards de francs par an, la souffrance humaine et les préjudices causés par les accidents ne sont plus supportables ni d'un point de vue éthique ni d'un point de vue purement financier. Le Bureau suisse de prévention des accidents (bpa) s'est dès lors fixé comme but à long terme d'atteindre un risque global au moins trois fois moins grand. Actuellement, on estime à quelque 735 000 le nombre des accidents non-professionnels survenant par an. Jusqu'à l'an 2000, ce nombre devrait encore augmenter, d'une part, en raison de la diversification des loisirs, comportant de plus en plus d'activités pleines de risques, et, d'autre part, par suite du vieillissement progressif de la population. Avec plus de 800 000 accidents en l'an 2000, le nombre des accidents non-professionnels aura atteint plus du double du nombre des accidents professionnels.

referendum, tra questi anche un gruppo proveniente dal settore della medicina complementare. In questo momento sono in corso ancora discussioni sul ruolo della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti FSF, ovvero se si pronuncierà a favore o a sfavore del referendum.

Estratto dalla rivista del Concordato delle casse malati svizzere sul tema «esagerazioni nei trattamenti medicali»

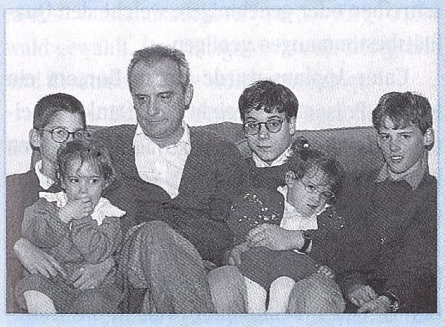
A proposito di «eccessi» in fisioterapia... «Il lic.iur. Daniel Wyler del servizio giuridico del Concordato fa un'aggiunta alle relazioni sulla statistica del Concordato dichiarando che in due cantoni sono già state inoltrate richieste di rimborso a fisioterapisti. Nel fare questo insorgerebbero però due problemi: da un lato non si avrebbero ancora sentenze di tribunale quale base per eventuali procedure, dall'altro sarebbero a carico delle casse solo i trattamenti di fisioterapia prescritti dal medico. Indipendentemente dall'esito delle prime sentenze, esse danno in ogni caso modo di chiarire qual è il raggio d'azione della fisioterapia e di rispondere all'interrogativo sulla responsabilità del trattamento operato dal fisioterapista: è di quest'ultimo o del medico?».

Lo studio della medicina in corsi presso istituti tecnici specifici di livello superiore? Gli istituti superiori potrebbero svolgere alcuni dei programmi di formazione accademica con l'approvazione delle categorie professionali e dei cantoni. Ciò comporterebbe uno sgravio delle capacità degli istituti stessi e potrebbe venire incontro ad una proposta di riforma per una riorganizzazione in un senso più mirato alla pratica e in uno più scientifico della formazione. Leggete a questo proposito quanto verrà pubblicato nel prossimo numero della nostra rivista. Apprenderete anche come verranno considerati questi istituti per formazioni in fisioterapia.

Prevenzione

Come ridurre i rischi. Il dolore provato dall'uomo ed il danno provocato dagli infortuni, che in cifre è quantificabile in 1,5 milioni di infortuni all'anno, con 3400 morti e danni economici pari a circa 13 – 15 miliardi di franchi, non è più sopportabile né eticamente né finanziariamente. L'obiettivo a lungo termine dell' Ufficio svizzero di prevenzione degli infortuni (UPI), il Beratungsstelle für Unfallverhütung (BfU), è invece quantificabile con una cifra di tre volte inferiore. Attualmente si verificano all'incirca 735 000 infortuni extra-professionali all'anno. Questa cifra continuerà ad aumentare. Se da un lato questi infortuni sono causati da attività per il tempo libero in parte sempre più rischiose, dall'altra sono dovuti all'incalzante invecchiamento della popolazione. Il numero degli infortuni non connessi con l'attività lavorativa dovrebbe raggiungere nell'anno 2000 gli oltre 800 000 casi, ovvero pió del doppio di quelli avvenuti sul posto di lavoro.

PERSONNALITÉS



BERNARD DE RAEMY

Président de la section Fribourg

marié à Pascale, trois garçons, deux filles: Benoît, François, Damien, Sabine et Gabrielle

Si vous aviez 20 ans aujourd'hui, quelle profession choisiriez-vous et pourquoi? Ecrivain, parce-que c'est le rêve de mes 15 ans et sans doute celui d'aujourd'hui encore.

Existe-t-il une action dans votre vie dont vous êtes particulièrement fier? Non.

Où et comment parvenez-vous à vous détendre et à reprendre des forces? Dans la nature (la forêt en particulier), à la chasse à la bécasse avec mon chien.

Existe-t-il des situations dans lesquelles vous vous sentez vraiment mal à l'aise? Etre confronté à la bêtise, le mensonge et ne pouvoir réagir par civilité, éducation ou lâcheté.

A quoi dans votre vie ne voudriez-vous renoncer sous aucun prétexte? Ma famille.

Quels sont les trois mots les plus contraires à votre vision personnelle de la vie? Le mensonge, la démagogie, le fanatisme.

Que considérez-vous comme votre luxe personnel que vous affectionnez par-dessus tout? Ce contact avec la nature dont je parlais.

Quelle a été pour vous, jusqu'ici, la décision la plus difficile à prendre? Faire de la politique.

Qu'est-ce qui vous donne mauvaise conscience? Reporter à demain ce que je pourrais faire le jour même.

Quelles sont les qualités «typiquement féminines» que vous enviez aux femmes? L'amour maternel et son incommensurable générosité.

Y a-t-il quelque chose que vous devriez faire pour vous et pour d'autres et que, pourtant, vous ne faites pas? Rester calme en toute circonstance.

Qu'est-ce qui fait d'une personne une personnalité? Son humanisme.

Quel est votre passe-temps favori? Lire et cuisiner.

Quelles pensées vous inspirent la musique – le boire et le manger – le sport? La musique: un support de la pensée. Le boire et le manger: un moyen efficace de lutte contre le racisme par exemple. Quelle joie de découvrir des recettes culinaires du monde entier! Le sport: beaucoup de méfiance. Quelques gestes sportifs peuvent être esthétiques cependant. Je préfère l'acitivité physique.

Existe-t-il une personnalité connue dont vous voudriez faire la connaissance, et de quoi parle-riez-vous avec elle? Mille personnalités me tentent et je ne pourrais que les écouter. Jean Ziegler aussi, pour le prier de se taire.

Que considérez-vous comme votre point fort/faible? Fort: mon espérance dans la foi catholique et romaine. Faible:une anxiété pathologique.

Existe-t-il des situations dans lesquelles vous perdez votre sang-froid? Beaucoup trop. La lecture d'un livre de Léon Schwarzenberg par exemple. J'ai déchiré un de ses ouvrages que l'on m'avait prêté pourtant. L'exploitation de la misère humaine me fait horreur.

Que signifie pour vous le mot «bonheur»? Un mot sans importance, rien qu'un mot.

Quelle est la résolution que vous n'avez toujours pas transformée en action? M'occuper vraiment de mes enfants.

De quoi voudriez-vous être particulièrement fier et satisfait une fois arrivé au terme de votre vie? De ma famille encore et toujours! Pouvoir être satisfait de son épanouissement…

Sektion Aargau

Voranzeige

«Berufspolitik» – eine Veranstaltung für Angestellte, Cheftherapeutinnen und -therapeuten und Selbständige.

Thema: • Patientenrecht
• KUVG-Revision physiospezifisch
Referent: Hans Walker, Rechtskonsulent SPV
Datum: 29. August 1994
Ort: Restaurant Rotes Haus, 5200 Brugg
Zeit: 19.00 Uhr Treffen
19.30 Uhr Veranstaltungsbeginn

Persönliche Einladung folgt.

Ursina Schmidlin-Bolliger, Vorstand Sektion Aargau

Sektion Ostschweiz

Einladung zur öffentlichen Vorstandssitzung

für alle interessierten Mitglieder der Sektion Ostschweiz: **Donnerstag, 9. Juni 1994, 12.00 Uhr, Kongresszentrum Davos.**

Urs N. Gamper, Präsident Sektion Ostschweiz

Sektion Solothurn

Rückblick auf die GV 1994

Nach der einleitenden Begrüssung konnte unser Sektionspräsident Ernst Fiechter den zahlreich erschienenen Mitgliedern das Referat «Zukunftsaussichten unseres Berufsstandes aus der Sicht des Zentralpräsidenten» von Marco Borsotti ankündigen. Zwei wichtige Ziele habe seine Rede, führte Borsotti aus, nämlich die Sensibilisierung der Mitglieder für die Problematik rund um die Physiotherapie in der heutigen Zeit und die Stellungnahme zu gezielten Fragen aus dem Publikum.

Zur Diplomanerkennung: Es besteht neu seit Februar 1993 eine interkantonale Vereinbarung über die Anerkennung von Ausbildungsabschlüssen, die von mindestens 17 Kantonen ratifiziert werden sollte, damit das Papier gesetzliche Anerkennung findet. Man stelle sich eine europäische Anerkennung der Diplome vor, wenn nicht einmal ein so kleines Land wie die Schweiz einheitliche Rahmenbedingungen zu schaffen imstande ist!

Zur Berufszulassung: Sie ist grundsätzlich auf kantonaler Ebene geregelt. Es braucht eine sanitätspolizeiliche Bewilligung zur Berufsausübung. Auf Bundesebene wird gemäss Verordnung VI die Zulassung von selbständig erwerbenden Physiotherapeutinnen und -therapeuten zur Krankenversicherung geregelt.

Zur Existenzsicherung: Unser Berufsstand kann nur durch Qualität unserer Leistungen überleben, d. h. ständige Eigenkritik:

- Definition der Leistung (Wissen, Ausbildung)
- Führung der Patientinnen und Patienten
- Führung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter
- Stil im Umgang mit Kostenträgern
- Stil im Umgang mit Ärztinnen und Ärzten
- Stil im Umgang mit anderen nahen Berufsgruppen
- Werbung ausserhalb der Praxis (PR)
- Anbieten eines breiten Angebotes physiotherapeutischer Techniken, um der Spezialisierung entgegenzuwirken

Alle genannten Faktoren sind entscheidend in der öffentlichen Meinungsbildung über Physiotherapie.

Zum Tarif: Die kartellrechtlichen Bestimmungen bringen einerseits mehr Wettbewerb, anderseits besteht immer mehr Regulierung von Staates wegen (Tarife). Die FMH steht ebenfalls vor einer Gesamtrevision. Diese genannten Faktoren ergeben völlig neue Rahmenbedingungen für die Physiotherapie.

Tendenzen: Immer mehr Kassen schliessen sich zusammen (SWISSCARE) und kaufen die medizinischen Leistungen beim Leistungserbringer (z.B. HMO) zu ihren Bedingungen ein. Tarifvertrag – quo vadis?

Die Zukunft in der ambulanten Physiotherapie wird kleineren Gemeinschaftspraxen gehören, die vermehrt auf die individuellen Bedürfnisse der Patientinnen und Patienten eingehen, eine gute Infrastruktur haben und zu mässigen Kosten eine effiziente Leistung erbringen.

Zur Fort- und Weiterbildung: In der heutigen Zeit besteht eine Flut von Kursen und Ausbildungen, die für die Anbieter sehr lukrativ sind. Dieses Angebot teilen sich Berufsverband, Fachgruppen und zum grössten Teil Private auf. Die Kursbesucherinnen und -besucher werden im allgemeinen zu wenig über Qualität und Inhalt solcher Weiterbildungen informiert. Um die Glaubwürdigkeit und die Qualität der Physiotherapie innerhalb der Medizin zu festigen, werden in Zukunft Zwangsbestimmungen zur Weiterbildung nötig sein. Der SPV wird aber nur noch solche Kurse ausschreiben oder genehmigen, welche den Qualitätsbestimmungen genügen.

Unter Applaus wurde Marco Borsotti ein kleines Präsent überreicht zum Dank für seine engagierten Ausführungen und dafür, den langen Weg von Davos nach Solothurn unter die Räder genommen zu haben.

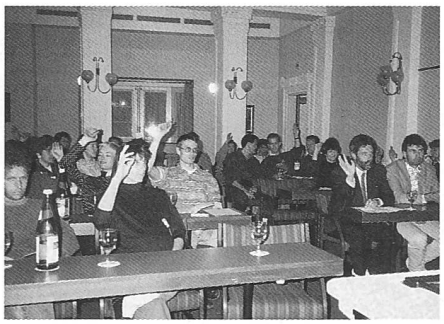
Der statutarische Teil der GV ging reibungslos über die Bühne, so dass um 22.00 Uhr zu einem Schlummertrunk in die Hotelbar geladen werden konnte.

Remy Kummer, Vorstand Sektion Solothurn

Sektion Graubünden

Generalversammlung

Am Donnerstag, 17. März 1994, fand die Generalversammlung der Sektion Graubünden im Hotel Stern in Chur statt. Präsident Andrea Signorell begrüsste 30 Mitglieder der Sektion, darunter Marco Borsotti und mehrere Schüler der Physiotherapieschule Landquart. Als Gast nahm auch Othmar Wüest, Geschäftsführer SPV, an der Versammlung teil.



Auf das Protokoll der GV 93 folgte der Jahresbericht des Präsidenten. Andrea Signorell stellte fest, dass uns Physiotherapeutinnen und Physiotherapeuten ein rauherer Wind entgegenbläst. Die Folgen des dringlichen Bundesbeschlusses müssen von uns verkraftet werden. Andere Berufsgruppen wie Masseure und Sportlehrer drängen vermehrt in unser Arbeitsgebiet. Andrea Signorell hofft, dass wir

diesen Herausforderungen mit Initiative und eigenen Ideen entgegentreten. Die ordentlichen Geschäfte konnten speditiv erledigt werden.

Andrea Clavuot hat sich seit Bestehen unserer Sektion im Vorstand – vor allem als Kassier – engagiert und möchte sich jetzt zurückziehen. Seine Arbeit für die Sektion wurde mit Applaus und einem Geschenk verdankt. Als neues Vorstandsmitglied wurde Jürg Oschwald gewählt. Der übrige Vorstand, Delegierte und Ersatzdelegierte wurden bestätigt.

Marco Borsotti orientierte kurz über den Kongress in Davos. Gregor Fürer stellte das neue Fortbildungsprogramm vor, und Silvia Steiner berichtete, dass unsere Sektion jetzt 138 Mitglieder zählt.

Beim anschliessenden Nachtessen, zu dem die Sektion Graubünden eingeladen hatte, wurden angeregte Diskussionen zur gegenwärtigen berufspolitischen Situation geführt.

Heidi Tanno, PR-Verantwortliche Sektion Graubünden

Sektion Zentralschweiz

Generalversammlung

Am Montag, 28. Februar 1994, fand im Casino Luzern die Generalversammlung der Sektion Zentralschweiz statt. Präsident Thomas Nyffeler durfte 86 Mitglieder begrüssen. Als Gäste waren Käthi Stecher, Mitglied der Geschäftsleitung, und Othmar Wüest, Geschäftsführer SPV, anwesend.

Frau Stecher konnte mit ihrem Einführungsreferat, in dem vor allem die angestellten Physiotherapeuten/-innen angesprochen wurden, sofort die ganze Versammlung in ihren Bann ziehen. Sie referierte sehr spontan und ungezwungen und sprach über Probleme in unserem Beruf, die sonst kaum jemand öffentlich äussert.

Der Präsident konnte die ordentliche GV ohne Probleme durchziehen. Er orientierte kurz über die in der Zentralschweiz aufgetauchten Probleme im Jahr 1993. Erwähnt seien hier das einheitliche Verordnungsformular sowie das allgemeine Klima in der Gesundheitspolitik.

Gewählt wurden sodann neu: als Revisorin Susan Peyer, als Delegierte Roy van der Waal und Annemarie Hadorn. Der Präsident Thomas Nyffeler wurde für drei weitere Jahre wiedergewählt. Die übrigen Vorstandsmitglieder wurden ebenfalls in ihrem Amt bestätigt, da sie sich geschlossen für ein weiteres Jahr zur Verfügung stellten.

Um 21.00 Uhr konnte der Präsident die Sitzung schliessen.

Paul Graf, Vizepräsident Sektion Zentralschweiz

Teilrückvergütung der Anmeldegebühren Nationaler Kongress Davos

Liebe Mitglieder der Sektion Zentralschweiz

Mitglieder der Sektion Zentralschweiz leisten einen aktiven Beitrag zur Qualitätssicherung und reisen am 9. bis 11. Juni 1994 an den Nationalen Kongress nach Davos.

Wie anlässlich der GV 1994 erläutert wurde, wird der Vorstand der Sektion Zentralschweiz deshalb den Gesamtbetrag von Fr. 6000.– unter denjenigen aufteilen, welche am Nationalen Kongress 1994 in Davos teilnehmen.

Um zu einer Vergütung zu gelangen, genügt es, Name, Adresse und die Bankverbindung aufzuschreiben, eine Quittungskopie des Kongresses beizulegen und bis spätestens 1. September 1994 an folgende Adresse zu senden: Josef Haas, Ettiswilerstrasse 7, 6130 Willisau.

Josef Haas, Kassier Sektion Zentralschweiz

Zusammenkunft der angestellten Physiotherapeuten/-innen

Für diesen Anlass vom 18. April 1994 durften wir die beiden Versicherungsberater Christoph Hüsser und Marco Schuler vom SPV-Versicherungssekretariat begrüssen.

Nach einer allgemeinen Einführung über die verschiedenen Versicherungen legten die beiden Referenten den Schwerpunkt auf das Thema Krankenkasse. Die zahlreichen Fragen der interessierten Teilnehmer/-innen wurden kompetent beantwortet.

Anschliessend wurde in Gruppen über die folgenden Themen diskutiert:

- Identifikation mit dem Beruf
- Klare Positionierung der Physiotherapie im Spital
- Qualität und Erfolgskontrolle
- Public Relations

Am Schluss informierte Thomas Nyffeler über die aktuellen Aktivitäten des Zentralverbandes und der Sektion für die angestellten Physiotherapeuten/-innen.

Angela Heynen, Sektionsverantwortliche für Angestelltenfragen Zentralschweiz

Sektion Zürich

Konstituierung des Vorstandes der Sektion Zürich SPV

Präsidium
Rolf Boner, Sonnenhofstrasse 19, 8340 Hinwil

Vizepräsidium Angestellte / PR Junioren / Vertreterin VStA
Zsuzsa Penzely, Trottenstr. 73, 8037 Zürich

Vizepräsidium Selbständige
Erna Crameri, Wilstrasse 64, 8600 Dübendorf

Ressort Finanzen / Mitglied Forschungsfonds
Christina Gruber, Seebacherstr. 129, 8052 Zürich

Ressort Angestelltenfragen / PR Junioren
Dorothe Däppen, Asylstrasse 68, 8032 Zürich

Ressort Fortbildung
Claudia Muggli, Zihlweg 18, 8712 Stäfa

Ressort Selbständigenfragen / Sektionszeitung / PR
Barbara Nanz, Gartenstrasse 1c, 8636 Wald

Weiterbildung der Sektion Zürich: Anatomie am Präparat

An vier Freitagnachmittagen vermittelte uns der Anatom Dr. Szarvas von der Universität Zürich mit ungarischem Charme und viel Humor die Anatomie am Präparat. Fachkompetent und mit Begeisterung führte er uns durch die doch eher trockene Materie. Unter Dr. Szarvas' Führung erschien diese aber gar nicht mehr trocken, sondern sehr spannend. Es ist ein spezielles Erlebnis, den menschlichen Körper, mit Handschuhen greifend, bis auf den letzten Muskel erfahren zu können. Natürlich benötigte es am Anfang vielleicht etwas Überwindung, die Leichenteile anzufassen; die Faszination des Wunders «Mensch» liess uns diese Hemmschwelle jedoch bald

überwinden. Die Fortbildung ist absolut lohnenswert.

Tip: Anatomiebuch vorher studieren und keine allzu leichte Kleidung tragen, da die Fortbildungsräume an der Uni Irchel gekühlt sind.

Barbara Schaier-Peterhans, Mitglied Sektion Zürich

Sezione Ticino

A proposito di pubblicità

Riportiamo per comodità del lettore la parte dell'articolo no 70 della Legge sulla promozione della salute e il coordinamento sanitario nel cantone Ticino.

Articolo 70.4: «Inserzioni o comunicati pubblicitari sono ammessi unicamente al momento dell'apertura, del trasferimento o della chiusura dello studio come pure in occasione di assenze prolungate. Non sono ammessi annunci pubblicitari periodici nonchè la distribuzione di prospetti inerenti la propria attività. È in particolare vietato l'uso dell'autorizzazione all'esercizio a fini pubblicitari.»

L'articolo di legge, di cui sopra, che l'Avv. Pelli, da noi interpellato in merito, definisce di estrema chiarezza e ad unica interpretazione; esprime la necessità di un controllo delle comunicazioni nel settore sanitario.

Il/la fisioterapista, nello svolgimento della sua attività, tende allo sviluppo sociale della comunità, infatti egli/ella non viene riconosciuto/-a sulla base di un'ipotetica e difficilmente misurabile produttività, ma in base all'utilità sociale.

Le comunicazioni riguardanti il settore devono essere quindi spogliate di ogni tono autoelogistico, superando la mentalità gretta, egoisticamente individualista; per trasformarsi (utilizzando gli strumenti idonei e consentiti dai regolamenti), in pura emissione di notizie utili a far riconoscere meglio all'Utente il servizio predisposto.

Non si tratta infatti di tutelare un interesse particolare a discapito di quelli generali degli Utenti, non è necessario «cercare il cliente», fargli acquistare il prodotto, non vi è la lotta per la conquista del mercato; ma si tratta invece di conquistare la stima e la fiducia e collaborazione dell'Utente.

Solo tramite informazioni chiare, trasparenti ed adeguate, l'Utente si crea quell'immagine positiva che gli consente di definirci «operatori che, non inquinati da preoccupazioni commerciali, svolgono con scrupolo e coscienza, competenza e raziocinio le proprie mansioni, conseguendo fini socialmente apprezzabili».

Stefano Isolini, presidente sezione Ticino
Daniela Ravasini, membro Commissione giornale

Leserbrief

Verzugszins und Krankenkassen

Weil ich Physiotherapeutin und keine halbe Rechtsgelehrte bin, habe ich eine Lektion gelernt, die ich gerne an alle selbständig erwerbenden Physiotherapeuten/-innen weitergeben möchte, die wie ich auch keine Ahnung vom Thema «Verzugszins und Krankenkassen» haben.

Alles begann 1990. Über eine längere Zeit hatte ich schon eine etwa 30jährige Patientin behandelt bis zu dem Tag, an dem die Krankenkasse keine Kostengutsprache mehr erteilen wollte mit der Begründung, Physiotherapie nütze nichts mehr. Dies trotz Gutachten verschiedener Ärzte, unter anderem von Prof. Kaganas von der Schmerzklinik in Basel, die alle eine Weiterführung der Therapie befürwortet haben.

Ich habe die Patientin trotz fehlender Kostengutsprache weiterbehandelt in der Hoffnung, alles würde sich schon noch einrenken.

Die Patientin hat mit Hilfe der Patientenberatungsstelle in Zürich einen Prozess gegen die Krankenkasse geführt, der etwa drei oder vier Jahre dauerte. Die Krankenkasse verlor den Prozess und hat mir vor einem Monat rund Fr. 1500.– bezahlt. Auf meine Anfrage wegen Bezahlung des Verzugszinses bekam ich eine ablehnende Antwort. Also wandte ich mich an die Rechtsberatung unseres Verbandes und erhielt folgende Auskunft: «Bereits zu Beginn eines Rechtsstreites muss der/die Physiotherapeut/-in seine/ihre Forderung nach Bezahlung des Verzugszinses schriftlich beim Gericht einreichen, so dass nicht nur über die Behandlungssumme gestritten wird, sondern die nach oben offene Summe des Verzugszinses mitberücksichtigt werden muss. Die Höhe desselben ist von der Dauer des Prozesses abhängig, die vorher nicht erahnt werden kann.» Aha!

Maya Nettgens

Bücher

Umstimmungstherapie

Verfahren in der Naturheilkunde
Herausgegeben von W. May
1993, VIII, 204 Seiten, 36 Abbildungen, 34 Tabellen. Gebunden, 15,5 x 23 cm, Fr. 86.–.
ISBN 3-7773-1060-3

Gesundung wird in der naturheilkundlich orientierten ärztlichen Praxis durch die Möglichkeiten der Umstimmungstherapie eingeleitet. Aus der Praxis für die Praxis haben die Koautoren dieses Buches ein probates Angebot zur Umstimmungstherapie erarbeitet. Nach dem Grundlagenteil geht das Buch auf die diversen Möglichkeiten einer Umstimmungstherapie ein. Hierzu gehören physikalische Massnahmen, Ernährungsumstellung, Immuntherapie, Phytotherapie, Homöopathie, ausleitende Verfahren sowie Neuraltherapie.

Praktisches Lehrbuch der Reflexzonentherapie am Fuss

von H. Marquardt. 1993, 216 Seiten, 81 vierfarbige Abbildungen. 17 x 24 cm, gebunden, Fr. 80.–. ISBN 3-7773-1075-1

Das Lehrbuch der bekannten Autorin folgt im didaktischen Aufbau und im Stil den Prinzipien, die sich ihr in jahrzehntelanger Lehrpraxis bestätigt haben. Die persönliche Form der Wissensvermittlung wird durch ansprechende handkolorierte Darstellungen der Fussreflexzonen, klare Grifftechnik-Abbildungen und bewährte Behandlungsanregungen ergänzt. Zahlreiche aktuelle Weiterentwicklungen der Therapie über das Mikrosystem Fuss runden dieses Buch ab.

Für Therapieschwimmen und Baby-Wasserspiele!

MARKT

Sicherheitsarmringe «Unsinkbar» für Babys ab 8 Monaten. Tragkraft: für Kinder bis 26 kg und 50 kg, für erwachsene Nichtschwimmer und Behinderte.

Vorteile dieser Schwimm-Spezialarmringe:

1. Kompakter Innenring und aufblasbare Plastikhülle verstärken die Tragfähigkeit, verringern das Risiko bei eventuell plötzlich auftretendem Gebrauchsrisiko im Wasser.

2. Das Armloch ist durch Luftkissen flexibel, passt sich der Armdicke und jeder Muskelbewegung des Schwimmers an.

3. Die Armringe ermöglichen dem Kind absolute Entspannung, horizontale Bauch- und Rückenlage auch im Ruhezustand.

4. Der gewohnte Atemrhythmus wird nicht gestört – dies bedingt, dass keine Ängste auftreten und das Kind genügend Sauerstoff hat.

5. Somit ist, aus der Ruhestellung heraus, das Erlernen gezielter Bewegungsabläufe gesichert – ohne Angst und Atemnot.

6. Nach Beherrschung des erlernten Bewegungsablaufes mit richtiger Atemkoordination ist die Dosierung der Tragkraft durch Verminderung der Luft in der Plastikhülle zu empfehlen. Folge: automatisch vermehrter Krafteinsatz (Wasserauftrieb und Antrieb!).

7. Durch die Rundform der Armringe ist der Wechsel von der Bauch- in die Rückenlage ein willkommenes Körpertraining und Bewegungsspiel, welches Mut, Selbstvertrauen, Geschicklichkeit und Freude im Wasser fördert. Der Schwimmer kommt wunderbarerweise immer wieder in die Horizontallage.

8. Die Kinder sind absolut unabhängig von ihrer Kontaktperson. Nichts muss ihnen mehr von Erwachsenen aufgedrängt werden. Speziell wichtig für Babys, Kleinkinder und Invalide:
   - Sie können ihr Bewegungstempo, ihre Bewegungsart und ihre Körperlage selbst bestimmen.
   - Sie bestimmen ihre Ausruh- und Entspannungsphase, wann und wie lange sie diese benötigen. Sehr wichtig!
   - Sie können ihre Ziele und Richtung selbst wählen!
   - Sie haben gefahrlos Gelegenheit, sich in Bewegung und Spiel individuell und frei entfalten zu können. (Die Mutter ist aber immer in Reichweite und im Blickfeld ihres Kindes.)
   - Der kleine Körper kühlt nicht so schnell aus dank flottem, individuellem Bewegungsablauf.

Sollte Ihr Baby eine schwache Nackenmuskulatur haben, so empfiehlt es sich, zusätzlich noch den **«Doppelluftkammer»-Rundring** (von unten) anzulegen, diesen aber nur zu einem Viertel aufzublasen. Er gilt nicht als Tragkraft, doch das Kind kann sein schweres Köpfchen auf diesem Luftkissen ausruhen. Die Bewegungsfreiheit wird dadurch nicht eingeschränkt, der Nacken wird jedoch entlastet.

Die Mutter hält die flache Hand unter den Ring und geht, vis-à-vis, flott rückwärts **(für motorisch gestörte Kinder ist diese Hilfe sehr notwendig)**. Beim gesunden Kind reduziert sich diese Hilfe und kann bald ganz weggelassen werden. Nach und nach immer weniger Luft in den Ring blasen. Ist er nicht mehr erforderlich, weglassen.

Entwicklung der patentierten Armringe, sowie Urheberrecht des Textes:
Copyright bei Frau W. Baldinger-Uhlig, dipl. Schwimmpädagogin, Universitätsausbildung in Anatomie, Orthopädie, Psychologie, pädagogisches Seminar, Spitalpraxis, Postfach 17, CH-8117 Fällanden/Zürich, Tel. 01-825 01 87

Para-gelähmter Bub (2jährig), zum ersten Mal im Wasser, entdeckt voller Freude, wie er sich ohne fremde Hilfe durch Armbewegungen vorwärts bewegen kann mit Armringen Grösse 2. Heute erfolgreicher Basketballspieler im Rollstuhl.

Kleine Spielszene zur Kräftigung muskelatrophischer- und motorisch gestörter Kleinkinder, 10–14 Monate alt, mit Armringen Grösse 1.

ORIGINAL MEDAX

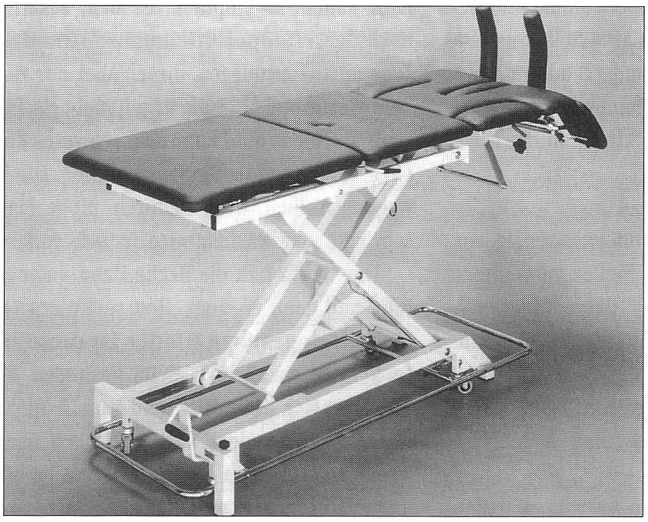
Von uns entwickelt und seit vielen Jahren bewährt.

Machen Sie **keine Experimente mit** irgendwelchen **Kopien!**

Unser Fabrikationsprogramm:

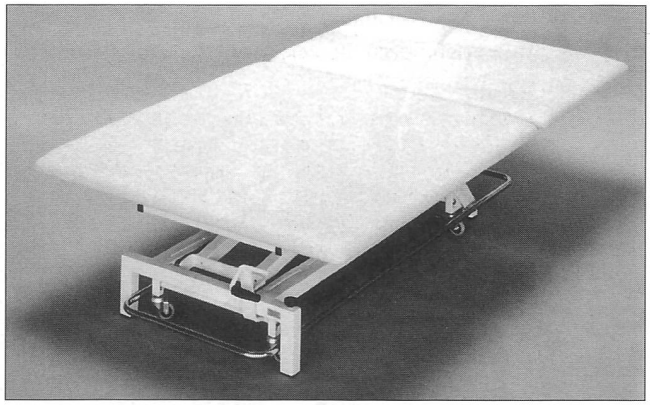
- 2-/3-/4-/6teilige Liegen
- Extensionsliegen
- Bobath-Liegen
- Manualtherapie-Liegen
- Kombi-Liegen mit Gynäkologieteil
- CLEWA-Kofferliegen (Import)

Behandlungsliege MEDAX P 40 A



- Elektrische Höhenverstellung von 44 bis 104 cm mit praktischer Fuss-Schaltstange
- Rückenstütze und Knieflexion mit bequemen Hubhilfen stufenlos verstellbar
- Fahrwerk (Lenkrollen) mit Fusspedal in jeder Position der Höhenverstellung ausfahrbar
- Sehr stabiles Schweizer Fabrikat
- SEV-geprüft
- 2 Jahre Garantie

BOBATH-Liege MEDAX 1- oder 2teilig



❑ Senden Sie uns bitte eine Dokumentation.
❑ Bitte rufen Sie uns an.

Name: _____
Strasse: _____
PLZ/Ort: _____
Tel.: _____

PH-03/94

MEDAX AG
MEDIZINTECHNIK

Schneckelerstrasse 20
CH-4414 Füllinsdorf BL
Tel. 061-901 44 04
Fax 061-901 47 78

LACK, SCHERB & BUCHER/BASEL

SITZPROBLEME IM ROLLSTUHL?

JAY®

Dekubitus-Schutz mit System

Mit JAY Kissen und Rücken ist die Entlastung druckgefährdeter Stellen durch einfache Anpassung der anatomischen Unterform jederzeit und ganz individuell möglich. In Kombination mit der einzigartigen Flolite®-Masse schützt das JAY Sitzsystem optimal vor Dekubitus und Sitzhaltungsschäden. Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler oder direkt bei:

REHATEC

INNOVATIVE REHABILITATIONSTECHNIK

REHATEC AG RINGSTRASSE 13 4123 ALLSCHWIL
TELEFON 061 482 03 30 TELEFAX 061 482 03 84

SPV-Kurse, -Tagungen
Cours, congrès FSP
Corsi, giornate d'aggiornamento FSF

Bitte für die Teilnahme an Veranstaltungen der Sektionen und Fachgruppen den offiziellen Anmeldetalon auf **Seite 64** benützen!

Zentralverband SPV

Ausbildungsgang zum/zur Chef-/freipraktizierenden Physiotherapeuten/-in

Zielsetzung: Die Ausbildungsgänge vermitteln im Rahmen der beruflichen Weiterbildung die fachliche und soziale Kompetenz zur Führung und Leitung einer Physiotherapieabteilung bzw. einer eigenen Praxis.

Inhalt:

Chef-Physiotherapeut/-in	selbständige/-r Physiotherapeut/-in
10 Ethik/Recht, Organisation	10 Ethik/Recht, Organisation
9 Wissenschaftliches Arbeiten	9 Wissenschaftliches Arbeiten
8 Trends in der Physiotherapie	8 Trends in der Physiotherapie
7 Zielorientiertes Führen	7 Zielorientiertes Führen
6 Zuhören/Argumentieren	
5 Qualifikationen	5 Qualifikationen
4 b Spitalorganisation II	4 a Praxisorganisation II
3 Kommunikation/Zusammenarbeit	3 Kommunikation/Zusammenarbeit
2b Spitalorganisation I	2a Praxisorganisation I
1 Lernen als Entscheidungshilfe	1 Lernen als Entscheidungshilfe

Zielgruppe: diplomierte Physiotherapeuten/-innen mit Berufserfahrung

Dauer: dreijähriger Ausbildungsgang mit zehn Kursblöcken von zwei bis drei Tagen

Teilnahme: Der Eintritt in einen laufenden Ausbildungsgang ist – mit Nachholen der früheren Kursblöcke – möglich. Hospitanten/-innen können einzelne Kursblöcke besuchen.

Kursdaten 1994:	Kurs 5:	08. bis 10. September
	Kurs 7:	23. bis 25. Juni
	Kurs 8:	10. bis 12. November
Kosten:	Ausbildungsgang:	Fr. 5500.– / 5800.–
	2-Tages-Kurs:	Fr. 450.– / 490.–
	3-Tages-Kurs:	Fr. 670.– / 720.–

Detailprogramm (Lernziele, Ort, Referenten)/Auskünfte/Anmeldung:
Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband,
Oberstadt 11, 6204 Sempach-Stadt, Telefon 041-99 33 87 ■

Anzeigenschluss für Kursinserate

Kursinserate von Sektionen und Fachgruppen für die «Physiotherapie» 8/94 (Nr. 7/94 ist bereits abgeschlossen) bitte bis spätestens **Montag, 27. Juni 1994,** an Frau Käthi Stecher schicken. Später eingereichte Inserate können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

Délai des annonces de cours

Les annonces de cours des sections et groupes professionnels pour le no 8/94 de la «Physiothérapie» (le no 7/94 étant déjà terminé) devront être envoyées à Mme Käthi Stecher au plus tard jusqu'au **lundi 27 juin1994.** Il ne sera plus tenu compte de toutes les annonces envoyées plus tard.

Termine degli annunci di corsi

Gli annunci di corsi di sezioni e gruppi specializzati per «Fisioterapia» 8/94 (il numero 7/94 è già concluso) devono essere inviati alla Signora Käthi Stecher entro **lunedì 27 giugno 1994.** Gli annunci pervenuti oltre tale data non possono più essere pubblicati.

Informationsveranstaltung Chefphysiotherapeuten/-innen

Datum: 14. September 1994

Ort: Olten, Bahnhofbuffet

Dauer: 10.00 bis 16.00 Uhr

Referenten/-innen/ Themen:

Käthi Stecher:
- Strukturveränderungen in Spitälern / Positionierung der Physiotherapie im Sekundärbereich / Anpassungsmöglichkeiten in der Physiotherapie

Patrik Walther / Sophie Estapé:
- Vorstellung der Kommission für Angestelltenfragen / Aufgaben der Kommission

Urs Gamper:
- Was macht einen «Chef» oder eine «Chefin» aus? / Möglichkeiten, ein Team zu motivieren / Wie bringe ich eine konstruktive Diskussion in Gang?

Marco Borsotti:
- Tarifpolitik im Spital und in der freien Praxis / Auswirkungen auf angestellte Physiotherapeuten/-innen

Mario Gnägi:
- Organisation einer Veranstaltung, Vortragstechnik

A. Wilpshaar, M. Borsotti, K. Stecher
- Angestellte – das zukünftige Mitgliederpotential / Zahlen und Statistiken – Argumentieren im Spital / Möglichkeiten der Zusammenarbeit von Cheftherapeuten/-innen mit dem SPV

Sprache: Deutsch (Veranstaltung in französischer Sprache erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt)

Anmeldeschluss: 31. Juli 1994 (aus organisatorischen Gründen)

Anmeldung: schriftlich mit Talon für SPV-Veranstaltungen an:
Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband
Geschäftsstelle, Oberstadt 11,
6204 Sempach-Stadt

Section Genève

Réconstruction posturale, diplôme universitaire

La formation continue de Genève **en collaboration avec l'Université Louis Pasteur (ULP)** de Strasbourg propose une formation alliant la fidélité à l'esprit originel des travaux de **Françoise Mézières** et la rigueur scientifique du milieu universitaire.

Les lois et principes de la méthode, l'évaluation clinique et la méthodologie thérapeutique sont présentés ainsi que les rappels nécessaires (anatomie, physiologie, pathologie) à l'application raisonnée de ce concept thérapeutique.

Cette formation comporte cinq modules répartis sur trois ans et se termine par un diplôme universitaire de l'ULP. Le premier module se déroulant à Genève dure deux à cinq jours, les modules suivants, répartis tous les six mois, durent cinq jours. Le lieu d'organisation des quatre derniers modules est encore à négocier avec l'ULP (Genève ou Strasbourg). Le dernier module et le diplôme se déroulent obligatoirement à Strasbourg. La durée de formation permet d'intégrer le concept et la spécificité de l'approche de Françoise Mézières.

Enseignant: Michaël Nisand

Responsable scientifique: Pr Michel Jesel

Dates du premier module: 13 –17 et 20 – 24 juin 1994

Prix du premier module: frs. 1500.–

Information: Ecole de Physiothérapie
16, Bd de la Cluse, 1211 Genève 4
Téléphone 022-320 57 03
Fax 022-320 42 10 ■

(Bitte in Blockschrift!/En caractères d'imprimerie!/In stampatello!)

Anmeldetalon
Bulletin d'inscription
Scheda d'iscrizione

für Fortbildungen/Weiterbildungen/Tagungen
pour cours/congrès/journées de perfectionnement
per corsi/congressi/giornate d'aggiornamento

Titel/Titre/Titolo:

Kurs-Nr./Cours no/Corso no.:

Ort/Lieu/Località:

Datum/Date/Data:

Kursbeitrag bezahlt, Beleg liegt bei/Copie de la preuve du payement ci-joint/Copia del mandato di pagamento acclusa: ☐

Name/Nom/Nome:

Str., Nr./Rue, no/
Strada, no.:

PLZ, Ort/NPA, Localité/
NPA, Località:

Tel. G./Tél. prof./Tel. prof:

Tel. P./Tél. privé/Tel. privato:

SPV-Mitglied: Membre FSP: Membro FSF: ☐ Nicht-Mitglied: Non-membre: Non membro: ☐ Schüler/-in: Etudiant/-e: Studente: ☐

(Bitte in Blockschrift!/En caractères d'imprimerie!/In stampatello!)

Anmeldetalon
Bulletin d'inscription
Scheda d'iscrizione

für Fortbildungen/Weiterbildungen/Tagungen
pour cours/congrès/journées de perfectionnement
per corsi/congressi/giornate d'aggiornamento

Titel/Titre/Titolo:

Kurs-Nr./Cours no/Corso no.:

Ort/Lieu/Località:

Datum/Date/Data:

Kursbeitrag bezahlt, Beleg liegt bei/Copie de la preuve du payement ci-joint/Copia del mandato di pagamento acclusa: ☐

Name/Nom/Nome:

Str., Nr./Rue, no/
Strada, no.:

PLZ, Ort/NPA, Localité/
NPA, Località:

Tel. G./Tél. prof./Tel. prof:

Tel. P./Tél. privé/Tel. privato:

SPV-Mitglied: Membre FSP: Membro FSF: ☐ Nicht-Mitglied: Non-membre: Non membro: ☐ Schüler/-in: Etudiant/-e: Studente: ☐

Section Jura

Crochetage myofascial

Orateur:	Jacques Mignon, physiothérapeute et ostéopathe
Langue:	français
Nombre de participants:	max. 16
Dates:	9 (soir), 10 et 11 septembre et 14 (soir), 15 et 16 octobre
Lieu:	Hôpital Porrentruy
Coût:	frs. 450.– + matériel frs. 300.–
Délai d'inscription:	20 juin 1994
Inscription:	par écrit avec coupon d'inscription à: Dominique Monnin, physiothérapeute-chef Hôpital régional, 2900 Porrentruy Téléphone 066-65 64 12

Sektion Solothurn

PNF bei Bein- und Rückenrehabilitation

Referent:	Frits Westerholt, dipl. Physiotherapeut, Gerlafingen
Datum:	Mittwoch, 15. Juni 1994
Ort:	Bürgerspital Solothurn, Turnsaal
Zeit:	19.30 Uhr
Kosten:	gratis
Information:	Gabi Cebulla Wiedmer Bergstrasse 11, 4513 Langendorf Telefon 065-23 83 45

Sektion Zürich

Röntgendiagnostik an der Wirbelsäule

Einführung in die konventionellen Röntgenmethoden und in die modernen Schnittbildverfahren am Beispiel der Wirbelsäule

28.10.94	Konventionelle Röntgendiagnostik an der WS, Teil I *Referent:* Prof. Dr. med. J. Wellauer
04.11.94	Konventionelle Röntgendiagnostik an der WS, Teil II *Referent:* Prof. Dr. med. J. Wellauer
11.11.94	Röntgendiagnostik mit den neuen bildgebenden Verfahren CT und MRI, Teil III *Referent:* Dr. med. U. Haller
Ort:	Universitätsspital Zürich, Nordtrakt, Zimmer 301 Frauenklinikstrasse 10, 8006 Zürich
Zeit:	19.30 Uhr
Kosten:	Fr. 10.– pro Kursteil Abendkasse, bitte rechtzeitig erscheinen!
Anmeldeschluss:	30. August 1994
Anmeldung:	schriftlich mit Anmeldetalon (Teilnehmerzahl beschränkt) an: M. Flückiger Haldengutstrasse 13, 8305 Dietlikon
Auskunft:	telefonisch: Claudia Muggli, Telefon 01-926 49 96

Weiterbildung bringt
weiter

Weiterbildung am anatomischen Präparat

Kurs-Nr: 001

Inhalt/Methode:	Unter der Anleitung eines erfahrenen Spezialisten wird mit den Kursteilnehmern/-innen am anatomischen Präparat gearbeitet. Das Grundwissen der Anatomie wird vertieft und «Vergessenes» wieder aufgefrischt.
Zielgruppe:	dipl. Physiotherapeuten/-innen
Daten:	23.09.94: obere Extremitäten 30.09.94: Hüftgelenk und Oberschenkel 07.10.94: Kniegelenk, Unterschenkel, Fussgelenk 14.10.94: WS-Gelenksverbindungen, Muskulatur
Zeit:	jeweils von 14.00 bis 17.00 Uhr
Ort:	Zürich, Universität Irchel, anatomisches Institut
Referent:	Dr. med. B. Szarvas
Kursgebühr:	Mitglieder SPV: Fr. 60.–/Nichtmitglieder: Fr. 80.– pro Kurstag
Einzahlungen:	SKA, Filiale Unterstrasse, 8035 Zürich SPV Sektion Zürich, Konto-Nr. 0868-181317-01, PC 80-1800-7
Anmeldeschluss:	30. Juli 1994
Anmeldung:	schriftlich an: Monika Flückiger, Haldengutstr. 13 8305 Dietlikon, Fax 01-834 05 08
Auskunft:	Claudia Muggli-Scheim, Zihlweg 18 8712 Stäfa, Tel. 01-926 49 96 / 01-926 58 82 ■

SPV-Fachgruppen
Groupes spécialisés FSP
Gruppi specialistici FSF

Arbeitsgruppe für manuelle Techniken

Manuelle Therapie, Übungsgruppe

(Kaltenborn-Evjenth-System)

Wann?	jeweils Mittwochabend von 19.30 bis 21.30 Uhr an 20 Abenden zwischen Ende August 1994 und Juni 1995
Wo?	Zürich
Kosten:	Fr. 500.–
Leiter:	OMT-Absolventen
Voraussetzung:	MTE-1 / MTE-2 und MTW-1 / MTW-2
Anmeldung:	bis 1. August 1994 schriftlich bei: Frau J. Attanasio, Breitenstrasse 19, 8903 Birmensdorf

Andere Kurse, Tagungen
Autres cours, congrès
Altri corsi, congressi

Motopädagogik

Ausbildungslehrgang:	4 x 1 Woche
Inhalt:	Ganzheitliches, entwicklungsorientiertes Konzept der Erziehung durch Bewegung (Körpererfahrung, Materialerfahrung, Sozialerfahrung) zur Förderung der Persönlichkeitsentwicklung behinderter Kinder
Schnupperwochenende:	18./19. Juni 1994
Ort:	Rorschach, Höhere Schule für Sozialpädagogik
Motopädagogik 1:	10. – 14. Oktober 1994 (Schwerpunkt Körpererfahrung)
Ort:	Rorschach, Wienacht
Kursleiter:	Stephan Kuntz und Stefan Häusermann
Auskunft/ Anmeldung:	Schweizerischer Verband für Behindertensport SVBS Chriesbaumstrasse 6, 8604 Volketswil Telefon 01-946 08 60

6/94-K

RHEUMA- UND REHABILITATIONSKLINIK ZURZACH

Fortbildungszentrum Tenedo
Badstrasse 33, 8437 Zurzach
Telefon 056-49 11 48, Telefax 056-49 31 79
Ab 18. Mai 1994: Tel. 056-49 52 90, Fax 056-49 51 78

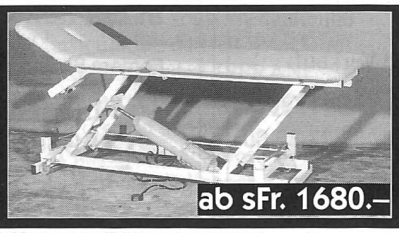
Eine einmalige Chance!

Das Fortbildungszentrum Tenedo und die Rheuma- und Rehabilitationsklinik Zurzach organisieren folgende Veranstaltung:

Referent:	**G.D. Maitland, MBE. AUA. FCSP. FACP. M. App. Sc., Adelaide / Australia**
Vortrag:	**Examination and Treatment of Neuro-/ Musculo-Skeletal Disorders by Passive Mobilisation**
Datum:	**29. Juni 1994, 19.00 Uhr**
Ort:	Rheuma- und Rehabilitationsklinik Zurzach
Sprache:	Englisch
Zielgruppe:	Ärzte/-innen und Physiotherapeuten/-innen
Kosten:	Mitglieder SPV: Fr. 20.–/Nichtmitglieder: Fr. 30.– Der Mitgliederausweis ist am Vortragsabend vorzuweisen, ansonsten wird der Nichtmitgliederbeitrag verrechnet.
Anmeldung:	telefonisch beim Fortbildungszentrum Tenedo, Telefon 056-49 11 48 **Achtung! ab 18. Mai 1994: 056-49 52 90**

6/94-K

RehaTech
• Massage und Therapieliegen
• Schlingentische und Zubehör



LEHRINSTITUT RADLOFF
CH- 9405 Wienacht-Bodensee
Telefon 071-91 31 90
Telefax 071-91 61 10

NOI

Neuro-Orthopaedic Institute (Switzerland)

Das Neuro-Orthopaedic Institute (NOI) ist eine internationale Lehrer/-innen-Fakultät, welche weltweit Kurse in Mobilisation des Nervensystems durchführt. Die NOI-Philosophie ist: Fähigkeiten in Clinical Reasoning bei der Integration gegenwärtiger Kenntnisse im Bereich der Schmerz- und Bewegungswissenschaften anzuwenden.
Das NOI-Kurssystem ist international standardisiert und basiert auf David Butlers Buch «Mobilisation des Nervensystems» sowie auf gegenwärtigen Kenntnissen der Schmerzwissenschaften. Das Kurssystem umfasst einen Einführungskurs, einen Aufbaukurs sowie verschiedene Kurse in Spezialbereichen wie u.a. Clinical Reasoning und sympathisches Nervensystem.
Die Mitglieder der NOI-Fakultät sind Physiotherapeuten/-innen mit IFOMT-anerkannten, postgraduierten Qualifikationen in manueller Physiotherapie und mit mehrjähriger internationaler Unterrichtserfahrung. Die verschiedenen NOI-Kurse in der Schweiz werden momentan von folgenden Lehrern/-innen geleitet:

- David Butler — Graduate Diploma in Advanced Manipulative Therapy, MMPAA
- Louis Gifford — M. App. Sc., B. Sc., MCSP
- Mark Jones — M. App. Sc., MMPAA, B.S. (Psych).
- Gertrud Dollenz — M. App. Sc., MMPAA
- Hugo Stam — M. App. Sc., MMPAA

Dieses Jahr sind folgende NOI-Kurse im Fortbildungszentrum Tenedo geplant:

Datum	Kurs	Lehrer/-in	Sprache
28.11.94 – 02.12.94	Aufbaukurs (ausgebucht)	David Butler/ Gertrud Dollenz	Englisch
04.12.94 – 06.12.94	Spezialkurs	Louis Gifford	Englisch
10.12.94 – 11.12.94	Einführungskurs	Hugo Stam	Deutsch

Für weitere Auskünfte und Kursanmeldungen:

Sekretariat Fortbildungszentrum Tenedo, Badstrasse 33, 8437 Zurzach AG, Telefon 056-49 11 48, Fax 056-49 31 79

Ab 18. Mai 1994: Telefon 056-49 52 90, Fax 056-49 51 78

6/94-K

NMT Natur-Medizin-Technik

WBA Wirbelsäulen-Basis-Ausgleich

Das Hauptziel der WBA-Therapie ist, den Patienten in ein energetisches Gleichgewicht zu bringen.
Mittels Ohrreflexzonen-Test und der nachfolgenden Akupunkt-Massage gelingt es, die blockierten Energiekreisläufe zu aktivieren und energetische Stauungen aufzulösen.
Durch den Einsatz des speziellen Therapie-Kissen NMT wird die Wirbelsäule in die anatomisch-statisch richtige Form gebracht.

Erlernen auch Sie diese einfache, aber äusserst wirksame Therapie-Technik.

7 tägiger Intensivkurs zur Einführung in die Grundlagen der WBA-Therapie. Danach können Sie damit selbständig arbeiten.
3 tägiger Weiterbildungskurs für die Vertiefung der WBA-Therapie.
3 tägiger Diplomkurs unter ärztlicher Leitung zum Abschluss der WBA-Therapie-Ausbildung.

Kurse in München, Hannover, Düsseldorf, Dresden und der Schweiz

Kursunterlagen, Beratung und Verkauf:

NMT Natur-Medizin-Technik

Rolf Ott, Postfach 1355
CH 8640 Rapperswil

Telefon 0041 / 55 27 30 60
Telefax 0041 / 55 27 72 26

AKUPUNKTUR MASSAGE
Energetisch-Statische-Behandlung

und **Ohr-Reflexzonen-Kontrolle nach Radloff**

Wir werden immer häufiger nachgeahmt und bedanken uns bei unseren Konkurrenten - zumeist ehemaligen Schülern - für diese schöne Anerkennung. Wir meinen aber auch, dass Sie davon wissen sollten und empfehlen daher

Gehen Sie zum Schmid und nicht zum Schmid´chen!

Wir bieten Ihnen ein in sich geschlossenes Therapiesystem
Die Ohr-Reflexzonen- Kontrolle ist von Anfang an Bestandteil des Lehrplans.

Sie erhalten vielfältige Befund- und Kontrollmöglichkeiten:
- welches Körpergelenk artikuliert "falsch", welcher Wirbel ist "fehlgestellt".
- welcher Körperteil wird behandelt.
- was kann Ursache für ein Symptom sein.

Sie erzielen mit der Energetisch-Statischen-Behandlung oftmals **"Sekundenphänomene"** wie sie von der Neuraltherapie beschrieben werden.

Sie behandeln **gewaltfrei** die Beckengelenke, die Wirbelsäule und Gelenke des Körpers **sicher, berechenbar und reproduzierbar.**

Es handelt sich um ein logisches Therapiesystem, das auf den Grundlagen der traditionellen chinesischen Medizin beruht.

Die asiatische Medizin-Philosophie wird im Unterricht anhand praktischer Übungen weitgehend bewiesen.
Das Wort «MYSTIK» hat keinen Platz.

Der Unterricht findet im kleinen, überschaubaren internationalen Kollegenkreis - in eigenen Räumlichkeiten - statt.

Wir sind ein Schweizer Unternehmen und führen alle Kurse und die Abschlussprüfung in der Schweiz durch.

Fordern Sie unverbindlich kostenlose Informationen an vom:

LEHRINSTITUT RADLOFF
CH 9505 Wienacht - Bodensee
Tel. 071 / 91 31 90 - Fax 071 / 91 61 10

RICHARD'S OSTEOPATHIC RESEARCH INSTITUTE

Lyon – Paris

Cet enseignement post-universitaire est privé et réservé aux physiothérapeutes et médecins, désireux de parfaire leurs connaissances, afin de mieux répondre aux exigences humaines. Le cycle complet s'étale sur 3 années, à raison de 6 séminaires par année: 3 stages de 3 jours et 3 stages de 4 jours. Les séminaires se déroulent toujours les vendredi, samedi, dimanche ou jeudi, vendredi, samedi, dimanche, pour ne pas nuire à l'activité professionnelle des participants.

Plusieurs originalités permettent à l'OSTEOPATHIC RESEARCH INSTITUTE d'être fondamentalement différent des autres formations existantes:

1. Les auditeurs ne perdent pas de temps à écrire, en reproduction d'exposés, de tests ou de techniques, grâce à l'appui des 13 ouvrages élaborés par R. RICHARD, traduits en 4 langues et préfacés par d'éminents professeurs de médecine, en France et à l'étranger.
2. En fin de 3e année, l'examen final a l'originalité de ne comporter aucun écrit. Il est essentiellement pratique: clinique, diagnostique et technique. C'est la raison pour laquelle, à la différence de toutes les autres formations existantes:
   - la pratique représente 60% de nos préoccupations dans les tous premiers stages et, par la suite, 80 à 90%;
   - nos groupes sont volontairement limités à cet effet, pour que chaque auditeur puisse bénéficier d'une table de démonstration pratique;
   - au terme de ce cycle de 3 ans et en fonction des aptitudes individuelles, chaque auditeur pourra bénéficier d'un inscription au registre ostéopathique de **l'International Council of Osteopaths** dont la sphère d'influence est internationale.
3. Chaque conférencier offre aux auditeurs la garantie de 25 ans d'expérience ostéopathique.
4. L'OSTEOPATHIC RESEARCH INSTITUTE ne dispense aucune discipline fondamentale qui aurait pour effet de faire double emploi avec la formation médicale ou paramédicale déjà reçue: cours d'anatomie pure, de physiologie pure, de pathologie pure, de biologie pure, de radiologie pure... et qui reviendrait, par la même, à amputer le nombre d'heures réservées à l'enseignement de l'ostéopathie.

Programme des 3 années

Programme de 1re année

- Méthodologie
- L'articulation sacro-iliaque
- La physiologie ostéopathique de la marche
- Les tests pelviens
- La lésion iliaque postérieure
- La lésion iliaque antérieure
- Training toggle
- Le mouvement involontaire
- La pseudo-rotation du bassin
- Les inégalités de longueur des membres inférieurs
- Les subluxations pubiennes
- L'hypermobilité iliaque
- Les lésions iliaques bilatérales antérieures ou postérieures
- L'entorse tibio-tarsienne
- Le rachis lombaire
- Le sacrum
- Le coccyx
- Les suites mécaniques montante et descendante
- Les 3 diaphragmes
- Le pyramidal du bassin
- Le psoas-iliaque
- Le carré des lombes
- La dure-mère crânienne et spinale
- L'articulation sous-astragalienne
- L'articulation de CHOPART
- L'articulation de LISFRANC
- Drainage et pompage lymphatique
- L'entorse du genou
- Les lésions méniscales
- Les lésions rotuliennes
- L'algodystrophie
- La gonalgie
- La gonarthrose
- Techniques périostées
- Techniques conjonctives
- Techniques neuro-musculaires
- Points de KNAPP
- Réflexes de CHAPMAN
- Techniques d'inhibition et de stimulation du système nerveux autonome
- Zônes d'INGHAM
- Examens cliniques neurologiques
- Les différentes hypertensions existantes

Programme de 2e année

- Le sacrum
- Les conséquences utérines des torsions sacrées en avant
- Les états congestifs du petit bassin féminin
- La conception ostéopathique de la contraception
- L'articulation coxo-fémorale
- L'articulation acromio-claviculaire
- L'articulation sterno-costo-claviculaire
- Le complexe occiput-atlas-axis
- Le complexe C1/C2
- Le rachis cervical C2–C7
- Les lignes de gravité du corps
- Conceptions ostéopathiques des déviations latérales du rachis
- L'articulation scapulo-thoracique
- L'articulation scapulo-humérale
- Les lésions ostéopathiques anciennes de la ceinture scapulaire
- L'épicondylite
- Le rachis lombaire
- Le rachis dorsal
- Les subluxations iliaques out-flare, in-flare, up-slip
- Les lésions sacro-sphéno-basilaires
- Les lésions ostéopathiques costales
- Les lésions ostéopathiques costo-vertébrales
- Conceptions ostéopathiques du système nerveux autonome
- L'articulation temporo-mandibulaire

Programme de 3e année

- Les entorses du coude
- Les tendinopathies
- Les syndromes de compression des nerfs radial, cubital et médian
- La subluxation palmaire du semi-lunaire
- La subluxation rétro-lunaire du carpe
- Les lésions de la première rangée du carpe
- Le mécanisme des douleurs digestives fonctionnelles
- Les syndromes canalaires crâniens
- Le foie
- L'estomac
- L'œsophage
- Le pancréas
- L'intestin
- La lésion trapézo-métacarpienne
- La téno-synovite de DE QUERVAIN
- Le syndrome du canal carpien
- Le syndrome de la loge de GUYON
- Les fosses nasales
- Les algies vasculaires de la face
- Les migraines
- Le cœur
- Les poumons
- Les reins
- La vessie
- La douleur
- L'inflammation
- L'énurésie
- L'ostéopathie gynécologique fonctionnelle

Ouvrages nécessaires pour la 1re année

- **Lésions ostéopathiques du sacrum**
  2e édition – Maloine
- **Lésions ostéopathiques iliaques**
  2e édition – Frison-Roche
- **Lésions ostéopathiques vertébrales**
  Tome I – 2e édition – Frison-Roche
- **Lésions ostéopathiques du membre inférieur**
  2e édition – Frison-Roche
- **Traité pratique d'ostéopathie gynécologique fonctionnelle**
  Simep
- **Le patient et l'ostéopathe**
  Frison-Roche

Ce que vous ne devez pas faire

- Attendre qu'un autre traite votre patient à votre place.
- Croire que les antalgiques et les anti-inflammatoires peuvent tout régler.
- Croire qu'il suffit de mettre une talonnette sous un pied pour équilibrer un bassin en distorsion.
- Croire qu'il n'existe pas de solution efficace et étiologique.
- Choisir votre école en fonction du prix des séminaires, au détriment de la qualité car, sans qualité, l'enseignement devient inutilisable et trop cher.

Références des maisons d'édition

- **Editions Maloine**
  27, rue de l'Ecole de Médecine, 75006 Paris – tél. (1) 43.25.60.45
- **Editions Frison-Roche**
  18, rue Dauphine, 75006 Paris – tél. (1) 40.46.94.91
- **Editions Simep**
  64, boulevard St-Germain, 75006 Paris – tél. (1) 43.25.74.73

Ce que vous devez faire

- Ne pas attendre que les déséquilibres statiques s'aggravent et se fixent.
- Etre reconnu par vos patients et non par un système qui fait de votre profession une «profession sinistrée».
- Traiter l'étiologie des troubles fonctionnels.
- Améliorer votre compétence pour obtenir des résultats meilleurs et plus rapides.
- Réduire les heures de travail.

Calendrier des séminaires, 1re année, Lyon

1er stage:	28, 29, 30 octobre 1994	2970 FF
2e stage:	5, 6, 7, 8 janvier 1995	3960 FF
3e stage:	9, 10, 11, 12 mars 1995	3960 FF
4e stage:	28, 29, 30 avril 1995	2970 FF
5e stage:	25, 26, 27, 28 mai 1995	3960 FF
6e stage:	16, 17, 18 juin 1995	2970 FF

Bulletin d'inscription

Le prix des séminaires est de 2970 FF pour un stage de trois jours et de 3960 FF pour un stage de 4 jours. Un reçu sera délivré afin de pouvoir envisager une déductibilité fiscale. A partir du premier séminaire, chaque stage se règle par avance, d'un séminaire sur l'autre et d'une année sur l'autre ou à l'année lors, de l'inscription, en bénéficiant de 10% de remise, soit 2079 FF.

En cas de désistement, aucun remboursement n'est envisageable.

En cas d'absence à un stage, le règlement de ce dernier sera dû et ne pourra pas être reporté sur le séminaire suivant. L'auditeur recevra les programmes effectués, pourra refaire gratuitement son stage et L'ORI réajustera ses connaissances pratiques.

Veuillez m'inscrire au nouveau cycle de formation dont le premier séminaire aura lieu à:

❑ **Lyon** 28, 29, 30 octobre 1994

Ayant pris connaissance du contenu du bulletin d'inscription, je m'inscris au cycle de conférences de l'OSTEOPATHIC RESEARCH INSTITUTE.

Je joins un règlement de: ❑ **6930 FF** pour les 2 premiers séminaires ❑ **18 711 FF** pour la 1re année complète en bénéficiant de 10% de réduction (20 790 – 2079 = 18 711 FF)

libellé au nom de: **Raymond RICHARD,** Les Jonquilles
Chemin de La Laudaline, 74320 SEVRIER, tél. 50 52 41 63 (lundi, mardi, mercredi)

❑ Chèque bancaire ❑ Eurochèque ❑ Mandat postal

Etudes antérieurement effectuées: _____ Tél. privé (avec indicatif): _____

Tél. professionnel: _____

Nom/Prénom: _____ Date: _____

N°: Rue: _____

Ville: Code postal: _____ Signature: _____ 5/94

Fortbildung am Bodensee

Auszug aus dem Programm 1994

30. und 31. Juli 1994:
Fussreflexzonen-Massage
Dozent: T. Ernst, Kursgebühr DM 240,– inkl. Skript

Zusammen mit der Sporttherapie Wels (A) veranstalten wir vom 8. bis 13. August 1994 die
Internationale Sommerakademie Konstanz
für Ärzte, Therapeuten, Diplomsportlehrer, Sportwissenschaftler und alle anderen im Gesundheitswesen tätigen Berufsgruppen:
Naturwissenschaft, Medizin, Philosophie, Psychologie, Management, Anatomie, Biomechanik, Osteopathie, Funktionsdiagnosen, Manualtherapie, angewandte Trainingslehre, Patienten- und Mitarbeitermotivation, Kommunikation, Dialektik, Marketing, Controlling.
Teilnahmegebühr DM 1650,– inkl. Seminarunterlagen.

Zusammen mit der Akademie für Neuroorthopädie veranstalten wir vom 23. bis 28. August 1994 und vom 8. bis 13. November 1994
Neuroorthopädie nach Cyriax, Kurs I, obere Extremität
! Dozent: G. Pascual, Kursgebühr DM 750,– inkl. Skript !
Weitere Cyriax-Kurse finden Sie im Programm 1995.

12. bis 16. November 1994
Aromatherapie / Ganzkörpermassage
Dozent: T. Ernst, Kursgebühr DM 700,– inkl. Buch!

! Alle Veranstaltungen mit begrenzter Teilnehmerzahl !
Bitte sofort Info-Material anfordern.

Krankengymnastik und Massageschule Konstanz,
Robert-Gerwig-Strasse 12, D-78467 Konstanz,
Telefon 0049-7531 50049, Fax 0049-7531 50044

6/94-K

Rehabilitationsklinik Bellikon

PNF-Aufbaukurs

Kursort:	SUVA-Rehabilitationsklinik, Bellikon
Kursleitung:	Frau Inge Berlin, PNF-Instruktorin
Zielgruppe:	Physiotherapeuten/-innen mit absolviertem Grundkurs
Teilnehmerzahl:	max. 20 Personen
Kurskosten:	Fr. 750.–
Kursdatum:	14. bis 18. November 1994
Anmeldeschluss:	6. Juli 1994
Anmeldung:	mit Diplomkopie und Kopie der Grundkursbestätigung an: Frau Bernadette Michel, Kurssekretariat SUVA-Rehabilitationsklinik, 5454 Bellikon Telefon 056-96 94 00

SUVA CNA INSAI

6/94-K

Institut für Craniosacral Integration®

Craniosacral-Ausbildung mit Beginn Herbst 1994

Diese tiefgehende und feinfühlige Körperarbeit ist hervorgegangen aus der Craniosacral Therapy™ (Dr. John Upledger). Sie beschäftigt sich mit dem Pulssystem der Gehirn- und Rückenmarksflüssigkeit.
Das **Institut für Craniosacral Integration®** bietet eine sehr umfassende Ausbildung an. Die Teilnehmer haben viel Zeit zum Üben und Erfahren der erlernten Techniken. Jeder Ausbildungsabschnitt ist in sich abgeschlossen und befähigt die Teilnehmer, das Erlernte sofort wirkungsvoll in ihre therapeutische Arbeit zu integrieren.

Einführungskurse mit Puja Ursina Bernhard:
17. und 18. September 1994 in Biel
4. bis 6. November 1994 in Bad Säckingen

Level 1, Ausbildungskurse mit Majida Claus Heitmann und Puja Ursina Bernhard:
7. bis 16. Oktober 1994 in Biel
Frühjahr 1995 in Biel oder Umgebung

Level 2: Frühjahr 1995 in Biel

Level 3: Herbst 1995 in Biel

Information, Anmeldung, Probesitzung:
Institut für Craniosacral Integration, Büro Schweiz
Seilerweg 33, CH-2503 Biel, Telefon/Fax 032-25 05 27

6/94-K

Wir alle werden mit jedem Tag älter –
zunehmende Kopf-, Rücken- und Bewegungsschmerzen sind aber nicht unser Schicksal!

Die F.M. **Alexander-Technik**

– ein Schlüssel zu
Freiheit und Leichtigkeit in der Bewegung

Kursangebote zwischen 2.7. und 26.8.'94 in BL, ZH und TI

Intensivkurse als Einstieg und/oder Weiterbildung

Ulf Tölle
Referent SRK und Referent SBK

Bergacher 5 c 8912 Obfelden ✆ Sekretariat 01/444 87 43

Lehrinstitut für Psychotonik Glaser®
Winkelwiese 2, 8001 Zürich
Telefon/Fax 01-251 80 90

Atem- und Bewegungslehre Psychotonik Glaser®

Die Weiterbildung richtet sich an Teilnehmer/-innen, die professionell an Atem- und Bewegungsarbeit interessiert sind und ihre therapeutischen Kenntnisse erweitern wollen. Die Teilnehmer/-innen lernen, den Zusammenhang zwischen muskulären und seelischen Phänomenen zu erkennen. Sie werden befähigt, die Erkenntnisse und Erfahrungen therapeutisch, pädagogisch und pflegerisch anzuwenden.

Nächstes Orientierungsseminar in Zürich: 16. bis 18. September 1994

HOMINIS IMAGO IN PEDIBUS HANNE MARQUARDT ®

Die Reflexzonentherapie am Fuss nach Methode Hanne Marquardt

Teilweise von Gesundheits- und Krankenkassen anerkannt.

Die Ausbildung umfasst 3 Kurse mit total 100 Stunden:
einen 4-Tage-Grundkurs
einen 4-Tage-Fortbildungskurs
einen 2-Tage-Erweiterungskurs

Die Kurse sind praxisnah mit gegenseitigem Erlernen von manuellen Griffen, die den Menschen ganzheitlich erfassen sowie bewährtem Unterrichtsmaterial und Video-Film. In der Kursgruppe von ca. 16 Personen wird viel praktisch geübt, so dass nach dem Grundkurs bereits Patienten behandelt werden können.

Teilnahmeberechtigt sind: Ärzte, Heilpraktiker (mit Abschluss!), Physiotherapeuten/-innen, med. Masseure/-innen mit zweijähriger Ausbildung, Hebammen, Kranken- und Psychiatrieschwestern/-pfleger mit dreijähriger Ausbildung. Kurzausbildungen von wenigen Monaten werden nicht anerkannt.

Nach Abschluss der drei Kurse erhalten die Teilnehmer ein Zeugnis über ihre Qualifikation und können in die Therapeutenliste aufgenommen werden. Diese erscheint jährlich neu und wird von verschiedenen Kassen anerkannt. Die Kurse finden laufend in der Lehrstätte in 2543 Lengnau (Biel) statt.

Nähere Informationen erhalten Sie bei:

Edgar Rihs, Leiter der einzigen offiziellen Zweiglehrstätte in der Schweiz für die Reflexzonentherapie am Fuss nach H. Marquardt, **2543 Lengnau,** Krähenbergstrasse 6, Tel. 065 - 52 45 15.

6/94-K

Existenzsicherung

ist immer eine Frage der Qualifikation.

Qualität seit über 30 Jahren!

中華按摩®

Lehrinstitut für
Akupunkt-Massage nach Penzel
Willy-Penzel-Platz 2, D-37619 Heyen
Tel. 0049/55 33/10 72+73
Fax 0049/55 33/15 98

Sektion Schweiz: Regelmässige Kurse in der Schweiz
Fritz Eichenberger
An der Burg 4, CH-8750 Glarus
Telefon 058 - 61 21 44

AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel

gehört dazu.

(Ausbildung nur für Physiotherapeuten, Masseure, Ärzte, Krankenschwestern, Krankenpfleger, Hebammen)

6/94-K

CHRISCHONA KLINIK

REHABILITATIONSKLINIK
BÜRGERGEMEINDE BASEL

In der Chrischona-Klinik (10 km vor Basel, Personaltransport vorhanden) werden Patienten aus den Gebieten Orthopädie, Chirurgie, Rheumatologie und der inneren Medizin rehabilitiert.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/-n

Physiotherapeutin/ Physiotherapeuten
(60–80%)

Kenntnisse in manueller Lymphdrainage wären wünschenswert, aber nicht Bedingung.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Frau Monika Weber, Leiterin Physiotherapie, Telefon 061-646 91 11, gerne zur Verfügung.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an die CHRISCHONA-KLINIK, zuhanden von Frau Monika Weber, Hohe Strasse 30, 4126 Bettingen.

BÜRGERSPITAL BASEL POSTFACH
4003 BASEL TEL. 061-271 84 10

A-06/94

Mathilde Escher-Heim

Wir sind ein Sonderschulheim, in welchem körperbehinderte, normalbegabte Kinder und Jugendliche betreut und gefördert werden.

Für die Besetzung einer zweiten Physiotherapeutenstelle suchen wir auf Oktober 1994 eine/-n freundliche/-n und einsatzfreudige/-n

dipl.Physiotherapeuten/-in

Teil- oder Vollzeit.

Anstellungsbedingungen nach kantonalen Richtlinien.

Weitere Auskünfte erhalten Sie bei Frau Cathrine von Arx, Physiotherapeutin.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an:

Mathilde Escher-Heim
A. Klindt, Heimleitung
Lenggstrasse 60
8008 Zürich
Telefon 01-382 10 30

A-06/94

Gesucht in schöne, sonnige Praxis ab August 1994

Physiotherapeut/-in 40–60%

eventuell als freie/-r Mitarbeiter/-in.

Wir sind ein Team von vier Frauen, die alle Teilzeit arbeiten, und würden uns über Deinen Anruf freuen.

Physiotherapie C. Brunner und E. Brüning
Böndlerstrasse 41, 8802 Kilchberg
Telefon 01-715 14 49
C. Brunner privat: 01-725 76 92

A-06/94

Therapie Oberfreiamt
Therapie- und Frühberatungsstelle
Bahnhofstrasse 11
5643 Sins

Zur Ergänzung unseres Teams (zwei Physios/eine Ergo) suchen wir eine

Physiotherapeutin

Selbständiges Arbeiten als freie Mitarbeiterin zu 20 bis 40 Prozent.

Empfehlenswert: Bobath, SI, Vojta, FBL und Erfahrung in der Arbeit mit Säuglingen und Kindern.

Interessentinnen melden sich bitte bei:
B. Kaspar, Therapie Oberfreiamt, Telefon 042-66 28 77

C-05/94

per sofort oder nach Vereinbarung

PHYSIO MASSAGE THERAPIE SCHEFFELSTRASSE GmbH

Neue Physiotherapie in St.Gallen sucht eine/n

Physiotherapeutin/en 100%

Kleines Team, neu eingerichtete Arbeitsräume
Angenehmes Arbeitsklima, sehr gute Entlöhnung

Sie tragen gerne Verantwortung, arbeiten selbständig und sind diplomiert mit mindestens 2-jähriger Berufserfahrung, dann senden Sie uns Ihre Unterlagen oder rufen uns an.

Scheffelstrasse 16 9000 St.Gallen
Tel / Fax 071 24 15 61

per sofort oder nach Vereinbarung

Suche nach Burgdorf

dipl. Physiotherapeuten/-in 100%

ab 1. November 1994.

F. Szanto, Oberburgstrasse 15, 3400 Burgdorf
Telefon 034-23 17 10

P-04/94

Gesucht

dipl. Physiotherapeutin

für Teilzeit (zirka 8 Stunden pro Woche). Es erwartet Sie eine interessante Tätigkeit in Gesundheitszentrum am mittleren rechten Zürichseeufer.

Offerten unter **Chiffre D 249-30622 an ofa Orell Füssli Werbe AG, Postfach 4638, 8022 Zürich**

A-06/94

KREISSPITAL RÜTI · ZH

Chirurgie – Medizin – Geriatrie
Zürcher Oberland
170 Betten

Moderne Physiotherapieabteilung

Physiotherapeut/-in

Ihre Aufgabe:
- interne und ambulante Patienten
- Orthopädie/Chirurgie (Schwerpunkt Schulter- und Handchirurgie)
- Medizin
- Rheumatologie
- Geriatrie

In unserem kleinen Team von sieben Therapeuten/-innen und einem Praktikanten erwarten wir Sie per 1. Juni 1994 oder nach Vereinbarung als neue/-n Kollegin/-en und freuen uns auf Ihren Anruf.

Leiter Physiotherapie
Herr W. Dedden
Direktwahl 055-33 45 53

Bewerbungsunterlagen:
Leiter Personaldienst
Herr U. Ammann
Telefon 055-33 46 06

KREISSPITAL RÜTI, Spitalstrasse 29–31, 8630 Rüti

F-05/94

SPITAL WETZIKON

Ein junges Team
freut sich auf die Ergänzung durch eine(n)

DIPL. PHYSIOTHERAPEUT/-IN

Unser Schwerpunktspital mit angeschlossenem Krankenheim und insgesamt rund 200 Betten befindet sich 15 Bahn- bzw. 30 Autominuten ausserhalb von Zürich in einer landschaftlich reizvollen Region.
In der modern eingerichteten Physiotherapie werden stationäre und ambulante Patienten der Gebiete Medizin, Chirurgie, Orthopädie und Geriatrie behandelt. Durch interne und externe Fortbildung sichern wir einen hohen Qualitätsstandard.
Über Ihre Kontaktaufnahme würden wir uns freuen. Herr D. Hrvoic, Leiter Physiotherapie, gibt Ihnen auf Anfrage gerne weitere Auskünfte.
Spital Wetzikon, 8620 Wetzikon, Telefon 01/934 22 92.

BEZIRKSSPITAL BRUGG

Zur Ergänzung unseres kleinen Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/-n

dipl. Physiotherapeuten/-in

(Teilzeitpensum)

Es erwartet Sie eine vielseitige, interessante Tätigkeit in den Bereichen Medizin, Chirurgie, Gynäkologie/ Geburtshilfe.

Nähere Auskunft erteilt Ihnen gerne unsere Leitende Physiotherapeutin, Frau U. Gross, Telefon 056-32 61 11.

Ihre Bewerbung richten Sie an die
Leitung Pflegedienst
Bezirksspital
5200 Brugg

M-04/94

Gesucht in unsere orthopädisch-rheumatologisch orientierte Physiotherapie-Praxis 1 bis 2

Physiotherapeuten/-innen

Wir bieten:
- angenehmes Arbeitsklima;
- Teamarbeit;
- Weiterbildungsmöglichkeit;
- gute Entlöhnung;
- sechs Wochen Ferien.

Wir erwarten gerne Ihren Anruf.

H.R. Müry, FMH Rheumatologie
Thunstrasse 10, 3005 Bern
Telefon 031-351 44 12

B-06/94

Wir suchen nach Vereinbarung

Physiotherapeutin Teilzeit

in lebhafte Allgemeinpraxis in Aarau.

Anfragen unter:
Telefon 064-22 60 00 oder 064-24 78 88

B-06/94

Nach **Poschiavo GR** gesucht

Ferienvertretung

vom 20. Juni bis 8. Juli 1994

Ric Driessen, 7742 Poschiavo
Telefon 082-5 21 67 oder 082-5 22 77

B-06/94

Gesucht in **Biel:** dipl. Physiotherapeutin für

Ferienvertretung

4. Juli bis 5. August 1994, 50- bis 60-%-Teilpensum.
Ich freue mich auf Deinen Anruf.

Physiotherapie Annemarie Rytz-Brisi
Murtenstrasse 39, 2502 Biel, Tel. 032-23 85 35

B-05/94

SCHINZNACH

RHEUMA- UND REHABILITATIONSKLINIK

Da sich der heutige Stelleninhaber selbständig machen wird, suchen wir für unsere zentral gelegene Klinik im Grossraum Aarau–Brugg mit derzeit 96 Patientenbetten und einem Ambulatorium seinen Nachfolger oder seine Nachfolgerin als

Chefphysiotherapeut/-in

In enger Zusammenarbeit mit Vorgesetzten, unterstützt von einem jungen, gut motivierten Team, übernimmt er/sie die Verantwortung für eine qualitativ hochstehende Physiotherapie und arbeitet mit bei der permanenten Weiterentwicklung von Rehabilitationskonzepten.

Wir stellen uns für diese Stelle eine/-n Physiotherapeutin/-en mit einigen Jahren Berufspraxis, Eigeninitiative, Teamgeist und Loyalität vor. Führungserfahrung ist von Vorteil, aber nicht Bedingung. Wichtiger sind uns natürliche Autorität, gute Beziehung zu den Patienten, eine optimale interdisziplinäre Zusammenarbeit und die Bereitschaft zu kontinuierlicher Aus- und Weiterbildung.

Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen. Rufen Sie uns doch an, wenn Sie mehr über diese weitgehend selbständige, interessante und ausbaubare Stelle wissen möchten. Chefarzt und Verwaltungsdirektor oder der heutige Stelleninhaber, **Herr Lorenz Moser,** geben Ihnen gerne weitere Auskünfte, **Telefon 056-43 85 11.**

Ihre vollständige schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an die

Rheuma- und Rehabilitationsklinik Schinznach
Klinikleitung
Badstrasse 55, 5116 Schinznach-Bad

G-05/94

Laupen: 15 Minuten von Bern und Murten
Gesucht ab sofort oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeut/-in

20 bis 50 Prozent, in moderne Physiotherapie-Praxis.

Gert Schöpges, Krankenhausweg 12, 3177 Laupen
Telefon 031-740 13 22

C-06/94

Heimberg bei Thun: Gesucht ab sofort oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeut/-in

Teilpensum 20 bis 60 Prozent, in kleine, vielseitige Praxis.
Gute Bedingungen für interne und externe Weiterbildung.
Auch als Wiedereinstieg optimal.

Praxis für Physiotherapie und Rehabilitation
Werner Nafzger, Weiherweg 4, 3627 Heimberg
Telefon 033-38 22 02

C-06/94

KNEIPP-KURHAUS DUSSNANG

Auf den nächstmöglichen Termin sowie auf den 1. September 1994 suchen wir qualifizierte

dipl. Physiotherapeutin

In der Physiotherapie unseres Kneipp-Kurhauses (Nähe Wil SG) behandeln wir bis zu 150 Kurgäste (Rehabilitation) sowie zahlreiche ambulante Patienten aus der Region. Wir bieten Ihnen einen abwechslungsreichen, selbständigen Job in einem kleinen Team. In wenigen Monaten beziehen wir die neuen Räumlichkeiten in unserem Neubau.

Gerne erteilen wir Ihnen weitere Auskünfte oder zeigen Ihnen unverbindlich Ihren zukünftigen Arbeitsplatz.

Kneipp-Kurhaus
8374 Dussnang TG
Telefon 073-41 63 63

A. Millhäusler oder Cheftherapeutin
Laura Bakker verlangen.

N-05/94

St. Gallische Rehabilitationsklinik Walenstadtberg / Schweiz

Rehabilitationsklinik für neurologische und pneumologische Krankheiten mit Multiple-Sklerose-Zentrum

Wir suchen per 1. August 1994 oder nach Vereinbarung eine/-n

Physiotherapeuten/-in

Wir erwarten eine/-n engagierte/-n Mitarbeiter/-in mit Erfahrung in der Behandlung neurologischer Erkrankungen (Bobath, PNF, FBL) und Kenntnissen in der Atemtherapie.

Wir bieten regelmässige interne Fortbildung, Möglichkeit zur externen Fortbildung, Wohngelegenheit.

Die Klinik befindet sich in landschaftlich schöner Lage oberhalb des Walensees, Nähe Flumserberge, Bad Ragaz und Chur, eine Autostunde von Zürich.

Weitere Auskünfte erteilt gerne Frau B. Schmitt, Telefon 081-736 21 11 (Zentrale).

Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bitte an:

St. Gallische Rehabilitationsklinik
z.H. Herrn H. Mettler, Verwaltungsleitung
CH-8881 Walenstadtberg/Schweiz

C-06/94

Wir suchen per 1. Juli 1994 eine/-n

stellvertretende/-n Physiotherapeuten/-in

Wir sind ein engagiertes Team (14 PT) und wünschen uns eine/-n in der Behandlung von Rehabilitationspatienten (stationäre und ambulante) aus den Bereichen Rheumatologie, Orthopädie und Neurologie erfahrene/-n Kollegen/-in.

Interne und externe Weiterbildung sowie eine enge Zusammenarbeit mit den Klinikärzten sind bei uns eine Selbstverständlichkeit.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne:

Frau L. Kotro, Cheftherapeutin,
Telefon 056-20 12 91.

Rehabilitationsklinik Freihof
Bäderstrasse 16
5400 Baden

D-06/94

Kinderpflege- und Wohnheim «Scalottas», Scharans

Wir sind ein Sonderschul- und Wohnheim, in welchem geistig und mehrfach behinderte Kinder und Erwachsene betreut und gefördert werden.

Per 1. Juli 1994 oder nach Vereinbarung suchen wir eine/-n

dipl. Physiotherapeuten/-in
(Teilzeit möglich.)

Anstellungsbedingungen nach kantonalen Richtlinien.

Zu Ihren Patienten gehören ausschliesslich stationäre Patienten mit orthopädischen und neurologischen Problemen.

Gerne erwarten wir Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Bewerbung.

Für Auskünfte steht Ihnen der Heimleiter, Herr L. Tscharner, gerne zur Verfügung, Telefon 081-81 44 03.

Anrufe anderer Zeitungen und Werbeagenturen sind nicht erwünscht.

D-06/94

BEZIRKSSPITAL 3506 GROSSHÖCHSTETTEN
Telefon 031-711 21 21

Wir sind ein Bezirksspital im Emmental mit 67 Akut- und 27 Pflegebetten.

Zur Ergänzung unseres jungen, aufgestellten Therapeutenteams suchen wir per sofort eine/-n

dipl. Physiotherapeutin/-en
40–60%

die/der an selbständiges Arbeiten gewöhnt ist. Es erwartet Sie eine abwechslungsreiche Tätigkeit im ambulanten und klinischen Bereich auf den Gebieten:

- innere Medizin
- Chirurgie
- Orthopädie/Traumatologie
- Neurologie

Auf Ihren Anruf freut sich Herr G. Schröder, Leiter der Physiotherapie, Telefon 031-711 21 21.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

Dr. med. H. Burger, Chefarzt Medizin
Bezirksspital Grosshöchstetten
3506 Grosshöchstetten

D-06/94

In unsere neugestaltete, vielseitige Gemeinschaftspraxis suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine

dipl. Physiotherapeutin

(Teilzeit möglich.)

Es erwartet Dich eine abwechslungsreiche, selbständige Tätigkeit in einem kollegialen Team.

Wir freuen uns auf Deinen Anruf.

Physiotherapie
Edith Länzlinger, Jan Hillenaar, Hein Franconi
Zürcherstrasse 139, 8102 Oberengstringen ZH
Telefon 01-750 39 68 (Edith)
Telefon 01-750 31 30 (Jan und Hein)

D-06/94

Gesucht auf **August 1994** oder nach Übereinkunft in 8600 **Dübendorf**

Nachfolger/-in

in sehr gut gehende, selbständig geführte Physiotherapie. Enge Zusammenarbeit mit der Arztpraxis im gleichen Haus. (Teilzeit möglich.)

Jacqueline Amstutz
Leepüntstrasse 18, Telefon 01-821 70 90

D-06/94

Welche/-r

dipl. Physiotherapeut/-in

möchte in einer neuen, modern eingerichteten Praxis in kleinem Team in Zürich arbeiten? Auch Ausländer mit anerkanntem Diplom sind willkommen.

Ich freue mich auf Ihren Anruf.

Telefon 01-461 20 27
12.00–13.00 Uhr oder 18.00–19.00 Uhr

D-06/94

KANTON AARGAU

Psychiatrische Klinik Königsfelden Ärztliche Leitung

Wir suchen ab Mitte Juni 1994 eine/-n

Bewegungstherapeuten/-in

als Stellvertreter/-in bis Mitte Februar 1995, Pensum 30 Prozent (drei halbe Tage).

Wir erwarten von Ihnen:

- abgeschlossene 3jährige Ausbildung;
- Verständnis und Einfühlungsvermögen für psychisch kranke Menschen;
- Flexibilität und Bereitschaft zu kollegialer Zusammenarbeit.

Wir bieten Ihnen:

- eine vielseitige, verantwortungsvolle Tätigkeit in einem Fünferteam;
- Weiterbildung und Supervision;
- Besoldung und Sozialleistungen nach kantonalem Dekret.

Weitere Auskünfte erteilt die Bewegungstherapie, Telefon 056-32 92 22.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bis Ende Mai 1994 an

Herrn Dr. med. A. Bolliger, stv. Chefarzt, Psychiatrische Klinik Königsfelden, 5200 Windisch

E-06/94

Eine Teamkollegin macht sich selbständig und verlässt uns – und somit das

Städtchen Zofingen

im Herbst 1994.

Auf diese Zeit suchen wir ein bis zwei

Physiotherapeuten/-innen

Teilzeit/Jobsharing möglich.

Arbeitsantritt zwischen 1. August und 30. September.

Den genauen Termin können Sie mit Ihrer Vorgängerin, Frau Gremaud, bestimmen!

Die grosszügige und moderne Praxis befindet sich mitten in der malerischen Altstadt (zwei Minuten vom Bahnhof entfernt). Auf Wunsch besteht auch die Möglichkeit, teilweise in einer Privatklinik die stationären Patienten zu betreuen.

Wer eine harmonische Zusammenarbeit in einer zentral liegenden Kleinstadt mit Herz sucht, melde sich bitte bei:

Peter Wagner, Thutplatz 23/25, 4800 Zofingen, Tel. 062-52 18 88

E-06/94

Zur Mitarbeit in unserer vielseitigen Allgemeinpraxis in Reinach BL suchen wir eine fröhliche, aufgestellte

dipl. Physiotherapeutin

Arbeitspensum und Arbeitsbeginn können wir zusammen besprechen. Wir freuen uns auf Ihr Interesse und geben gerne nähere Auskunft.

Dr. med. Hj. Scheidegger-Klein
Veronika Scheidegger-Klein
Physiotherapie
Mitteldorfstrasse 6
4153 Reinach BL
Telefon 061-711 74 44

E-06/94

Gesucht in kleines Team in Oberwil per 1. September 1994, eventuell früher:

dipl. Physiotherapeut/-in

zirka 80%

in helle, modern eingerichtete Privatpraxis mit interessantem, vielseitigem Patientengut.

Wir freuen uns auf Deinen Anruf, um alles Weitere persönlich zu besprechen!

Physiotherapie Oberwil
Peter van Rijswijk
Binningerstrasse 15, 4104 Oberwil
Telefon G.: 061-401 30 90, P.: 061-721 76 29

E-06/94

ZÜRICH 6

In gutgehender Praxis Mitarbeit geboten für

Physiotherapeuten/-in

selbständig, eventuell Teilzeitarbeit möglich.

Hanne Braun, Physiotherapeutin
Möhrlistrasse 24
8006 Zürich
Telefon 01-361 24 31

E-06/94

Ich suche per 1. Juli 1994

dipl. Physiotherapeuten/-in

(50 bis 70 Prozent)

in kleine, vielseitige Privatpraxis in Zürich-Oerlikon.

Auskunft: **Telefon 01-322 62 11**

E-06/94

Hüten oder hüten lassen!

Wohnst Du in der Stadt oder im Kanton Zürich und suchst Du verzweifelt einen Babysitter, wenn die Arbeit ruft? Oder braucht Dein Kind einen Spielgefährten, den Du dann hütest?

Ich mache es möglich, schreibe mir Deine Wünsche!

Regula Margelist, Büchnerstrasse 11, 8006 Zürich

E-06/94

Aargauische Stiftung für cerebral Gelähmte

Schulheim für körperbehinderte Kinder
Aarau

Rund 50 Kinder im Alter von 5 bis 17 Jahren besuchen gegenwärtig unser Schulheim. In unser Therapieteam suchen wir auf **Mitte August** eine/-n

dipl. Physiotherapeuten/-in

(Teilpensum von zirka 70 %)

Es erwarten Sie vielfältige und abwechslungsreiche Aufgaben in einem gemischten Therapieteam. Sie behandeln normal bildungsfähige und lernbehinderte körperbehinderte Kinder und arbeiten eng zusammen mit den Lehrkräften, dem Betreuungsteam und den Eltern. Flexibilität und Freude an interdisziplinärer Zusammenarbeit sind dafür wichtige Voraussetzungen. Idealerweise haben Sie eine Bobath-Ausbildung oder Interesse, diese zu erwerben.

Wir bieten Ihnen fortschrittliche Anstellungsbedingungen gemäss kantonalen Richtlinien und einen mit öffentlichen Verkehrsmitteln erreichbaren, ansprechenden Arbeitsplatz.

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen **Herr A. Kaser, Betriebsleiter,** Telefon 064-24 05 65, zur Verfügung.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie an die

Aargauische Stiftung für cerebral Gelähmte
Frau C. Egger, Personalassistentin
Gyrixweg 20, 5000 Aarau

F-06/94

SPITAL GRENCHEN

Zur Ergänzung unseres jungen Teams im Aufbau suchen wir per sofort oder nach Übereinkunft eine/-n

dipl. Physiotherapeuten/-in

Es erwartet Sie eine vielseitige, sowohl ambulante als auch stationäre Tätigkeit in den Bereichen Medizin, Chirurgie, Gynäkologie, Geriatrie und Rehabilitation in einem aktiven, familiären Spital.

Rufen Sie uns an, Herr Martin Snyders, Leiter der Physiotherapie, gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte, Telefon 065-51 41 41.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Zeugnisunterlagen sind zu richten an das

Spital Grenchen
Verwaltung
2540 Grenchen

C-05/94

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine/-n

Physiotherapeutin/-en

50 Prozent.

Wir sind ein Team im Rahmen einer Allgemeinpraxis, in der ein angenehmes Arbeitsklima herrscht und Sie selbständig arbeiten können. Die Arbeit ist abwechslungsreich und interessant. Guter Lohn.

Bewerbungen sind zu richten an:

Dr. med. E. Hunziker
Grubenstrasse 31, 4142 Münchenstein BL
Telefon 061-411 99 55

F-05/94

Wir suchen per sofort in Privatpraxis in Goldau SZ

Physiotherapeutin/-en

50–100 %

Wir bieten:
- neue, moderne Praxis;
- abwechslungsreiche Arbeit;
- flexible Arbeitseinteilung;
- interne und externe Weiterbildung;
- gute Entlöhnung/Ferienregelung;
- gute Verkehrsmöglichkeiten nach Luzern, Zürich usw.;
- viele Freizeitmöglichkeiten.

Wir erwarten:
- offene, initiative Persönlichkeit;
- Deutschkenntnisse.

Interesse? Telefon 041-82 40 22

Physiotherapie K. und R. Fontijne
Bahnhofstrasse 13, 6410 Goldau

A-05/94

Gesucht auf 1. September 1994 oder nach Vereinbarung

Physiotherapeut/-in

in moderne Physiotherapie im Kanton Aargau mit vielseitiger Tätigkeit.

Bewerbungen bitte unter **Chiffre X 180-717065 an Publicitas, Postfach 36, 6210 Sursee**

F-06/94

Winterthur

Gesucht nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeut/-in 50–80%

(auch Wiedereinsteigerin). Gute Anstellungsbedingungen.

Physikalische Therapie «Zur Schützi»
8400 Winterthur, Telefon 052-213 94 68

M-03/94

Gesucht in **Dottikon bei Lenzburg** nach Vereinbarung

Physiotherapeut/-in

in moderne Praxis. Ich freue mich auf Deinen Anruf!

P. Dondertman, Mitteldorfstrasse 3, 5605 Dottikon
Telefon G.: 057-24 43 93, P.: 065-73 21 46

F-06/94

Gesucht

selbständiger Physiotherapeut

zur Leitung einer Therapie im Berner Oberland (Nähe Kurort). Sehr gutes Einzugsgebiet. Infrastruktur wird zur Verfügung gestellt.

Interessenten melden sich unter **Chiffre H 219-27219 ofa Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 3001 Bern.**

F-06/94

PHYSIOTHERAPIE SCHLÖSSLI

Rheineck: 10 Autominuten ab St. Gallen, Bahn- und Postautoverbindung

Claudi ist schwanger und möchte ab September 1994 ihr Mutterglück den ganzen Tag geniessen. Welche/-r junge, aufgestellte

Physiotherapeut/-in (70–100%)

kann uns diese Lücke schliessen und möchte in unserem kooperativen und dynamischen Team mitarbeiten?

Wir: Ursi, Silvia und Christina. Kurse: FBL-Therapeut mit Diplom, Maitland, Bobath, PNF, MS-Kurse, Manualtherapie, med. Trainingslehre, Sportphysiotherapeut u.a.m. Ursi leitet die FBL-Klein-Vogelbach-Regiogruppe Ostschweiz in unserer Praxis.

suchen Dich: eine/-n Kollegen/-in, welche/-r Interesse an Weiterbildung hat, flexibel und belastbar ist, Freude an unserem schönen Beruf hat und diese unseren Patienten weitergeben möchte.

und bieten Dir:
- sehr gute Sozialleistungen;
- kollegiales Team;
- selbständige, interessante Tätigkeit;
- sehr vielseitiges und interessantes Patientengut;
- regelmässigen Informationsaustausch und interne Weiterbildung, Unterstützung bei ext. Weiterbildung;
- auf Wunsch günstige 2½-Zimmer-Wohnung vorhanden;
- Stellenantritt ab Juli 1994 oder nach Übereinkunft.

Fühlst Du Dich angesprochen?
Dann schnell ans Telefon oder schreibe uns!

Bitte wende Dich an:

Ursi Flachmann, Thalerstrasse 46, CH-9424 Rheineck
Telefon G.: 071-44 65 55, P.: 44 68 85

G-06/94

Tempelacker St. Gallen

Beratungsstelle für cerebral gelähmte Kinder

In der ganzen Ostschweiz behandeln wir ambulant Säuglinge, Kleinkinder und Jugendliche mit den verschiedensten Behinderungen.

Für den Einsatz vorwiegend im Raum Thurgau suchen wir per 1. Juli 1994

Physiotherapeuten/-in 60–100%

(eventuell Stellenleiter/-in)

Für diese interessante, abwechslungsreiche Stelle ist:
- Berufserfahrung mit Kindern notwendig;
- Bobath- oder Vojta-Ausbildung gewünscht;
- grosse Selbständigkeit / Flexibilität gefragt.

Sind Sie interessiert?
Nähere Auskunft erteilt Ihnen gerne:

Frau Helene Vos, Physiotherapeutin,
Telefon Privat 071-28 44 65.

Oder senden Sie Ihre Bewerbung an:

Herrn Aldo Lendenmann
Präsident Tempelacker St. Gallen
Obere Reherstrasse 13, 9016 St. Gallen
Telefon Privat 071-35 49 19
Telefon Geschäft 071-65 15 57

G-06/94

Wir suchen zur Ergänzung unseres Teams (drei Therapeutinnen) ab August 1994

dipl. Physiotherapeutin

in rheumatologische Praxis.

Selbständiges Arbeiten.
Interne Fortbildung. Teilzeit möglich.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Dr. H. Emch, FMH Rheumatologie
Helenastrasse 3, 8008 Zürich-Seefeld
Telefon 01-422 51 10

G-06/94

Stadt Bern und nähere Umgebung

Übernahme Stellvertretung

80 bis 100 Prozent, September bis Dezember 1994.
Dipl. Physiotherapeutin mit Spital-, Praxis- und Stellvertretungserfahrung.

Christine Frey-Widmer, Cäcilienstrasse 16, 3007 Bern
Telefon 031-371 96 73

G-06/94

In Quartierpraxis in der Nähe des Hauptbahnhofs Zürich suchen wir zur Ergänzung unseres kleinen Teams eine/-n

Physiotherapeuten/-in

für eine **Teilzeitstelle (50 bis 80 Prozent).**

Wir freuen uns auf Deinen Anruf, Telefon 01-272 10 00.

Sylvia Weber-Mann und Team

G-06/94

Chur/Graubünden

Wir suchen

Physiotherapeuten/-in

Teilpensum zirka 80 Prozent

für interessante, vielseitige Tätigkeit in moderne Physiotherapie-Praxis.

Nach Möglichkeit mit Kenntnissen in manueller Medizin, FBL und Sportphysiotherapie. Es besteht die Möglichkeit, die Triggerpunkt-Behandlung in der Praxis zu erlernen.

PHYSIOTHERAPIE
ERNST ITEN
HEIDI TANNO-RAST
DIPL. PHYSIOTHERAPEUTEN

GÄUGGELISTRASSE 49
7000 CHUR
TELEFON 081-22 05 01

G-06/94

Im schönen Entlebuch, im Dorf Schüpfheim, ist ab 1. August 1994 oder nach Vereinbarung eine Stelle in einer Physio-Praxis für eine/-n

Physiotherapeutin/-en

neu zu besetzen. Wer Lust hat, mit uns zu arbeiten, 50, 80 oder 100 Prozent, der melde sich bitte.

Physiotherapie Matzen, Ober Trüebebach 1
6170 Schüpfheim, Telefon 041-76 24 58

G-06/94

Gesucht an selbständiges Arbeiten gewöhnte/-r

dipl. Physiotherapeut/-in

in unsere vielseitige Physiotherapie-Praxis nach Sarnen.

Weitere Informationen geben wir gerne unter Telefon 041-66 77 05. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende: Telefon 042-36 98 15.

Physiotherapie Heidi König, Lindenhof 2, 6060 Sarnen

G-06/94

Spital Menziken
für Ihre Gesundheit

Für die Physiotherapieabteilung in unserem Akutspital/Krankenheim suchen wir per 1. August 1994 oder nach Vereinbarung eine/-n

Physiotherapeutin/-en

Unser Spital ist verantwortlich für die Grundversorgung der Region und funktioniert im Belegsarztsystem. Die Physiotherapie wird von einem kleinen Team von vier Mitarbeiterinnen betreut. Sie verfügen über neu erstellte und modern eingerichtete Behandlungsräume sowie über ein Gehbad. Ferner sind wir Ausbildungsspital der Schule für Physiotherapie in Schinznach.

Sind Sie interessiert? Unsere Abteilungsleiterin, Frau Verheggen (Telefon 064-70 31 31), gibt Ihnen gerne weitere Auskunft.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an das

Spital Menziken
z.H. von Herrn B. Schärli
5737 Menziken

H-06/94

Haben Sie Freude an der Arbeit mit Kindern?
Für unser Kinderambulatorium suchen wir engagierte

Kinder-Physiotherapeutin

Teilzeit möglich.

Wir wünschen uns:

- eine Kollegin, möglichst mit Bobath- und/oder Vojta-Ausbildung bzw. Berufserfahrung mit Kindern.

Es erwarten Sie:

- vielseitige fachliche Tätigkeit;
- gute interdisziplinäre Zusammenarbeit;
- Beratung und Anleitung der Eltern;
- grosszügig eingerichtete Physiotherapieabteilung;
- wöchentlich interne Fortbildung sowie Unterstützung für externe Weiterbildungen.

Für weitere fachtechnische Informationen steht Ihnen unsere Chef-Physiotherapeutin, Frau B. Glauch, gerne zur Verfügung.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an die Leitung Personalwesen.

CH-4310 Rheinfelden
Salinenstrasse 98
Telefon 061-831 60 91
Fax 061-831 44 60

Rehaklinik
RHEINFELDEN
REHABILITATIONSZENTRUM
Neurologie Neurochirurgie
Rheumatologie Orthopädie

B-05/94

Kantonsspital Obwalden

Wir suchen auf den 1. September 1994 oder nach Vereinbarung eine/-n

Physiotherapeuten/-in

Es erwartet Sie eine vielseitige Aufgabe mit internen und externen Patienten aus den Bereichen

- innere Medizin
- Chirurgie
- Traumatologie
- Orthopädie

Es handelt sich um ein Teilpensum von **etwa 60%.**

Wir bieten Ihnen zeitgerechte Anstellungsbedingungen in kleinem, kollegialem Team.

Weitere Auskünfte erteilt gerne **Ruud Rietveld, leitender Physiotherapeut.**

Die schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie an das

Kantonsspital Obwalden
Personaldienst, 6060 Sarnen, Telefon 041-66 00 66

H-06/94

Gesucht in Gruppenpraxis

Physiotherapeutin für Ferienvertretung

im Juli/August 1994 (50 Prozent).

Gruppenpraxis Hirschen, Monica Bazzi
Winterthurerstrasse 511, 8051 Zürich
Telefon 01-321 28 66

F-05/94

Gesucht auf 1. September 1994

dipl. Physiotherapeutin 100%

in kleine Praxis im Zentrum von Zürich. Gerne erwarte ich Deinen Anruf oder Deine schriftliche Bewerbung.

Physiotherapie E. Tait, Rämistrasse 38, 8001 Zürich
Telefon G.: 01-251 10 02, P.: 01-391 37 25

H-06/94

Schwyz

Gesucht auf Juli/August oder nach Vereinbarung, **dringend**

dipl. Physiotherapeut/-in

in vielseitige Privatpraxis (Dreier-Team).

Physiotherapie Robert Christen, Brüöl, 6430 Schwyz
Telefon G.: 043-21 67 77
Telefon P.: 043-21 62 52 (ab 20.00 Uhr)

H-06/94

Zürich-Altstetten

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeuten/-in 50%

in moderne Praxis mit vielseitigem Patientengut und einem aufgestelltem Team.

Gute Arbeitsbedingungen und Unterstützung bei Fortbildung.

Anrufe bitte an:

Physiotherapie Buchlern, B. Popovic
Altstetterstrasse 220, 8048 Zürich
Telefon G.: 01-433 01 48
Telefon P.: 01-431 18 21 (ab 19 Uhr)

F-02/94

SPITAL WETZIKON

STELLVERTRETUNG
DES LEITENDEN
PHYSIOTHERAPEUTEN

Sie verfügen nebst fundierten Fachkenntnissen und einigen Jahren Berufserfahrung über Interesse an der Übernahme von Leitungsaufgaben.
In unserer Physiotherapie behandeln wir stationäre und ambulante Patienten der Gebiete Medizin, Chirurgie, Orthopädie und Geriatrie. Eine vielseitige, anspruchsvolle Tätigkeit in einem angenehmen, aufgeschlossenen Umfeld.
Haben wir Sie neugierig gemacht? Dann senden Sie uns bitte Ihre schriftliche Bewerbung. Für weitere Informationen steht Ihnen gerne Herr D. Hrvoic, Leiter Physiotherapie, Tel. 01/934 22 92 zur Verfügung.
Spital Wetzikon, 8620 Wetzikon.

SCHULE FÜR PHYSIOTHERAPIE AARGAU
SCHINZNACH

ES GILT, DIE LETZTE LÜCKE IN UNSEREM SCHULTEAM ZU SCHLIESSEN!

Ab Herbst 1994 oder nach Vereinbarung wollen wir die 5. Lehrer/-innen-Stelle besetzen.

Pensum: 60 Prozent

Aufgabenbereich:
- Koordination und Begleitung von Projektarbeiten;
- Unterrichtstätigkeit nach Absprache;
- Verantwortung für die Lehrmittel;
- weitere organisatorisch-administrative Aufgaben.

Voraussetzungen:
- mindestens 6 Jahre Berufserfahrung;
- Erfahrung in mehreren Konzepten wie z.B. FBL, Maitland, McKenzie, MTT, Bobath, PNF;
- Interesse an wissenschaftlichem Arbeiten;
- Lehrerfahrung;
- Englisch- und EDV-Kenntnisse von Vorteil.

Haben Sie Interesse? Dann schicken Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an H. Hagmann, physiotherapeutischer Schulleiter, Schule für Physiotherapie Aargau, Schinznach 5116 Schinznach-Bad, Telefon 056-43 89 11

I-06/94

Wir, Helma, Bendiks und Ron, suchen per 1. Juli oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeuten/-in

50 bis 100%

Stichwörter:

Du: Qualität, sportlich, Humor, engagiert und initiativ, mit SRK-Anerkennung.

Wir: Maitland, Samt, Cyriax, Sportphysiotherapie (IAS).

Praxis: modern, hell, mit über 100 m² Trainingsraum mit verschiedensten Trainings- und Testmöglichkeiten, mit jungen, aktiven Patienten.

Interesse: Telefon G.: 074-7 67 60, P.: 074-7 23 18

Physiotherapie Wattwil, Ron den Harder
Bahnhofstrasse 4, 9630 Wattwil

I-06/94

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeut/-in

Teilzeit nach Vereinbarung, in moderne, vielseitige Praxis.

Physiotherapie Leutschen, C. und G. Maane
Wiesenstrasse 27, 8807 Freienbach
Telefon 055-48 69 09

I-06/94

Gesucht nach **Zug** per 1.9.94 oder nach Übereinkunft zwei

Physiotherapeuten/-innen

(eventuell auch Paar)

in moderne Praxis mit gutem Arbeitsklima. Vielseitige Tätigkeit mit interessanten Arbeitsbedingungen.
Ich freue mich auf einen Anruf!

Lilo Edelmann, Telefon 01-767 06 59 (abends)

I-06/94

Stadtärztlicher Dienst Zürich
Krankenheim Gehrenholz

Mobilisation

Diese zu erhalten und zu fördern, ist gerade für unsere Patienten von grösster Bedeutung. In unserem neuen Krankenheim pflegen und betreuen wir 126 zumeist betagte Langzeitpatienten.

Per 1. Juni 1994 suchen wir eine/-n fachkompetente/-n

Physiotherapeuten/-in

(50 bis 70%)

Wir erwarten eine abgeschlossene Ausbildung (Diplom) in Physiotherapie, einige Jahre Berufserfahrung sowie entsprechende Weiterbildung (Bobath).

Ein hohes Mass an Selbständigkeit, Einfühlungs- und Durchsetzungsvermögen sowie Aufgeschlossenheit sind wesentliche Merkmale im Anforderungsprofil.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:

Krankenheim Gehrenholz
Heimleitung
Sieberstrasse 22
8055 Zürich

I-06/94

KANTON AARGAU

Psychiatrische Klinik Königsfelden Ärztliche Leitung

Wir suchen per 1. August 1994 eine/-n

Bewegungstherapeuten/-in

(Teilzeitstelle 60 %)

für Gruppen- und Einzeltherapie mit psychisch kranken Menschen.

Wir erwarten von Ihnen:

- abgeschlossene dreijährige Ausbildung;
- Verständnis und Einfühlungsvermögen für psychisch kranke Menschen;
- Flexibilität und Bereitschaft zu kollegialer Zusammenarbeit.

Wir bieten Ihnen:

- eine vielseitige, verantwortungsvolle Tätigkeit in einem Fünferteam;
- Weiterbildung und Supervision;
- Besoldung und Sozialleistungen nach kantonalem Dekret.

Weitere Auskünfte erteilt die Bewegungstherapie, Telefon 056-32 92 22.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bis Ende Mai 1994 an:

Herrn Dr. med. A. Bolliger, stv. Chefarzt, Psychiatrische Klinik Königsfelden, 5200 Windisch

J-06/94

Kur Zentrum Rheinfelden

Zur Ergänzung unseres Therapieteams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeuten/-in

Wir sind ein grosses, modernes physikalisches Institut unter fachärztlicher Leitung. Wir behandeln ambulante Patienten, die vorwiegend aus dem rheumatologischen, orthopädisch-traumatologischen und neurologischen Krankengut stammen.

Wir bieten:
- selbständige Tätigkeit in enger Zusammenarbeit mit unseren Ärzten;
- Weiterbildungsmöglichkeiten;
- gute Entlöhnung, Sozialleistungen;
- verkehrsgünstige Lage.

Ihre schriftliche Bewerbung wollen Sie bitte richten an:

KURZENTRUM RHEINFELDEN AG
Herrn M. Dössegger
Postfach
4310 Rheinfelden

J-06/94

Gesucht im Zentrum von Wädenswil

dipl. Physiotherapeut/-in

Arzt im Hause. Wir freuen uns auf einen Anruf.

Physikalische Therapie Romy Ritz
Blumenstrasse 12, 8820 Wädenswil
Telefon 01-780 20 22 (morgens)
Telefon 01-781 47 27 (übrige Zeit)

J-06/94

Sulgen TG

dipl. Physiotherapeut/-in

in Privatpraxis gesucht.

- Gute Lohnbedingungen
- Attraktives Patientengut
- Freundschaftliche Atmosphäre
- Teilzeitarbeit möglich

Eduard Kavan
Bahnhofstrasse 18, 8583 Sulgen
Telefon 072-42 30 80. Ruf doch einfach an!

J-06/94

Am Vierwaldstättersee in Weggis/Küssnacht am Rigi

Dringend gesucht ein/-e

Physiotherapeut/-in

Moderne Praxis mit gutem Arbeitsklima, gute Entlöhnung und Weiterbildungsmöglichkeit, evtl. Mitbeteiligung möglich.

Auf Ihren Anruf freuen sich

M. und E. Tittl, Telefon 041-81 22 21

J-06/94

NOVATHERAPIE Center

In unser gut harmonierendes Team suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung unkomplizierte/-n, kooperative/-n

Kollegin/Kollegen

(zirka 80 Prozent)

Arbeitest Du gerne mit motivierten, aktiven Patienten, interessierst Du Dich für Trainingstherapie mit rheumatologischen und orthopädischen Patienten, dann melde Dich doch bei uns.

Wir freuen uns auf Deinen Anruf.

Telefon 01-491 66 91
Marjolein Kruizinga verlangen.

B-04/94

Physiotherapie Neumatt
4562 Biberist SO

Wir vier Physiotherapeuten und eine Sekretärin suchen per 15. August 1994

1 dipl. Physiotherapeuten/-in
100 %

1 dipl. Physiotherapeuten/-in
50–100 %

Wichtig sind Deine guten Grundkenntnisse der allgemeinen Physiotherapie.

Erfreulicher Ballast könnten Deine Spezialkenntnisse im Bereich der manuellen Therapie, der Sportphysiotherapie oder der Feldenkrais-Methode sein. Natürlich gehört dazu eine gesunde Portion Humor. Neben den gewöhnlichen überdurchschnittlichen Leistungen gibt es für die Betreuung von lizenzierten Sportlern eine Woche extra Ferien.

Interessenten melden sich bitte schriftlich oder telefonisch bei

Physiotherapie Neumatt
Eric Kemperman
Neumatt-Zentrum
4562 Biberist
Telefon und Fax 065-32 10 80

K-06/94

Praxis für
Medizinische Kräftigungstherapie und Rheumatologie
Bauhof Oerlikon, Eingang Schulstrasse, 8050 Zürich
Telefon 01-313 11 42, Fax 01-313 11 28

Betriebs- und Therapieleitung: Frau Dr. med. A. Stirnemann
Ärztliche Leitung: Frau Dr. med. D. Kubli Lanz, Herr Dr. med. J. Kuoni

Zur Ergänzung der Therapeutenteams suchen wir auf Herbst 1994

PHYSIOTHERAPEUTEN/-INNEN

Schwerpunkt:
aktive Kräftigungstherapie an computerisierten MedX- und Nautilus-Geräten zur Behandlung hauptsächlich lumbaler und zervikaler Beschwerden.

- Arbeitsort ist Zürich-Oerlikon oder Zürich-City.
- Teilzeitanstellung möglich.
- Interne Ausbildung ist gewährleistet.

Anfragen und Bewerbungen bitte an:

Dr. med. Ariane Stirnemann
Praxis für med. Kräftigungstherapie und Rheumatologie, Bauhof Oerlikon
Eingang Schulstrasse, 8050 Zürich
Telefon 01-313 11 42, Fax 01-313 11 28

K-06/94

Im Raum Bern, ab August 1994 oder nach Vereinbarung, zur Ergänzung unseres Teams gesucht

dipl. Physiotherapeut/-in

in lebhafte Praxis mit unterschiedlichstem Patientengut (Traumatologie, Rheumatologie, Neurologie). Moderne Räumlichkeiten, Weiterbildungsmöglichkeiten.

Bei Interesse melden Sie sich bitte bei:
S. Trautmann, Physiotherapie Talgut, Talgut 34, 3063 Ittigen
Telefon 031-921 20 00

K-06/94

Wir suchen per sofort oder nach Übereinkunft

Physiotherapeutin

Teilzeit oder Ferienvertretung möglich.

Rufen Sie uns an:

J.-P. Birchmeier
Physikalische Therapie
Habsburgerstrasse 26, 6002 Luzern
Telefon 041-23 28 53

K-06/94

Gesucht nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeut/-in (Teilzeit)

in Privatpraxis nach Suhr (Nähe Aarau). Kenntnisse in manueller Therapie und FBL erwünscht, aber nicht Bedingung.

Anfragen bitte unter:
U. Maassen, Postweg 2a
5034 Suhr, Telefon 064-31 37 17

M-05/94

Gstaad

Gesucht ab sofort oder nach Vereinbarung

Physiotherapeutin

Auch Teilzeit möglich; in junges Team, mit interessanter Arbeit und gutem Salär. Sprachkenntnisse von Vorteil.

Bewerbungen:
Physiotherapie Gstaad
Telefon 030-4 57 32

L-05/94

SOLOTHURN

Gesucht auf den 1. Juni oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeut/-in

60 bis 100 Prozent.

Flexible Arbeits- und Zeiteinteilung.

Auf Ihren Anruf freuen sich:
Kathrin Aeberhard, Idsar Schaafsma
Physiotherapie Brühl
Telefon G.: 065-23 79 69, P.: 065-25 43 64

PHYSIOTHERAPIE BRÜHL

K-06/94

Stiftung Rodtegg für Körperbehinderte

Wir suchen Sie!

Als

Physiotherapeut/-in

(zirka 80 Prozent)

suchen Sie per August 1994 (neues Schuljahr) eine neue Herausforderung im Raume Zentralschweiz. In unserer Schule für körper- und mehrfachbehinderte Kinder und Jugendliche im Alter von vier bis zwanzig Jahren erwartet Sie eine interessante und vielseitige Arbeit.

Auskunft erteilt Ihnen gerne Frau Mariann Bahr, Leitende Therapeutin, Telefon 041-43 40 40.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an die Direktion der

Stiftung Rodtegg für Körperbehinderte
Rodteggstrasse 3, 6005 Luzern

N-04/94

Physiotherapie A. Mühlheim

Ringweg 2
3427 Utzenstorf
Tel. 065 - 45 42 32

zwischen **Bern und Solothurn**

Wir freuen uns auf eine/-n nette/-n

dipl. Physiotherapeutin/-en

welche/-r Kenntnisse in manueller Therapie hat und uns in unserer neuen, modern eingerichteten Praxis unterstützen möchte.

Ab sofort oder nach Vereinbarung, für zirka 50 Prozent.

Wir bieten:
- grosszügige, moderne Praxis;
- selbständiges Arbeiten;
- Arbeitszeit nach Absprache;
- eine Woche bezahlte Fortbildung;
- gute Entlöhnung mit vollen Sozialleistungen;
- reservierten Garagenplatz.

Die Praxis befindet sich an zentraler Lage, 2 Minuten vom Bahnhof, 15 Minuten von Solothurn und 20 Minuten von Bern entfernt.

Auf Ihr Telefon oder Ihre schriftliche Bewerbung freuen wir uns.

J-04/94

Sursee

Gesucht in sehr moderne, grosse Physiotherapie-Praxis im Stadtzentrum (100 m vom Bahnhof)

diplomierte/-r Physiotherapeut/-in

Arbeitspensum 100 % (Teilzeit möglich), ab Anfang/Mitte Juni 1994.

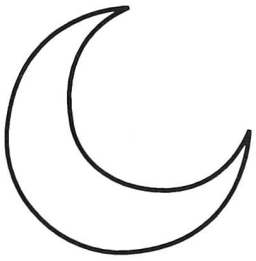
Sehr gute Anstellungsbedingungen.

Physiotherapie Kumar Kamlesh
Bahnhofstrasse 38 b
6210 Sursee
Telefon G.: 045-21 00 58
Telefon P.: 045-21 67 60

E-05/94

SPITAL SCHWYZ

Schwyz, hinter dem Mond? Sicher nicht!



- Berge und Seen vor der Tür ...
- ½ Std. von Luzern ...
- 1 Std. von Zürich ...

Unser Spital hat 210 Betten in den Fachbereichen Chir., Orth., Medizin und Gyn. Wir sind ein engagiertes Neunerteam und suchen eine(n) Kollegin/en mit, wenn möglich Berufserfahrung, aber Initiative und Enthusiasmus sind uns fast noch wichtiger!

Wäre das etwas für Dich?

Auskunft erteilt gerne:
Alies van Ling, Leiterin Physiotherapie
Telefon 043 23 12 12

SPITAL SCHWYZ, Verwaltung
Waldeggstrasse 10, 6430 Schwyz

KRANKENHAUS THALWIL

Sind Sie die neue, flexible und kooperative Kollegin in unserem aufgeschlossenen Physiotherapie-Team?

Lebhaft und vielseitig ist unser Spitalbetrieb – am Puls des Lebens – und abwechslungsreich die Tätigkeit als

dipl. Physiotherapeut/-in

Eintritt: **1. Juli 1994** oder nach Vereinbarung.

Wir wünschen uns:

- gute Fachkenntnisse und einige Jahre Berufserfahrung;
- speditives, exaktes und selbständiges Arbeiten;
- Einfühlungsvermögen.

Dafür bieten wir Ihnen eine Dauerstelle mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen, günstigen Wohn- und Verpflegungsmöglichkeiten.

Frau A. Krznaric, Leiterin Physiotherapie (8.00 bis 12.00 Uhr), oder Frau Ch. Marquart, Personalsekretariat (14.00 bis 17.00 Uhr), freuen sich auf ein erstes Gespräch mit Ihnen.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen nimmt das Personalsekretariat gerne entgegen.

Ausländer nur mit gültiger Arbeitsbewilligung.

KRANKENHAUS THALWIL
Tischenloostrasse 55, 8800 Thalwil
Telefon 01-723 71 71

M-06/94

Eine unserer Mitarbeiterinnen erwartet ein Kind.

Aus diesem Grund suchen wir auf Anfang Juni 1994 oder nach Vereinbarung eine

Physiotherapeutin (50–100%)

mit SRK-Anerkennung.

Es freuen sich auf Ihren Anruf:
G. und M. Wälchli
Kasernenstrasse 1, 8180 Bülach
Telefon 01-860 75 25

L-05/94

TRIGGERPUNKT - KURSE
Postfach 220 CH-8603 Schwerzenbach

PHYSIOTHERAPIE SCHWERZENBACH

10 S-Bahn-Minuten von Zürich-HB, sucht per sofort oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeuten/-in

Unsere Haupttätigkeiten sind die aktive Physiotherapie, Manualtherapie, Trainingstherapie und Sportphysiotherapie.

Möglichkeit, die Triggerpunkt- und Bindegewebstechnik am Arbeitsort zu erlernen.

Helle Arbeitsräume und gute Arbeitsbedingungen (inkl. Fortbildung) sind bei uns selbstverständlich.

Ueli Koch-Kobler
Bahnstrasse 18
8603 Schwerzenbach
Telefon 01-825 29 00, Fax 01-825 61 74

G-03/94

MINERALHEILBAD ST. MARGRETHEN PHYSIOTHERAPIE

Zur Ergänzung unseres kleinen Teams suchen wir nach Vereinbarung eine/-n

dipl. Physiotherapeuten/-in

Für die gezielte, individuelle Betreuung unserer Patienten aus fast allen medizinischen Fachgebieten wünschen wir uns eine/-n engagierte/-n und selbständige/-n Kollegin/-en.

Freude am Beruf und Teamgeist erachten wir als wichtig.

Alles Weitere würden wir gerne mit Ihnen persönlich besprechen.

St. Margrethen liegt in der Nähe des Bodensees, zirka 20 Kilometer von St. Gallen.

Physiotherapie Mineralheilbad
Niklaus Bolt
9430 St. Margrethen
Telefon 071-71 30 41

M-06/94

Das WBZ sucht

eine **Leiterin** oder einen **Leiter** für die **Physiotherapie**

Wir sind eine soziale Institution, die sich zum Ziel gesetzt hat, körperlich schwer behinderten Leuten einen Arbeitsplatz, an welchem sie ihre kaufmännischen Fähigkeiten einsetzen können, anzubieten. In unserem Zentrum arbeiten zirka 70 behinderte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, wovon etwa die Hälfte im angegliederten Wohnzentrum zu Hause sind.

Als Leiterin oder Leiter der Physiotherapie stehen Sie einem kleinen Team von Therapeutinnen und Therapeuten vor und sind für die Weiterentwicklung unserer Physiotherapieabteilung (auch im Rahmen des geplanten Erweiterungsbaus) zuständig.

Eine Aufgabe mit Zukunft, über die wir gerne mit Ihnen reden möchten.

Wenn Sie über ein Diplom als Physiotherapeutin oder Physiotherapeut verfügen und einige Jahre Berufserfahrung mitbringen, erwarten wir gerne Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen zuhanden von Frau Esther Stoll, Personalwesen.

WBZ

Wohn- und Bürozentrum
für Körperbehinderte Reinach BL
Aumattstrasse 70/72
4153 Reinach
Telefon 061-711 711 7

N-06/94

Lavoro collegiale

Fisio-Medici

ricerca della terapia meglio indicata, trattamenti mirati.

Questo ti dice qualche cosa? C'è un posto libero. Vieni allora in **LEVENTINA,** la gente, i medici e io ti aspettiamo.

Sergio Barloggio
Fisioterapista dipl. FSF
6780 Airolo
Telefono 094-88 15 26 o 094-30 11 86

R-02/94

PMC

Nous recherchons

physiothérapeutes

Diplôme suisse. Entrée à convenir.

Faire offre manuscrite avec documents usuels à la
Direction PMC, 21, rue de Chantepoulet, 1201 Genève

N-06/94

SCUOL
ENGIADINA

AUFBRUCH ZU NEUEN WASSERN!

Die Gesundheit unserer Gäste in die Hand nehmen. Neue Wege weisen und die Zukunft mitgestalten. Haltung und Bewegung bewahren als

DIPL. PHYSIOTHERAPEUT/-IN
sowie als
DIPL. MED. MASSEUR/-IN
(ab Juni/Juli 1994 oder nach Vereinbarung)

Wir wünschen uns eine/-n engagierte/-n Physiotherapeuten/-in sowie dipl. Masseur/-in, die/der sich in unserer Alpen-Bäderlandschaft ganz im Element fühlt.

Unsere Behandlungsschwerpunkte im modern eingerichteten Therapiezentrum sind: ambulante Rehabilitation (Rheumatologie, Orthopädie, Traumatologie), Kurmedizin, Balneotherapie, Prävention. Interdisziplinäre Zusammenarbeit Therapeuten/-innen – Arzt – Fitness-Zentrum.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen unser Leiter der Physiotherapie, Herr Othmar Fries, gerne zur Verfügung, Telefon 081-864 86 05.

Bewerbungsunterlagen bitte an:
«Engadin Bad Scuol»
Frau Pia Christen
CH-7550 Scuol
Telefon 081-864 94 94

BOGN ENGIADINA SCUOL

N-06/94

Im Kanton Aargau **Praxis für physikalische Therapie zu verkaufen, zu vermieten oder zu verpachten** an

dipl. Physiotherapeuten/-in

mit Konkordatsnummer oder auf eigene Rechnung.

Telefon 062-51 59 38 oder 01-713 17 59

D-03/94

Thalwil: Gesucht per November 1994 (eventuell später)

Physiotherapeut/-in

Arbeitspensum zwischen 40 und 100%. Junges Team (vier PTs, zwei Büroangestellte), freundliche Atmosphäre, abwechslungsreiches Patientengut, attraktive Arbeitsbedingungen, Fortbildungsmöglichkeiten.

Physikalische Therapie Gaby Fauceglia-Hitz
Gotthardstrasse 12, 8800 Thalwil
Telefon Geschäft 01-720 35 33, Privat 01-720 69 10

N-06/94

Schlieren ZH

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeut/-in

Gute Anstellungsbedingungen.

Bewerbungen bitte an:
Junuz Durut, Uitikonerstrasse 9, 8952 Schlieren
Telefon 01-730 12 70

9-S-H

Medizinische Trainingstherapie/Chur GR

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeut/-in

als selbständig Erwerbende/-r (eigene Konkordatsnummer), flexible Arbeitszeit 50 bis 100 Prozent, in neue medizinische Trainings- und Kräftigungstherapie.

Telefon 081-37 23 23 oder 37 23 24

N-06/94

Unser Team sucht nach Vereinbarung eine/-n

dipl. Physiotherapeuten/-in 50–80%

in unsere moderne Physiotherapie im Einkaufszentrum Ostermundigen.

Physiotherapie Praxis Bücheli
Bernstrasse 114, 3072 Ostermundigen BE
Telefon 031-932 01 61

N-06/94

Physiothérapeutes

(Suisses ou étrangers avec permis valables)

avec expérience des techniques manuelles (Maitland, Sohier...), de la neurologie, de la médecine du sport, etc.

Nous offrons:
- des responsabilités et possiblités de promotion selon la formation et les capacités;
- une formation post-graduée (cours, colloques);
- des possiblités de tournus dans les différents services hospitaliers (rhumatologie, traumatologie, orthopédie, médecine, chirurgie, soins intensifs et sous-spécialités);
- traitements de patients ambulatoires et hospitalisés;
- un travail dans des locaux agréables avec équipement moderne à disposition;
- des conditions de travail bien réglées dans un grand établissement de soins généraux, aigus et intensifs (500 lits).

Renseignements: M. Cl. Gaston, physiothérapeute-chef, téléphone 037-86 73 77.

Les offres de service seront adressées au **Service du personnel, Hôpital cantonal, 1708 Fribourg,** qui se tient à disposition pour fournir les renseignements désirés.

O-06/94

CLINIQUE VALMONT
Glion-sur-Montreux

cherche à engager:

1 physiothérapeute diplômé/-e

Nous demandons:
- bonne expérience professionnelle, en particulier dans l'ergothérapie fonctionnelle chez des personnes souffrant d'affections neurologiques;
- formation complémentaire «Bobath» souhaitée;
- langue maternelle française, connaissances d'allemand souhaitées;
- Suisse ou permis valable.

Nous offrons:
- conditions de travail intéressantes;
- possiblité de travailler à temps réduit.

Entrée en fonction: à convenir.

Offre manuscrite avec photo et documents usuels à la Direction de la Clinique Valmont, 1823 Glion-sur-Montreux.

Pour tous renseignements, téléphonez au no 021-962 35 35, demandez J.U. Baechi.

Q-04/94

Studio di fisioterapia del Locarnese
cerca per data da convenire

un/-a fisioterapista a tempo parziale

Dipl. CH o riconosciuto per associarsi a team attuale.

Richiesto:
- lavoro serio e indipendente;
- formazione specialistica.

Offerto:
- possibilità di partecipazione alla gestione dello studio;
- ambiente simpatico e dinamico in un team interdisciplinare.

Offerta a
cifra E 180-716135
Publicitas
casella postale 36, 6210 Sursee

P-05/94

Istituto di fisioterapia
Adriano Reali – Viganello/Lugano
Telefono 091-52 79 34

cerca per data da convenire

fisioterapista dipl.

con diploma riconosciuto dalla CRS.

Lavoro indipendente e variato in ambiente simpatico.

Offerte con certificati da indirizzare a:
Casella postale 51, 6962 Viganello TI

O-06/94

FISIOTERAPIA
MARTINA M. ERNI

FISIOTERAPISTA
M.M.P.A.A.

VIA M. JÄGGLI 1
CH-6500 BELLINZONA
TEL. 092 / 26 45 65

Cerco per subito o anche prima

un/-a fisioterapista

per il mio studio a Bellinzona.

Offro:
- vasta scelta diversificata di casi per la terapia manuale;
- locali luminosi e moderni per il trattamento;
- stretta collaborazione nella terapia manuale.

Desidero:
- capacità di svolgere un lavoro indipendente e di buona qualità;
- conoscenza della terapia manuale e FBL;
- conoscenza dell'italiano.

Le offerte sono da inviare a Martina Erni e Katrin Glättli.

Q-05/94

Welke

fisiotherapeut/-e

in bezit van werkvergunning, wil werken in moderne praktijk te Lugano?

Ons aanbod:
- goede werksfeer;
- geen administratieve werkzaamheden;
- maandelijkse kursus;
- mogelijkheid tot het leren van de italiaanse taal.

Welche/-r

Physiotherapeut/-in

im Besitz einer Arbeitsbewilligung möchte in einer modernen Physiotherapiepraxis in Lugano arbeiten?

Wir offerieren Ihnen:
- gute Arbeitsatmosphäre;
- keine administrative Arbeit;
- interne Fortbildung;
- andere Techniken kennenzulernen.

Info: **Arthur Poelgeest**
Tel. morgens 091-51 16 33, ab 20.00 Uhr: Tel. 091-52 80 50

P-05/94

Gesucht nach **Marly FR**

dipl. Physiotherapeut/-in

in Privatpraxis. Interessante, vielseitige Tätigkeit wie Orthopädie, Rheumatologie, Sportrehabilitation, Cybex-Training usw. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Physiotherapie J.-M. und A. Cuennet
CP 55, 1723 Marly 1, Telefon 037-46 51 46

P-06/94

Physiothérapeute indépendant cherche

un/-e remplaçant/-e pour le mois de juillet

Téléphone 021-624 34 22

P-06/94

Cabinet de physiothérapie cherche

une physiothérapeute

à temps partiel ou complet, libre de suite.

Pour tous renseignements, téléphoner au 022-793 44 27.

M. Ch. Isenegger, 1213 Onex

P-06/94

Cherche pour date à convenir

physiothérapeute

Institut de physiothérapie, région neuchâteloise.

Faire offres sous **chiffre C 180-717237**
Publicitas, case postale 36, 6210 Sursee

P-06/94

Wangen an der Aare

Zu **verkaufen** in neuer, repräsentativer Überbauung, an zentraler Lage, beim Bahnhof

Gewerbe-Praxisräume im Erdgeschoss

geeignet als **Arzt-, Zahnarzt-** oder **Physiotherapie-Praxis** usw.

Individuell – frei unterteilbar nach Wunsch des Käufers. Sehr gute Infrastruktur vorhanden.

Verkaufspreise fertig ausgebaut:

1x 150 m² BGF = Fr. 590 000.–
1x 55 m² BGF = Fr. 203 000.–

Eventuell auch langfristige Miete möglich.

GEMOBAU AG ZOFINGEN, Telefon 062-52 23 52

P-06/94

DERBY WIL

Zu vermieten

Praxisräume

200 bis 220 m², ganz oder Teilfläche. Einteilung weitgehend frei wählbar. Mit zwei Lifts erschlossen.

Top-Lage: seit 10 Jahren etabliertes **Ärztehaus am Bahnhofplatz in Wil SG**

ideal für: **Physiotherapie-Praxis**

Im gleichen Haus:
Dermatologe, Gastroenterologe, Chiropraktor, Kieferorthopäde, Kosmetikinstitut, Rechtsanwälte, Restaurant mit Bankett- und Seminarräumen, **Apotheke** und weitere Verkaufsgeschäfte, direkt mit Migros-Markt und Parkhaus verbunden. Sechs Buslinien, Stadtbus, Bahnverbindungen in fünf Richtungen, Intercity-Zugshalt.

DERBY CENTER – ***die*** Adresse direkt am Bahnhofplatz Wil.

Auskunft und Vermietung:
STRÄSSLE DERBY WIL AG
Liegenschaftsverwaltung
Postfach 133, 9500 Wil
Telefon 073-22 44 22
Telefax 073-22 43 41

P-06/94

Steffisburg/Thun

Per sofort oder nach Vereinbarung zu vermieten

Praxisräumlichkeiten (130 m²)

Rollstuhlgängig, Bodenheizung, zwei separate Telefonanschlüsse, Flächen frei unterteilbar, Ausbauwünsche können berücksichtigt werden. Genügend Parkplätze vorhanden. Günstiger Mietzins!

Nähere Auskunft: **Telefon 033-37 41 09 (abends)**

P-06/94

◆ Umständehalber sehr gut gehende

Physiotherapie-Praxis

zu übergeben/vermieten. Mobiliar kann teilweise übernommen werden. Grösse: 100 m². Ort: zentrale Lage im Zürcher Oberland. Termin: per sofort oder nach Vereinbarung.

Weitere Auskünfte unter
Telefon 073-25 61 08 oder 077-64 13 51

A-04/94

BERN

Zu vermieten an zentraler Lage modern eingerichtete

Physiotherapie-Praxis

die mit einer Spezialarztpraxis verbunden und voll ausgelastet ist. Geeignet für ein bis zwei Therapeuten/-innen.

Anfragen unter **Chiffre E 180-716 546**
Publicitas, Postfach 36, 6210 Sursee

P-06/94

Zu vermieten nach Vereinbarung an zentraler Lage in Luzern, Nähe Löwenzentrum, Bushaltestelle und Parkhaus, in **Ärztehaus** mit vier Arztpraxen

Räume für Physiotherapie

Total 247 m², rollstuhlgängig, sehr guter Ausbau. Entsprechende Anschlüsse vorhanden. Günstiger Mietzins.

Anfragen an:
Telefon 041-51 56 53 oder 041-51 22 16 oder Fax 041-51 56 52

P-06/94

JETZT ZU MIETEN VON DER BAHN

Im

Bahnhof Uster

(2. Stock, Güterexpeditionsgebäude)

vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung

Räumlichkeiten, geeignet für eine

Physiotherapie-Praxis

- Räume à 110 m², 46 m², 13 m² und 10 m² (z.T. Parkettboden, Raumhöhe 3,30 m, Einteilung veränderbar);
- Empfangsraum (17 m²);
- getrennte Garderoben/Duschen/WC;
- Sauna mit Ruheraum;
- total 300 m².

Weiter bieten wir:
- Garagenparkplätze im UG;
- öffentliche Parkplätze vorhanden;
- gute S-Bahn-Anschlüsse (12 Minuten von Zürich);
- günstigen Mietzins;
- auf Wunsch langjähriges Mietverhältnis.

Möchten Sie weitere Informationen?
Herr B. Ochsner, Telefon 01-245 24 29, gibt gerne Auskunft oder zeigt Ihnen die Räumlichkeiten unverbindlich.

Schweizerische Bundesbahnen
Hauptabteilung Liegenschaften, Postfach, 8021 Zürich

Q-06/94

Zu verkaufen:

- **Fango-Rührwerkgerät 40 Liter**
- **Warmhalteschrank mit 14 Abfülltabletts**

1 Jahr gebraucht, Preis nach Vereinbarung.

Telefon G.: 041-82 40 22, P.: 043-41 26 53

Q-06/94

Zu vermieten Nähe Wil SG per sofort oder nach Vereinbarung

Praxis-Räume (Physiotherapie)

108 m², Empfang, mehrere Behandlungszimmer. Genügend Parkplätze vorhanden.Gerne würden wir Ihnen die Räume ganz unverbindlich zeigen.

Interessenten melden sich bitte unter **Chiffre W 137-720704, Publicitas, Postfach 0758, 9202 Gossau SG**

Q-06/94

Locaux commerciaux

à remettre à Pully.

180 m² (divisible), rez-de-chaussée.

Téléphone 021-729 88 55

Q-06/94

Zu verkaufen

HC Mac Physio

- Software nach L. Edelbauer
- Hardware Apple-Macintosh

Zur Verwaltung:
- der Patienten;
- des Rechnungswesens;
- der Stammdaten (Ärzte, Patienten, K-Kassen usw.);
- DER PATIENTENTERMINIERUNG;
- der Statistiken (Behandlungsziffern, geleistete Therapien, Ärzte, Therapeuten-Abrechnung usw.);
- der Korrespondenz (Physiotext).

Inklusive Laserdrucker Macintosh. Jederzeit vorführbar.

Bad Ramsach, 4448 Läufelfingen
Telefon 062-69 23 23, Herrn Bähler verlangen

Q-06/94

Zu verkaufen neuwertiges, kompaktes

4-Zellen-Bad

Masse:	125 x 125 x 75 cm
Marke:	Unbescheiden, Baden-Baden
Farbe:	Hellblau/Weiss
Preis:	Fr. 2850.–

Dr. R. Schweizer, 4132 Muttenz
Telefon 061-61 28 28 oder 061-61 44 61

Q-06/94

Zu vermieten in **Rothenburg LU**

Einfamilienhaus

(10 Zimmer, Umschwung 1146 m²). Gepflegte Umgebung, zentrale Lage vis-à-vis Alterswohnheim Fläckematte. Nähe Autobahnanschluss. Geeignet für Büro, Physiotherapie-Praxis und Wohnen. Mietzins monatlich Fr. 3500.– exkl. Nebenkosten.

Weitere Auskünfte erhalten Sie unter **Telefon und Fax 041-66 17 89.**

T. Amrein, Brodhubel 12, 6072 Sachseln OW

Q-06/94

Vorbeugen ist besser als heilen!

Eine kompetente Beratung in allen Fragen der **Gestaltung und Ausführung Ihrer Drucksachen** steht am Anfang einer erfolgreichen Kommunikation mit Ihren Kunden und Partnern.

Senden Sie uns Ihre Anfrage per Fax oder rufen Sie uns an.
Unser Vorschlag folgt postwendend!

Wir setzen und drucken die «Physiotherapie»!

KÜNG

Küng Druck und Verlag AG, Buchenstr. 3, 6210 Sursee, Telefon 045-211 666, Fax 045-21 66 44

ZV-B-02/94(E)

Zu verkaufen (Raum NW-Schweiz)

Physiotherapie-Praxis

- Top-Lage (Zentrum Kantonshauptstadt);
- sehr gut eingeführt (an Arztpraxis angegliedert);
- aussergewöhnliche Räume;
- komplett und modern ausgestattet;
- vielseitiges Patientengut aus Rheumatologie, Orthopädie (Sport und Rehabilitation), Chirurgie und Gynäkologie.

Ihre Chance für einen risikolosen Einstieg in die Selbständigkeit! Gesicherte Existenz!

Sehr vorteilhafte Übernahmebedingungen.

Anfragen unter **Chiffre G 180-717238**
Publicitas, Postfach 36, 6210 Sursee

R-06/94

In Bassersdorf mit zirka 7500 Einwohnern und nahe der Flughafenstadt Kloten entsteht Mitte 1995 ein Krankenheim mit 90 Betten für Langzeitpatienten (vorwiegend Geriatrie). In diesem neu konzipierten und repräsentativen Neubau bietet sich die Gelegenheit,

Räumlichkeiten für eine Physiotherapie

zu mieten. Ausbauwünsche können noch berücksichtigt werden. Faire Vertragskonditionen.

Weitere Auskünfte erteilt gerne der Präsident der **Bau-/Betriebskommission des Krankenheimverbandes Zürcher Unterland, Ernst Hüppi, 8309 Nürensdorf, Telefon 01-836 48 38.**

R-06/94

Eingerichtete

Massage- / Physiotherapie-Praxis

mit Solarium, WC, Dusche, Küche in **Zürich-Albisrieden** an den Meistbietenden zu verkaufen.
60 m², Miete Fr. 1570.– pro Monat.

L'Energique, Langgrütstrasse 50, 8047 Zürich
Telefon 01-401 34 08 (Mo, Di, Do, Fr 13.00 – 18.00 Uhr)

R-06/94

Aus Gesundheitsgründen zu übergeben sehr gut eingeführte und frequentierte

Physiotherapie

Komplett eingerichtet, zirka 78 m², drei Räume, Fangoküche, Waschmaschine, Dusche, sehr gute Lage von Bern.

Solvente Interessenten melden sich unter
Telefon 031-371 70 79

R-06/94

Auch bei der Administration: Umweltschutz!

Versione italiana **THERAPIEplus** Version française

Wir liefern Ihnen nicht nur ein umfassendes, ausgereiftes und einfach bedienbares **EDV-Programm,** sondern auch sehr leistungsfähige und **umweltschonende Computer** (Stromsparfunktionen, recyclierter Kunststoff usw.). Unser Beitrag an den Umweltschutz: Fr. 200.–: Programm ***THERAPIEplus,*** installiert auf PC 486/33 DX, 170 MB, VLB, HP-DeskJet, DOS 6.2, Windows 3.1, **Garantie: total Fr. 5200.–.**

THERAPIEplus von ***SOFTplus*** Entwicklungen GmbH: J. Müller: 042-21 98 12; Dr. W. Edelmann, arbi, 8933 Maschwanden: 01-767 18 19

R-06/94

Egg/Zürich

Zu verkaufen an zentraler Lage, Nähe Forchbahn: grosszügig konzipierte und rollstuhlgängige

Praxis- und Therapieräume

Erdgeschoss:	120 m²	**VP Fr. 530 000.–**
Erdgeschoss:	160 m²	**VP Fr. 790 000.–**
Obergeschoss:	160 m²	**VP Fr. 610 000.–**

Ladenlokal/Verkaufsraum

50 m² **VP Fr. 280 000.–**

Mit Lift, WC, Teeküche, Besucherparkplätzen usw. – alles vorhanden.

Auskunft und Besichtigung:

Kärpf Immobilien AG
Ringstrasse 15a, 8600 Dübendorf, Telefon 01-821 22 66

B-05/94

Occasion zu verkaufen

1 Fangomaschine

60-Liter-Rührwerk, mit 14 Blech/Wärmeschrank, 5jährig, netto Fr. 4000.– / Fr. 4500.– franko Domizil.

3 Saba-Liegen

Elektrisch höhenverstellbar, 7jährig, Fr. 1500.– pro Liege.

Ueli Koch, Bahnstrasse 18, 8603 Schwerzenbach
Telefon 01-825 29 00, Fax 01-825 61 74

R-06/94

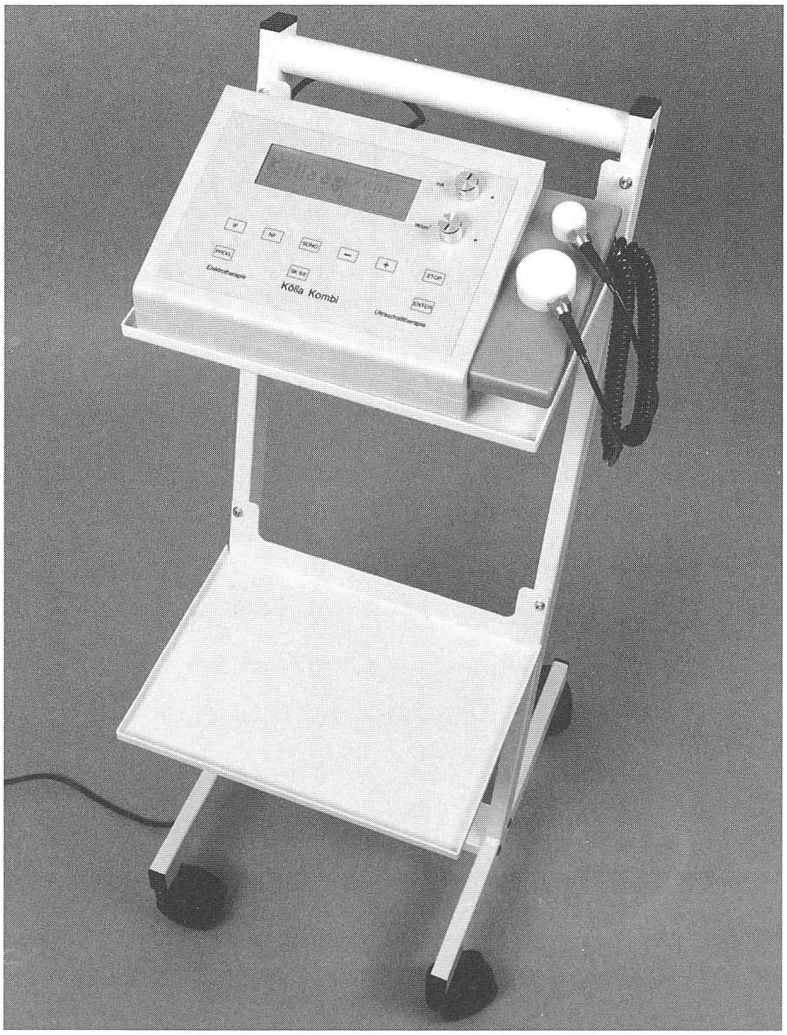
Inseratenschluss für die Ausgabe Nr. 7 – Juli 1994 der «Physiotherapie» ist der

✘ Mittwoch, 1. Juni 1994
für die Rubriken «Geschäftsinserate» und «Empfehlungen»

✘ Freitag, 10. Juni 1994
für die Rubriken «Stellenanzeiger» und »Zu verkaufen – zu vermieten»

Das neue *Kölla-Kombi* hat mehr zu bieten für weniger Geld:

3 Geräte in einem



Kombiniertes Ultraschall-Reizstromgerät

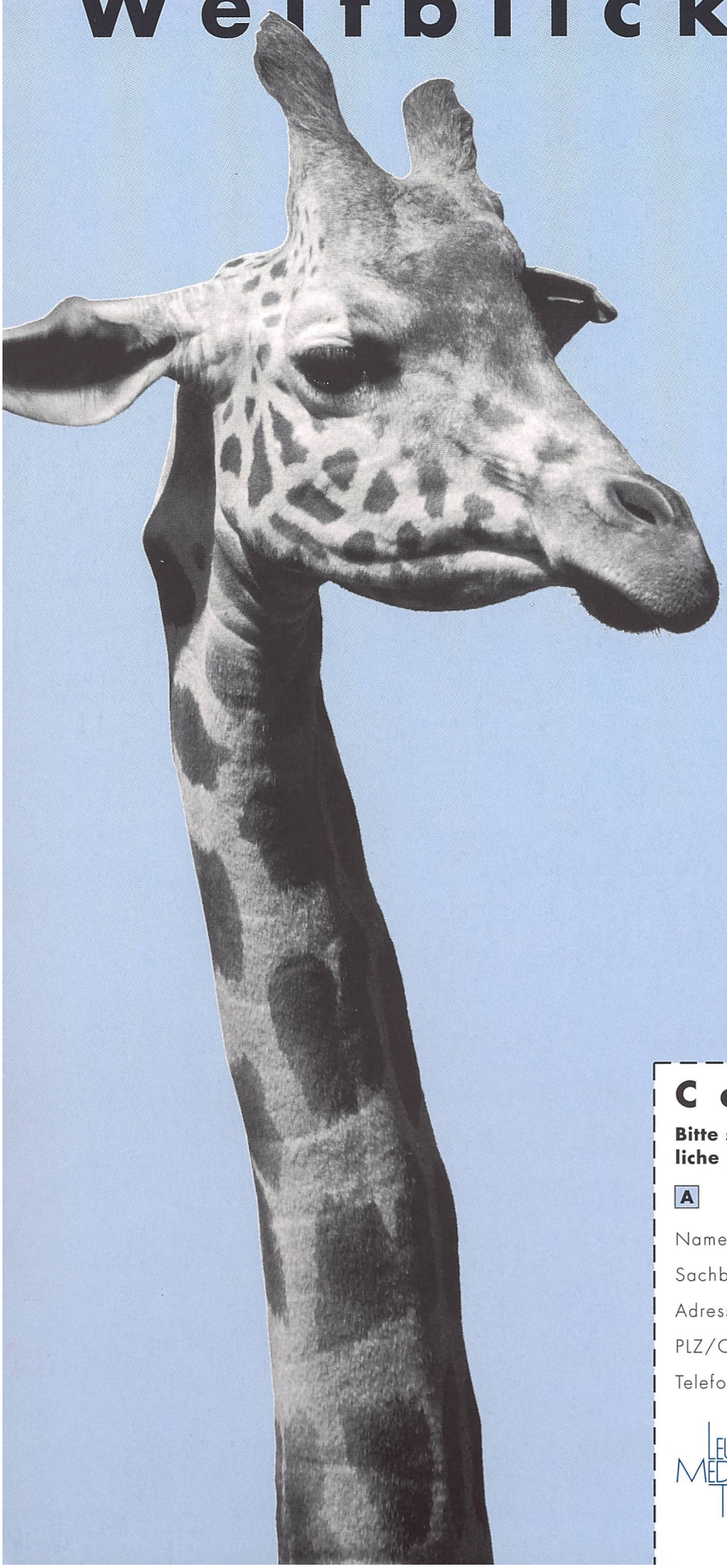
Ultraschall-, Mittel- und Niederfrequenz mit Galvanisation
Bipolare Interferenz mit frei programmierbaren Frequenzen
inkl. 2 Schallköpfen und Standardzubehör
inkl. Gerätewagen mit 2 Abstellflächen

Fr. 4950.–

Einrichtungen für die Physikalische Therapie
Reppischtalstrasse, 8920 Aeugstertal
Telefon 01-761 68 60, Telefax 01-761 82 43

Kölla ag
MEDIZINTECHNIK

Das Konzept mit Weitblick



Das LMT-Angebot umfasst Planung, Gestaltung und Einrichtung Ihrer Therapieräume sowie eine umfassende Produktepalette für die gesamte Physiotherapie:

- **A** Elektrotherapie
- **B** Behandlungsliegen
- **C** Kälte / Wärme
- **D** Gymnastikmaterial
- **E** Trainingstherapie
- **F** Herzfrequenzmessgeräte

Coupon

Bitte senden Sie mir kostenlos und unverbindlich ausführliche Unterlagen über (Gewünschtes ankreuzen):

A B C D E F

Name/Firma _____

Sachbearbeiter _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

Telefon _____

LEUENBERGER MEDIZIN TECHNIK AG

LMT

Kanalstrasse 15
CH-8152 Glattbrugg
Tel. 01 - 810 46 00
Fax 01 - 810 46 13